

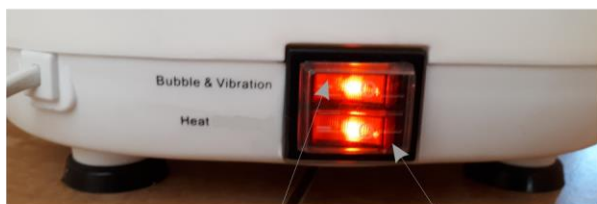
# camry

— Premium —



## CR 2174

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	94
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	100
FR	Mode d'emploi	14	SV	Bruksanvisning	106
ES	Manual de usuario	20	BG	Ръководство за употреба	111
PT	Manual de Instruções	26	DA	Brugsanvisning	118
LT	Naudojimo instrukcija	32	SK	Používateľská príručka	123
LV	Lietošanas instrukcija	37	BS	Korisnički priručnik	128
ET	Kasutusjuhend	43	MK	Упатство за употреба	134
HU	Használati útmutató	48	HR	Korisnički priručnik	140
RO	Manual de utilizare	54	UK	Керівництво користувача	145
CS	Návod k použití	5 60	SR	Упутство за употребу	151
RU	Руководство пользователя	65	AR	دليل المستخدم	157
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	71	AZ	İstifadəçi təlimatı	160
NL	Gebruikershandleiding	77	SQ	Manuali i përdorimit	165
SL	Navodila za uporabo	83	KA	ინსტრუქცია	171
FI	Käyttöohje	89			



2A.

2B.



9.5cm



# User Manual (EN)

## GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a 220-240 V ~ 50/60 Hz outlet. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age

and these activities are performed under supervision.

6. WARNING: The equipment has a hot surface. People who are not sensitive to heat must use caution when using the equipment.

7. WARNING: If water leaks from the equipment, the equipment should no longer be used.

8. WARNING: Do not leave the appliance plugged into an outlet unattended.

9. WARNING: Keep the device and its cord out of the reach of children.

10. WARNING: Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

12. WARNING: Do not use the massager while sleeping or when feeling drowsy.

13. WARNING: Do not grasp or operate the device with wet hands.

14. WARNING: When the device is used in the bathroom, after using it, unplug it from the outlet power outlet, as proximity to water is a hazard even when the device is turned off.

15. WARNING: Do not attempt to plug or unplug the device when your feet are in water.

16. Do not immerse the cable, plug or entire unit in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)

17. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from heating kitchen appliances such as: electric stove, gas burner, etc....

18. Stop using the massager if discomfort is felt. Do not use the massager when the feet are swollen, or there is inflammation or rash on them. In such cases, we recommend contacting a doctor.
19. If you have any doubts about your health, please consult your doctor before using the device for the first time. This also applies to those with pacemakers, those with diabetes or other diseases, pregnant women, those complaining of persistent muscle and/or joint pain. Longer lasting pains may be a symptom of a serious illness.
20. Never use the massager if you have open sores on your feet or legs, discolored areas or your legs have swelling, burns, inflammation, etc.
21. The massage should be pleasant and comfortable. If you experience pain or discomfort, discontinue use and consult a doctor.
22. The massager has a water heating function. The surface of the device is hot. People sensitive to higher temperatures should exercise caution when using the device. Use of the water heating function by children or people with disabilities may be dangerous.
23. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, the equipment must not be used. A damaged cord should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
24. We recommend using this equipment for no more than 20 minutes at a time. Frequent use may cause the product to overheat. If this happens, stop use and wait for the device to cool down before restarting.
25. Use the device only when it is filled with water.
26. Please fill the device with water only. Please do not use any

bath oils, gels or other substances.

27. Never stand on the massager. Always use it while in a sitting position.

28. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device by yourself, as you risk electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. Any repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

29. Never block the unit's openings or lay it on a soft surface, such as a bed or couch, where the vents may be blocked. Protect the vents from dirt, hair, dust, etc. Never insert small objects into any openings.

30. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.

31. Do not use the device where aerosol (spray) products are used or where oxygen is administered.

32. Do not use the device under a blanket or pillow. The device may become excessively hot, causing fire, electric shock or injury.

33. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, you should consult a specialist electrician.

34. Do not use aggressive detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc. to wash the housing, as they may, among other things, remove the applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.

35. The equipment is not designed to work with external timers or a separate remote control system.
36. Do not use the equipment against people who are asleep.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Folding bowl                   | 2. Switches                              |
| 3. Water heating function lights  | 4. Air outlet nozzles for bubble massage |
| 5. Carrying handle / splash guard | 6. Anti-slip feet                        |
- 2A. Bubble and vibration - massage    2B. Heat - water heating

#### USE

- Place the device on a stable floor. Unfold the unit by opening the handle (5) and pulling up the bowl (1), the height of the unit will increase from 9.5 to 21 cm.
  - Make sure the device is unplugged before filling with water. Never immerse the foot massager in water or other liquids. Always unplug the device when not in use and when filling, emptying, cleaning or moving the device. Do not leave the device unattended while it is operating.
  - Fill the appliance bowl (1) to the MAX line with warm or cool water as desired. The maximum capacity of the bowl (1) is about 6 liters of water. Do not fill the device with water above the MAX fill line. Do not start the unit when the water level is below the MIN line.
  - Select the function according to your preference by pressing the switches:  
Bubble & Vibration (2A.) - the switch simultaneously activates a bubble massage to reduce foot fatigue and a vibration massage to stimulate foot receptors similar to acupuncture.  
Heat (2B.) - the switch activates the automatic water heating function, in which case the two red lights (3) will light up. Usually it takes about 30 minutes to heat the water from 25 ° C to 40 ° C at an ambient temperature of 25 ° C, the maximum temperature will be 43-45 ° C, to save time, you can also pour warm water. The water heating function will prevent the water from cooling down.  
Switch markings: I - on, O - off.
- NOTE: Make sure your hands are dry when operating the switch or removing the plug.
- Sit down and place your feet in the massage bowl (1). Always check the water temperature before placing your feet in the massager. Use the device only in a sitting position. Do not stand in the device. Do not stand on the housing of the device.
  - After using the massager, set all switches (2A. and 2B.) to the "O" off position, remove your feet from the water, wipe your feet. Remove the plug from the socket with dry hands.
  - Tilt the device to pour water out of the bowl. Never pour water on the control switches (2A. and 2B.).
  - Wait until the appliance cools down, clean it as described below.

#### CLEANING

- Make sure the device is unplugged and not warm.
- Do not immerse the entire unit in water or other liquids to prevent water from getting inside the unit.
- To clean the device, use a soft, damp cloth with dishwashing liquid. Rinse the massager bowl and wipe it dry.
- Periodically straighten the cable if it gets twisted.

#### STORAGE

- Unplug the device from the power supply and let it cool down.
- Place the device on a stable floor. Fold the unit by opening the handle (5) and pressing the bowl (1) down. The height of the device will decrease from 21 to 9.5cm to make the device take up less space during storage and transportation.
- Store in a box or in a clean, dry place.
- To avoid damage, do not wrap the power cord around the unit.
- Do not hang the unit by the power cord.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240V ~50/60Hz

Power: 450W

Maximum power 500W

Product dimension before folding: 39 x 44 x 21cm

Product dimension after folding 39 x 44 x 9.5cm



**For the sake of the environment.** Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

## Bedienungsanleitung (DE)

### ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz an.  
Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in



Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. WARNUNG: Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die nicht hitzeempfindlich sind, müssen bei der Benutzung des Geräts Vorsicht walten lassen.

7. WARNUNG: Wenn Wasser aus dem Gerät austritt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.

8. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

11. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von

brennbaren Materialien.

12. WARNUNG: Verwenden Sie das Massagegerät nicht im Schlaf oder wenn Sie schläfrig sind.

13. WARNUNG: Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und bedienen Sie es nicht mit nassen Händen.

14. WARNUNG: Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach der Benutzung den Stecker aus der Steckdose ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

15. WARNUNG: Versuchen Sie nicht, das Gerät einzustecken oder ausstecken, wenn sich Ihre Füße im Wasser befinden.

16. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus

17. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, entfernt von heizenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw. ....

18. Hören Sie auf, das Massagegerät zu benutzen, wenn Sie sich unwohl fühlen. Verwenden Sie das Massagegerät nicht, wenn die Füße geschwollen sind oder eine Entzündung oder ein Ausschlag vorliegt. In solchen Fällen empfehlen wir Ihnen, einen Arzt zu konsultieren.

19. Wenn Sie Zweifel an Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Dies gilt auch für Personen mit einem Herzschrittmacher, Diabetes oder anderen Krankheiten, Schwangere, Personen, die über anhaltende Muskel- und/oder

Gelenkschmerzen klagen. Länger anhaltende Schmerzen können ein Symptom für eine ernsthafte Erkrankung sein.

20. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn Sie offene Wunden an den Füßen oder Beinen, verfärbte Stellen oder geschwollene Beine, Verbrennungen, Entzündungen usw. haben.

21. Die Massage sollte angenehm und bequem sein. Wenn Sie Schmerzen oder Unwohlsein verspüren, brechen Sie die Anwendung ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.

22. Das Massagegerät ist mit einer Wasserheizfunktion ausgestattet. Die Oberfläche des Geräts ist heiß. Personen, die empfindlich auf höhere Temperaturen reagieren, sollten bei der Verwendung des Geräts Vorsicht walten lassen. Die Verwendung der Wasserheizfunktion durch Kinder oder Personen mit Behinderungen kann gefährlich sein.

23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einer Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

24. Wir empfehlen, dieses Gerät nicht länger als 20 Minuten am Stück zu benutzen. Bei häufigem Gebrauch kann das Gerät überhitzen. Stellen Sie in diesem Fall den Betrieb ein und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

25. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es mit Wasser gefüllt ist.

26. Bitte füllen Sie das Gerät nur mit Wasser. Bitte verwenden Sie keine Badeöle, Gele oder andere Substanzen.

27. Stellen Sie sich niemals auf das Massagegerät. Verwenden Sie es immer im Sitzen.

28. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere

Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

29. Blockieren Sie niemals die Öffnungen des Geräts und legen Sie es nicht auf eine weiche Unterlage, wie z. B. ein Bett oder ein Sofa, wo die Lüftungsschlitze blockiert werden könnten. Schützen Sie die Lüftungsöffnungen vor Schmutz, Haaren, Staub usw. Stecken Sie niemals kleine Gegenstände in die Öffnungen.

30. Das Netzkabel sollte nicht mit erhitzten Teilen des Geräts in Berührung kommen und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.

31. Verwenden Sie das Gerät nicht, wo Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.

32. Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder einem Kopfkissen. Das Gerät kann übermäßig heiß werden und einen Brand, einen elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.

33. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.

34. Zur Reinigung des Gehäuses dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw. verwendet werden, da diese u. a. grafische Informationssymbole

wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.

35. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

36. Das Gerät darf nicht bei schlafenden Personen verwendet werden.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |  |  |
|--|--|
| 1. Faltbare Schale                     | 2. Schalter                              |
| 3. Funktionsleuchten der Wasserheizung | 4. Luftaustrittsdüsen für Sprudelmassage |
| 5. Tragegriff/Spritzschutz             | 6. Anti-Rutsch-FüÙe                      |
| 2A. Sprudel- und Vibrationsmassage     | 2B. Wärme - Wasserheizung                |

#### VERWENDUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Boden. Klappen Sie das Gerät aus, indem Sie den Griff (5) öffnen und die Schale (1) nach oben ziehen. Die Höhe des Geräts erhöht sich dann von 9,5 auf 21 cm.

2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es mit Wasser füllen. Tauchen Sie das Fußmassagegerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und wenn Sie das Gerät befüllen, entleeren, reinigen oder bewegen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.

3. Füllen Sie die Geräteschale (1) je nach Wunsch bis zur MAX-Linie mit warmem oder kaltem Wasser. Das maximale Fassungsvermögen der Schüssel (1) beträgt etwa 6 Liter Wasser. Füllen Sie das Gerät nicht mit Wasser über die MAX-Fülllinie hinaus. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn der Wasserstand unter der MIN-Linie liegt.

4. Wählen Sie die gewünschte Funktion durch Drücken der Schalter:

Bubble & Vibration (2A.) - der Schalter aktiviert gleichzeitig eine Sprudelmassage, um die Ermüdung der FüÙe zu verringern, und eine Vibrationsmassage, um die Fußrezeptoren ähnlich wie bei der Akupressur zu stimulieren.

Heizen (2B.) - der Schalter aktiviert die automatische Wasserheizfunktion, wobei die beiden roten Lichter (3) aufleuchten. In der Regel dauert es etwa 30 Minuten, um das Wasser bei einer Umgebungstemperatur von 25°C auf 40°C zu erwärmen; die Höchsttemperatur beträgt 43-45°C. Um Zeit zu sparen, können Sie auch warmes Wasser einfüllen. Die Wasserheizfunktion verhindert, dass das Wasser abkühlt.

Kennzeichnung der Schalter: I - ein, O - aus.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie den Schalter betätigen oder den Stecker abziehen.

5. Setzen Sie sich hin und legen Sie Ihre FüÙe in die Massageschale (1). Prüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie Ihre FüÙe in das Massagegerät stellen. Benutzen Sie das Gerät nur im Sitzen. Stellen Sie sich nicht in das Gerät. Stellen Sie sich nicht auf das Gehäuse des Geräts.

6. Wenn Sie die Benutzung des Massagegeräts beendet haben, stellen Sie alle Schalter (2A. und 2B.) auf die Position "O" aus, nehmen Sie Ihre FüÙe aus dem Wasser und wischen Sie sie ab. Ziehen Sie den Stecker mit trockenen Händen aus der Steckdose.

7. Kippen Sie das Gerät, um das Wasser aus der Schüssel zu gieÙen. GieÙen Sie niemals Wasser auf die Kontrollschalter (2A. und 2B.).

8. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und reinigen Sie es wie unten beschrieben.

#### REINIGUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt und nicht warm ist.

2. Tauchen Sie das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, damit kein Wasser in das Gerät eindringt.

3. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, feuchtes Tuch mit Geschirrspülmittel. Spülen Sie die Massageschale ab und wischen Sie sie trocken.
4. Richten Sie das Kabel regelmäßig gerade, wenn es sich verdreht hat.

#### LAGERUNG

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Boden. Klappen Sie das Gerät zusammen, indem Sie den Griff (5) öffnen und die Schale (1) nach unten drücken. Die Höhe des Geräts verringert sich von 21 auf 9,5 cm, damit das Gerät bei der Lagerung und beim Transport weniger Platz einnimmt.
3. Bewahren Sie das Gerät in der Verpackung oder an einem sauberen, trockenen Ort auf.
4. Um Schäden zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
5. Hängen Sie das Gerät nicht am Netzkabel auf.

#### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240V ~50/60Hz

Leistung: 450W

Maximale Leistung: 500W

Produktabmessungen vor dem Falten: 39 x 44 x 21cm

Abmessungen des Produkts nach dem Falten: 39 x 44 x 9,5 cm



**Der Umwelt zuliebe.** Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

**Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

### LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : L'appareil présente une surface chaude. Les personnes qui ne sont pas sensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lorsqu'elles utilisent l'appareil.

7. AVERTISSEMENT : Si de l'eau s'échappe de l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé.

8. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une

prise de courant sans surveillance.

9. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

10. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la prise avec votre main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

11. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le masseur pendant le sommeil ou en cas de somnolence.

13. AVERTISSEMENT : Ne pas manipuler ou faire fonctionner l'appareil avec des mains mouillées.

14. AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le de la prise de courant après l'avoir utilisé

ne pas brancher l'appareil sur le secteur, car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

15. AVERTISSEMENT : N'essayez pas de brancher ou de débrancher l'appareil lorsque vous avez les pieds dans l'eau.

16. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)

17. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et fraîche, à l'écart des appareils de cuisine chauffants tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc....

18. Cessez d'utiliser l'appareil de massage si vous ressentez une gêne. N'utilisez pas le masseur si les pieds sont enflés, s'il y a une inflammation ou une éruption cutanée. Dans de tels cas, nous vous recommandons de contacter votre médecin.



19. Si vous avez des doutes sur votre état de santé, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Ceci s'applique également aux personnes portant un stimulateur cardiaque, souffrant de diabète ou d'autres maladies, aux femmes enceintes et aux personnes se plaignant de douleurs musculaires et/ou articulaires persistantes. Des douleurs prolongées peuvent être le symptôme d'une maladie grave.

20. N'utilisez jamais le masseur si vous avez des plaies ouvertes aux pieds ou aux jambes, des zones décolorées ou si vos jambes présentent des gonflements, des brûlures, des inflammations, etc.

21. Le massage doit être agréable et confortable. Si vous ressentez une douleur ou une gêne, cessez d'utiliser le masseur et consultez votre médecin.

22. Le masseur est doté d'une fonction de chauffage de l'eau. La surface de l'appareil est chaude. Les personnes sensibles aux températures élevées doivent faire preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil. L'utilisation de la fonction de chauffage de l'eau par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.

23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un cordon endommagé doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

24. Nous recommandons de ne pas utiliser cet appareil plus de 20 minutes à la fois. Une utilisation fréquente peut entraîner une surchauffe de l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil et laissez-le refroidir avant de le remettre en marche.

25. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est rempli d'eau.
26. Ne remplissez l'appareil qu'avec de l'eau. N'utilisez pas d'huiles de bain, de gels ou d'autres substances.
27. Ne vous tenez jamais debout sur le masseur. Utilisez-le toujours en position assise.
28. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
29. Ne bloquez jamais les ouvertures de l'appareil et ne le posez pas sur une surface molle, comme un lit ou un canapé, où les orifices d'aération pourraient être obstrués. Protégez les orifices de ventilation de la saleté, des cheveux, de la poussière, etc. N'introduisez jamais de petits objets dans les ouvertures.
30. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.
31. Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou dans des lieux où l'on administre de l'oxygène.
32. Ne pas utiliser l'appareil sous une couverture ou un oreiller. L'appareil pourrait devenir excessivement chaud et provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
33. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer

dans le circuit électrique un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

34. Les détergents agressifs sous forme d'émulsions, de lotions, de pâtes, etc. ne doivent pas être utilisés pour nettoyer le boîtier, car ils peuvent, entre autres, enlever les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les panneaux d'avertissement, etc.

35. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteries externes ou d'une télécommande séparée.

36. L'appareil ne doit pas être utilisé sur des personnes endormies.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |   |   |
|---|---|
| 1. Cuvette pliante  | 2. Interrupteurs                                  |
| 3. Voyants de la fonction chauffage de l'eau                  | 4. Buses de sortie d'air pour le massage à bulles |
| 5. Poignée de transport / protection contre les éclaboussures | 6. Pieds antidérapants                            |
| 2A. Massage à bulles et à vibrations                          | 2B. Chauffage - chauffage de l'eau                |

#### UTILISER

- Placer l'appareil sur un sol stable. Dépliez l'appareil en ouvrant la poignée (5) et en tirant la cuve (1) vers le haut, la hauteur de l'appareil passe de 9,5 à 21 cm.
  - Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le remplir d'eau. Ne jamais immerger l'appareil de massage des pieds dans l'eau ou dans d'autres liquides. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et lorsque vous le remplissez, le videz, le nettoyez ou le déplacez. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
  - Remplissez la cuvette de l'appareil (1) jusqu'à la ligne MAX avec de l'eau tiède ou froide, au choix. La capacité maximale de la cuvette (1) est d'environ 6 litres d'eau. Ne remplissez pas l'appareil avec de l'eau au-delà de la ligne de remplissage MAX. Ne mettez pas l'appareil en marche lorsque le niveau d'eau est inférieur à la ligne MIN.
  - Sélectionnez la fonction de votre choix en appuyant sur les interrupteurs :  
Bubble & Vibration (2A.) - l'interrupteur active simultanément un massage à bulles pour réduire la fatigue des pieds et un massage à vibrations pour stimuler les récepteurs des pieds de manière similaire à l'acupression.  
Chauffage (2B.) - l'interrupteur active la fonction de chauffage automatique de l'eau, auquel cas les deux voyants rouges (3) s'allument. Il faut environ 30 minutes pour chauffer l'eau de 25°C à 40°C à une température ambiante de 25°C, la température maximale étant de 43-45°C. Pour gagner du temps, vous pouvez également verser de l'eau chaude. La fonction de chauffage de l'eau empêche l'eau de refroidir.  
Marquage de l'interrupteur : I - marche, O - arrêt.
- REMARQUE : Veillez à ce que vos mains soient sèches lorsque vous actionnez l'interrupteur ou débranchez la prise.
- Asseyez-vous et placez vos pieds dans le bol de massage (1). Vérifiez toujours la température de l'eau avant de placer vos

pieds dans le masseur. N'utilisez l'appareil qu'en position assise. Ne vous tenez pas debout dans l'appareil. Ne vous tenez pas debout sur le boîtier de l'appareil.

6. Lorsque vous avez fini d'utiliser le masseur, mettez tous les interrupteurs (2A. et 2B.) en position "O", retirez vos pieds de l'eau, essuyez vos pieds. Retirez la fiche de la prise de courant avec des mains sèches.

7. Inclinez l'appareil pour faire couler l'eau de la cuvette. Ne jamais verser d'eau sur les boutons de commande (2A. et 2B.).

8. Attendez que l'appareil ait refroidi, puis nettoyez-le comme décrit ci-dessous.

#### NETTOYAGE

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché et qu'il n'est pas chaud.

2. N'immergez pas l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter que l'eau ne pénètre dans l'appareil.

3. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide avec du liquide vaisselle. Rincez le bol du masseur et essuyez-le.

4. Redressez régulièrement le câble s'il est tordu.

#### RANGEMENT

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.

2. Placez l'appareil sur un sol stable. Pliez l'appareil en ouvrant la poignée (5) et en appuyant sur la cuve (1). La hauteur de l'appareil passe de 21 à 9,5 cm, ce qui permet de réduire l'encombrement de l'appareil lors du stockage et du transport.

3. Rangez l'appareil dans sa boîte ou dans un endroit propre et sec.

4. Pour éviter tout dommage, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

5. Ne pas suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V ~50/60Hz

Puissance : 450W

Puissance maximale : 500W

Dimensions du produit avant pliage : 39 x 44 x 21cm

Dimension du produit après pliage : 39 x 44 x 9,5cm



**Pour le bien de l'environnement.** Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

## Manual de usuario (ES)

# CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que niños o personas no familiarizadas con el aparato lo utilicen.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: El equipo tiene una superficie caliente. Las personas que no sean sensibles al calor deben tener precaución al utilizar el equipo.

7. ADVERTENCIA: Si se produce una fuga de agua del equipo, éste no debe seguir utilizándose.

8. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
9. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
10. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
11. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. ADVERTENCIA: No utilice el masajeador mientras duerme o cuando se sienta somnoliento.
13. ADVERTENCIA: No manipule ni utilice el aparato con las manos mojadas.
14. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, después de usarlo desenchúfelo de la toma de corriente toma de corriente, ya que la proximidad del agua constituye un peligro incluso cuando el aparato está apagado.
15. ADVERTENCIA: No intente enchufar o desenchufar el aparato cuando tenga los pies en el agua.
16. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)
17. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc. ....
18. Deje de utilizar el masajeador si siente molestias. No utilice el masajeador cuando los pies estén hinchados o haya inflamación o sarpullido. En tales casos, le recomendamos que se ponga en contacto con su médico.

19. Si tiene alguna duda sobre su salud, consulte a su médico antes de utilizar el aparato por primera vez. Esto también se aplica a las personas con marcapasos, diabetes u otras enfermedades, mujeres embarazadas, personas que se quejan de dolores musculares y/o articulares persistentes. Los dolores de larga duración pueden ser síntoma de una enfermedad grave.
20. No utilice nunca el masajeador si tiene heridas abiertas en los pies o las piernas, zonas descoloridas o sus piernas presentan hinchazón, quemaduras, inflamación, etc.
21. El masaje debe ser agradable y confortable. Si siente dolor o molestias, deje de utilizarlo y consulte a su médico.
22. El masajeador dispone de una función de calentamiento del agua. La superficie del aparato está caliente. Las personas sensibles a las altas temperaturas deben tener precaución al utilizar el aparato. El uso de la función de calentamiento del agua por parte de niños o personas discapacitadas puede ser peligroso.
23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el aparato no debe utilizarse. Un cable dañado debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.
24. Se recomienda no utilizar el aparato más de 20 minutos seguidos. El uso frecuente puede hacer que el producto se sobrecaliente. Si esto ocurre, interrumpa el uso y deje que el aparato se enfríe antes de volver a ponerlo en marcha.
25. Utilice el aparato sólo cuando esté lleno de agua.
26. Por favor, llene el aparato sólo con agua. No utilice aceites de baño, geles ni otras sustancias.
27. No se ponga nunca de pie sobre el masajeador. Utilícelo

siempre sentado.

28. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

29. No bloquee nunca las aberturas del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde puedan bloquearse las rejillas de ventilación. Proteja las rejillas de ventilación de la suciedad, el pelo, el polvo, etc. Nunca introduzca objetos pequeños en las aberturas.

30. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato y no debe estar cerca de otras fuentes de calor.

31. No utilice la unidad donde se utilicen productos en aerosol (sprays) o donde se administre oxígeno.

32. No utilice el aparato debajo de una manta o almohada. El aparato podría calentarse excesivamente, provocando un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.

33. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

34. No deben utilizarse detergentes agresivos en forma de emulsiones, lociones, pastas, etc. para limpiar la caja, ya que pueden, entre otras cosas, eliminar símbolos gráficos informativos como graduaciones, marcas, señales de



advertencia, etc.

35. El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un mando a distancia independiente.

36. El aparato no debe utilizarse con personas dormidas.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |   |  |
|---|--|
| 1. Cubeta plegable                                    | 2. Interruptores                                       |
| 3. Luces de función de calentamiento del agua         | 4. Boquillas de salida de aire para masaje de burbujas |
| 5. Asa de transporte / protección contra salpicaduras | 6. Pies antideslizantes                                |
| 2A. Masaje de burbujas y vibración                    | 2B. Calor - calentamiento del agua                     |

#### USO

1. Coloque el aparato sobre un suelo estable. Despliegue el aparato abriendo el asa (5) y tirando de la cubeta (1) hacia arriba, la altura del aparato aumentará de 9,5 a 21 cm.
  2. Asegúrese de que el aparato está desenchufado antes de llenarlo de agua. No sumerja nunca el masajeador de pies en agua u otros líquidos. Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y cuando lo llene, vacíe, limpie o traslade. No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
  3. Llene la cubeta del aparato (1) hasta la línea MAX con agua caliente o fría, según desee. La capacidad máxima de la cubeta (1) es de aproximadamente 6 litros de agua. No llene el aparato con agua por encima de la línea de llenado MAX. No ponga en marcha el aparato cuando el nivel del agua esté por debajo de la línea MIN.
  4. Seleccione la función según sus preferencias pulsando los interruptores:  
Burbuja y Vibración (2A.) - el interruptor activa simultáneamente un masaje de burbujas para reducir la fatiga de los pies y un masaje de vibración para estimular los receptores de los pies de forma similar a la acupresión.  
Calor (2B.) - el interruptor activa la función automática de calentamiento del agua, en cuyo caso se encenderán las dos luces rojas (3). Normalmente se tarda unos 30 minutos en calentar el agua de 25°C a 40°C a una temperatura ambiente de 25°C, la temperatura máxima será de 43-45°C, para ahorrar tiempo también puede verter agua caliente. La función de calentamiento del agua evitará que el agua se enfríe.  
Marcas del interruptor: I - encendido, O - apagado.
- NOTA: Asegúrese de tener las manos secas cuando accione el interruptor o retire el enchufe.
5. Siéntese y coloque los pies en el recipiente de masaje (1). Compruebe siempre la temperatura del agua antes de colocar los pies en el masajeador. Utilice el aparato únicamente sentado. No se ponga de pie sobre el aparato. No se ponga de pie sobre la carcasa del aparato.
  6. Cuando haya terminado de utilizar el masajeador, coloque todos los interruptores (2A. y 2B.) en la posición "O" de apagado, saque los pies del agua y límpielos. Retire el enchufe de la toma de corriente con las manos secas.
  7. Incline el aparato para verter el agua de la taza. Nunca vierta agua sobre los interruptores de control (2A. y 2B.).
  8. Espere a que el aparato se enfríe y límpielo como se describe a continuación.

#### LIMPIEZA

1. Asegúrese de que el aparato está desenchufado y no caliente.
2. No sumerja todo el aparato en agua u otros líquidos para evitar que entre agua en el aparato.
3. Para limpiar el aparato, utilice un paño suave y húmedo con líquido lavavajillas. Enjuague el recipiente del masajeador y séquelo con un paño.
4. Enderece periódicamente el cable si se tuerce.

## ALMACENAMIENTO

1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación y deje que se enfríe.
2. Coloque el aparato sobre un suelo estable. Pliegue el aparato abriendo el asa (5) y presionando la cubeta (1) hacia abajo. La altura del aparato disminuirá de 21 a 9,5 cm para que ocupe menos espacio durante el almacenamiento y el transporte.
3. Guárdelo en la caja o en un lugar limpio y seco.
4. Para evitar daños, no enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
5. No cuelgue el aparato por el cable de alimentación.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación: 220-240V ~50/60Hz

Potencia: 450W

Potencia máxima: 500W

Dimensiones del producto antes de plegar 39 x 44 x 21cm

Dimensión del producto después de plegado 39 x 44 x 9,5cm



**Por el bien del medio ambiente** Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

**Servicio técnico** Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

## Manual de Instruções (PT)

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se

destina.

3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. AVISO: O equipamento tem uma superfície quente. As pessoas que não são sensíveis ao calor devem ter cuidado ao utilizar o equipamento.

7. AVISO: Se houver fugas de água do equipamento, este não deve continuar a ser utilizado.

8. AVISO: Não deixe o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.

9. AVISO: Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance

das crianças.

10. AVISO: Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

11. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. AVISO: Não utilize o massajador enquanto estiver a dormir ou se sentir sonolento.

13. AVISO: Não manuseie nem utilize o aparelho com as mãos molhadas.

14. AVISO: Quando utilizar o aparelho na casa de banho, depois de o utilizar, desligue-o da tomada a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.

15. ATENÇÃO: Não tente ligar ou desligar o aparelho quando os seus pés estiverem na água.

16. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições climáticas (chuva, sol, etc.)

17. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de aquecimento de cozinha, tais como: fogão eléctrico, fogão a gás, etc. ....

18. Deixar de utilizar o massajador se sentir algum desconforto. Não utilizar o massajador se os pés estiverem inchados ou se houver inflamação ou erupção cutânea. Nestes casos, recomendamos que contacte o seu médico.

19. Se tiver dúvidas sobre o seu estado de saúde, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Isto também se aplica a pessoas com pacemaker, diabetes ou outras doenças, mulheres grávidas, pessoas que se queixam de dores

musculares e/ou articulares persistentes. As dores mais prolongadas podem ser um sintoma de uma doença grave.

20. Nunca utilize o massajador se tiver feridas abertas nos pés ou nas pernas, zonas descoloradas ou se as suas pernas estiverem inchadas, queimadas, inflamadas, etc.

21. A massagem deve ser agradável e cómoda. Se sentir dor ou desconforto, interrompa a utilização e consulte o seu médico.

22. O massajador tem uma função de aquecimento da água. A superfície do aparelho está quente. As pessoas sensíveis a temperaturas elevadas devem ter cuidado ao utilizar o aparelho. A utilização da função de aquecimento da água por crianças ou pessoas com deficiência pode ser perigosa.

23. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado. Um cabo danificado deve ser substituído por um serviço de reparação especializado para evitar perigos.

24. Recomendamos que este equipamento não seja utilizado durante mais de 20 minutos de cada vez. A utilização frequente pode provocar o sobreaquecimento do produto. Se isto acontecer, interrompa a utilização e deixe a unidade arrefecer antes de a voltar a ligar.

25. Utilizar o aparelho apenas quando este estiver cheio de água.

26. Por favor, encha o aparelho apenas com água. Não utilizar óleos de banho, géis ou outras substâncias.

27. Nunca se apoie no massajador. Utilize-o sempre numa posição sentada.

28. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer

outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

29. Nunca bloqueie as aberturas do aparelho nem o coloque sobre uma superfície macia, como uma cama ou um sofá, onde as aberturas de ventilação possam ficar bloqueadas. Proteger os orifícios de ventilação da sujidade, dos cabelos, do pó, etc.

Nunca introduzir pequenos objectos nas aberturas.

30. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho e não deve estar próximo de outras fontes de calor.

31. Não utilize a unidade onde sejam utilizados produtos em aerossol (sprays) ou onde seja administrado oxigénio.

32. Não utilize o aparelho debaixo de um cobertor ou de uma almofada. A unidade pode ficar excessivamente quente, provocando um incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

33. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve ser consultado um electricista especializado.

34. Não devem ser utilizados detergentes agressivos sob a forma de emulsões, loções, pastas, etc. para limpar o invólucro, uma vez que podem, entre outras coisas, remover símbolos gráficos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.

35. O equipamento não foi concebido para ser operado através

de temporizadores externos ou de um controlo remoto separado.

## 36. O equipamento não deve ser utilizado em pessoas que estejam a dormir.

### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- |  |  |
|--|--|
| 1. Taça dobrável                                 | 2. Interruptores                                 |
| 3. Luzes de função de aquecimento da água        | 4. Bicos de saída de ar para massagem com bolhas |
| 5. Pega de transporte / proteção contra salpicos | 6. Pés antiderrapantes                           |
| 2A. Massagem com bolhas e vibrações              | 2B. Calor - aquecimento da água                  |

### UTILIZAÇÃO

- Colocar o aparelho num chão estável. Desdobrar o aparelho abrindo a pega (5) e puxando a taça (1) para cima, a altura do aparelho aumentará de 9,5 para 21 cm.
  - Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada antes de o encher de água. Nunca mergulhar o massajador de pés em água ou noutros líquidos. Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica quando não estiver a ser utilizado e quando encher, esvaziar, limpar ou deslocar o aparelho. Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a funcionar.
  - Encher a taça do aparelho (1) até à linha MAX com água quente ou fria, conforme desejado. A capacidade máxima da taça (1) é de cerca de 6 litros de água. Não encher o aparelho com água acima da linha de enchimento MAX. Não ligar o aparelho quando o nível de água estiver abaixo da linha MIN.
  - Selecione a função de acordo com a sua preferência, premindo os interruptores:  
Bubble & Vibration (2A.) - o interruptor ativa simultaneamente uma massagem com bolhas para reduzir a fadiga dos pés e uma massagem com vibrações para estimular os receptores dos pés, semelhante à acupressão.  
Heat (2B.) - o interruptor ativa a função de aquecimento automático da água, caso em que as duas luzes vermelhas (3) se acendem. Normalmente, são necessários cerca de 30 minutos para aquecer a água de 25°C a 40°C a uma temperatura ambiente de 25°C, a temperatura máxima será de 43-45°C. Para poupar tempo, também pode deitar água quente. A função de aquecimento da água evita que a água arrefeça.  
Marcações do interruptor: I - ligado, O - desligado.
- NOTA: Certifique-se de que as suas mãos estão secas quando acionar o interruptor ou retirar a ficha.
- Sente-se e coloque os pés na taça de massagem (1). Verifique sempre a temperatura da água antes de colocar os pés no massajador. Utilizar o aparelho apenas na posição sentada. Não se apoie no aparelho. Não se apoie na caixa do aparelho.
  - Quando terminar de utilizar o massajador, coloque todos os interruptores (2A. e 2B.) na posição "O" off, retire os pés da água, limpe os pés. Retirar a ficha da tomada com as mãos secas.
  - Inclinar o aparelho para deitar a água para fora da taça. Nunca deitar água sobre os interruptores de comando (2A. e 2B.).
  - Aguarde que o aparelho arrefeça e limpe-o como descrito abaixo.

### LIMPEZA

- Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e não está quente.
- Não mergulhar o aparelho inteiro em água ou noutros líquidos para evitar que a água entre no aparelho.
- Para limpar o aparelho, utilize um pano macio e húmido com detergente para a loiça. Enxaguar a taça do massajador e secar com um pano.
- Endireitar periodicamente o cabo se este ficar torcido.

### ARMAZENAMENTO

- Desligue a unidade da fonte de alimentação e deixe-a arrefecer.
- Colocar o aparelho num chão estável. Dobrar o aparelho abrindo a pega (5) e pressionando a taça (1) para baixo. A altura do aparelho diminui de 21 para 9,5 cm para que o aparelho ocupe menos espaço durante o armazenamento e o transporte.
- Guardar na caixa ou num local limpo e seco.

4. Para evitar danos, não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
5. Não pendurar o aparelho pelo cabo de alimentação.

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fonte de alimentação: 220-240V ~50/60Hz

Potência: 450W

Potência máxima: 500W

Dimensão do produto antes de ser dobrado: 39 x 44 x 21cm

Dimensão do produto depois de dobrado 39 x 44 x 9,5cm



**Por uma questão de proteção do ambiente.** As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**



**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

## Naudojimo instrukcija (LT)

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis



- vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
  6. ĮSPĖJIMAS: Įranga turi karštą paviršių. Asmenys, kurie nėra jautrūs karščiui, naudodamiesi įranga turi būti atsargūs.
  7. ĮSPĖJIMAS: Jei iš įrangos išteka vanduo, įrangos nebegalima naudoti.
  8. ĮSPĖJIMAS: nepalikite be priežiūros į elektros lizdą įjungto įrenginio.
  9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  10. ĮSPĖJIMAS: Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. **NEBANDYKITE** traukti už elektros tinklo laido.
  11. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
  12. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite masažuoklio miegodami arba jausdamiesi mieguisti.
  13. ĮSPĖJIMAS: nelaikykite ir nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis.
  14. ĮSPĖJIMAS: Kai prietaisą naudojate vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite jį iš elektros lizdo elektros tinklo lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir

tada, kai prietaisas yra išjungtas.

15. ĮSPĖJIMAS: nemandykite įjungti ar atjungti prietaiso, kai jūsų kojos yra vandenyje.

16. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)

17. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, atokiau nuo įkaitusių virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....

18. Jei jaučiamas diskomfortas, nustokite naudoti masažuoklį. Nenaudokite masažuoklio, kai pėdos yra patinusios arba yra uždegimas ar bėrimas. Tokiais atvejais rekomenduojame kreiptis į gydytoją.

19. Jei abejojate dėl savo sveikatos, prieš pirmą kartą naudodami prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju. Tai taip pat taikoma žmonėms, turintiems širdies stimuliatorių, sergantiems diabetu ar kitomis ligomis, nėščioms moterims, žmonėms, besiskundžiantiems nuolatinio raumenų ir (arba) sąnarių skausmu. Ilgiau trunkantys skausmai gali būti rimtos ligos simptomai.

20. Niekada nenaudokite masažuoklio, jei ant pėdų ar kojų yra atvirų žaizdų, išblukusių vietų arba kojos yra patinusios, nudegusios, uždegusios ir pan.

21. Masažas turi būti malonus ir patogus. Jei jaučiate skausmą ar diskomfortą, nutraukite naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.

22. Masažuoklis turi vandens šildymo funkciją. Prietaiso paviršius yra karštas. Asmenys, jautrūs aukštesnei temperatūrai, naudodami prietaisą turėtų būti atsargūs. Vandens šildymo funkcijos naudojimas vaikams ar neįgaliems asmenims gali būti

pavojingas.

23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrenginio naudoti negalima. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įstaiga.

24. Šią įrangą rekomenduojame naudoti ne ilgiau kaip 20 minučių vienu metu. Dažnas naudojimas gali sukelti gaminio perkaitimą. Jei taip atsitiktų, nutraukite naudojimą ir prieš vėl įjungdami įrenginį leiskite jam atvėsti.

25. Įrenginį naudokite tik tada, kai jis pripildytas vandens.

26. Prietaisą pripildykite tik vandeniu. Nenaudokite jokių vonios aliejų, gelių ar kitų medžiagų.

27. Niekada nestovėkite ant masažuoklio. Visada naudokite jį sėdėdami.

28. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo nukritęs, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

29. Niekada neuždenkite prietaiso angų ir nelaikykite jo ant minkšto paviršiaus, pavyzdžiui, lovos ar sofos, kur gali užsikimšti ventiliacijos angos. Saugokite ventiliacines angas nuo purvo, plaukų, dulkių ir pan. Niekada neįkiškite mažų daiktų į jokiais angas.

30. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.

31. Nenaudokite įrenginio ten, kur naudojami aerozoliniai produktai (purškalai) arba kur tiekiamas deguonis.
32. Nenaudokite prietaiso po antklode ar pagalve. Prietaisas gali pernelyg įkaisti ir sukelti gaisrą, elektros smūgį ar sužalojimą.
33. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
34. Korpusui valyti negalima naudoti agresyvių emulsijų, losjonų, pastų ir pan. pavidalo ploviklių, nes jie, be kita ko, gali pašalinti informacinius grafinius simbolius, pavyzdžiui, grafines dedamasias, ženklus, įspėjamuosius ženklus ir pan.
35. Įranga neskirta valdyti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo pultą.
36. Įrangos negalima naudoti miegantiems žmonėms.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

- |  |  |
|--|--|
| 1. Sulankstomas dubuo                    | 2. Jungikliai                                  |
| 3. Vandens šildymo funkcijos lemputės    | 4. Oro išleidimo antgaliai burbuliniam masažui |
| 5. Nešiojimo rankena / apsauga nuo pūslų | 6. Neslystančios kojėlės                       |
| 2A. Burbulinis ir vibracinis masažas     | 2B. Šiluma - vandens šildymas                  |

#### NAUDOJIMAS

1. Pastatykite prietaisą ant stabilių grindų. Išskleiskite prietaisą atidarydami rankeną (5) ir traukdami dubenį (1) į viršų, prietaiso aukštis padidės nuo 9,5 iki 21 cm.
2. Prieš pildami vandenį įsitinkinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Niekada nemerkite kojų masažuoklio į vandenį ar kitus skysčius. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai jo nenaudojate ir kai pildote, ištuštinate, valote ar perkeliate prietaisą. Nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jis veikia.
3. Pripildykite prietaiso indą (1) iki MAX linijos šiltu arba vėsiu vandeniu pagal pageidavimą. Didžiausia dubens (1) talpa yra maždaug 6 litrai vandens. Nepripildykite prietaiso vandeniu virš MAX užpildymo linijos. Neįjunkite prietaiso, kai vandens lygis yra žemiau MIN linijos.
4. Paspausdami jungiklius pasirinkite pageidaujamą funkciją:  
(2A.) - jungiklis vienu metu įjungia burbulinį masažą, mažinančių pėdų nuovargį, ir vibracinį masažą, stimuliuojantį pėdų receptorių, panašius į akupresūrą.  
Šildymas (2B.) - jungikliu įjungiamas automatinio vandens šildymo funkcija, tuomet užsidega dvi raudonos lemputės (3). Paprastai

vandeniui pašildyti nuo 25 °C iki 40 °C, esant 25 °C aplinkos temperatūrai, reikia maždaug 30 minučių, maksimali temperatūra bus 43-45 °C, taupydami laiką galite pilti ir šiltą vandenį. Vandens šildymo funkcija neleis vandeniui atvėsti.

Jungiklio žymėjimas: I - įjungta, O - išjungta.

DĖMESIO: Valdymai jungiklį arba ištraukdami kištuką įsitikinkite, kad jūsų rankos yra sausas.

5. Atsisėskite ir padėkite kojas į masažinį dubenį (1). Prieš dėdami kojas į masažuoklį visada patikrinkite vandens temperatūrą.

Prietaisą naudokite tik sėdimoje padėtyje. Nestovėkite ant prietaiso. Nestovėkite ant prietaiso korpuso.

6. Baigę naudotis masažuokliu, nustatykite visus jungiklius (2A. ir 2B.) į "O" išjungimo padėtį, išimkite kojas iš vandens, nušluostykite kojas. Sausomis rankomis ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

7. Pakreipę prietaisą išpilkite vandenį iš dubens. Niekada nepilkite vandens ant valdymo jungiklių (2A. ir 2B.).

8. Palaukite, kol prietaisas atvės, išvalykite jį toliau aprašytu būdu.

#### VALYMAS

1. Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir nėra išilęs.

2. Nemerkite viso prietaiso į vandenį ar kitus skysčius, kad į prietaisą nepatektų vandens.

3. Norėdami išvalyti prietaisą, naudokite minkštą, drėgną šluostę su indų plovimo skysčiu. Išplaukite masažuoklio dubenį ir sausai nušluostykite.

4. Periodiškai ištiesinkite kabelį, jei jis susisuka.

#### LAIKYMAS

1. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.

2. Pastatykite prietaisą ant stabilių grindų. Sulenkite prietaisą atidarydami rankeną (5) ir spausdami dubenį (1) žemyn. Prietaiso aukštis sumažės nuo 21 iki 9,5 cm, kad laikant ir transportuojant prietaisas užimtų mažiau vietos.

3. Laikykite dėžutėje arba švarioje, sausoje vietoje.

4. Kad išvengtumėte pažeidimų, neapvyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.

5. Nėkabinkite prietaiso už maitinimo laido.

#### TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimo šaltinis: 220-240 V ~50/60 Hz

Galia: 450 W

Didžiausia galia: 500W

Gaminio matmenys prieš sulankstymą: 39 x 44 x 21 cm

Gaminio matmenys po sulankstymo: 39 x 44 x 9,5 cm



**Aplinkosaugos labui.** Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietais yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**



**Pašlauga** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

## Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI  
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI  
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI  
ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50/60 Hz kontaktligzdu. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienai ķēdei.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Brīdinājums: Iekārtai ir karsta virsma. Personām, kas nav jutīgas pret karstumu, iekārtas lietošanas laikā jāievēro piesardzība.
7. Brīdinājums: Ja no iekārtas noplūst ūdens, iekārtu vairs nedrīkst lietot.
8. **BRĪDINĀJUMS:** Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai, bez uzraudzības.

9. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu turiet bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
11. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet masāžas ierīci miega laikā vai miegainības gadījumā.
13. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
14. BRĪDINĀJUMS: Lietojot ierīci vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet to no kontaktligzdas elektrotīkla kontaktligzdas, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
15. BRĪDINĀJUMS: Nemēģiniet ieslēgt vai atvienot ierīci no tīkla, ja jūsu kājas ir ūdenī.
16. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules iedarbībai utt.)
17. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no sildošām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās plīts, gāzes degli u.c.....
18. Pārtrauciet izmantot masāžas ierīci, ja jūtat diskomfortu. Nelietojiet masāžas aparātu, ja kājas ir pietūkušas vai ir iekaisums vai izsitumi. Šādos gadījumos iesakām sazināties ar ārstu.
19. Ja jums ir šaubas par savu veselību, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes konsultējieties ar ārstu. Tas attiecas arī uz cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoru, diabētu vai citām slimībām,

grūtniecēm, cilvēkiem, kuri sūdzas par pastāvīgām muskuļu un/vai locītavu sāpēm. Ilgstošākas sāpes var būt nopietnas slimības simptoms.

20. Nekad nelietojiet masāžas aparātu, ja uz pēdām vai kājām ir atvērtas brūces, iekrāsotas vietas vai kājām ir pietūkums, apdegums, iekaisums utt.

21. Masāžai jābūt patīkamai un ērtai. Ja jūtat sāpes vai diskomfortu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

22. Masāžas aparātam ir ūdens sildīšanas funkcija. Ierīces virsma ir karsta. Personām, kas ir jutīgas pret augstāku temperatūru, ierīces lietošanas laikā jāievēro piesardzība. Ūdens sildīšanas funkcijas izmantošana bērniem vai personām ar invaliditāti var būt bīstama.

23. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Lai izvairītos no briesmām, bojāts vads jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

24. Mēs iesakām izmantot šo iekārtu ne ilgāk kā 20 minūtes vienlaicīgi. Bieža lietošana var izraisīt ierīces pārkaršanu. Ja tas notiek, pārtrauciet ierīces lietošanu un pirms atkārtotas palaišanas ļaujiet tai atdzist.

25. Lietojiet ierīci tikai tad, ja tā ir piepildīta ar ūdeni.

26. Piepildiet ierīci tikai ar ūdeni. Lūdzu, nelietojiet vannas eļļas, žeļejas vai citas vielas.

27. Nekad nestāviet uz masāžas aparāta. Vienmēr lietojiet to sēdus stāvoklī.

28. Neizmantojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai kā citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi.

Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai



remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

29. Nekad neaizsprostojiet ierīces atveres vai nenovietojiet to uz mīkstas virsmas, piemēram, gultas vai dīvāna, kur var tikt aizsprostotas ventilācijas atveres. Sargājiet ventilācijas atveres no netīrumiem, matiem, putekļiem utt. Nekādā gadījumā neielieciet mazus priekšmetus atverēs.

30. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām un nedrīkst atrasties citu siltuma avotu tuvumā.

31. Neizmantojiet ierīci vietās, kur tiek izmantoti aerosola produkti (aerosoli) vai kur tiek ievadīts skābeklis.

32. Nelietojiet ierīci zem segas vai spilvena. Ierīce var pārmērīgi sakarst, izraisot ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.

33. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

34. Korpusa tīrīšanai nedrīkst lietot agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, past u. c. veidā, jo tie cita starpā var noņemt informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, graduācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes u. c.

35. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pultī.

36. Iekārtu nedrīkst izmantot cilvēkiem, kas guļ.

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Salokāmā bļoda

2. Slēdži

3. Ūdens sildīšanas funkcijas indikatori 4. Gaisa izplūdes sprauslas burbuļu masāžai

5. Pāmēšanas rokturis / aizsargs pret šļakatām 6. Neslīdošas kājas

2A. Burbuļu un vibrācijas masāža

2B. Siltums - ūdens sildīšana

## IZMANTOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz stabilas grīdas. Atvienojiet ierīci, atverot rokturi (5) un velkot bļodu (1) uz augšu, ierīces augstums palielināsies no 9,5 līdz 21 cm.
  2. Pirms piepildīšanas ar ūdeni pārļiecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla. Nekad nemērciet kāju masāžas ierīci ūdenī vai citos šķidrums. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves, kad tā netiek lietota, kā arī piepildot, iztukšojot, tīrot vai pārvietojot ierīci. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
  3. Piepildiet ierīces tvertni (1) līdz MAX līnijai ar siltu vai vēsu ūdeni pēc vajadzības. Maksimālā tvertnes (1) ietilpība ir aptuveni 6 litri ūdens. Nepiepildiet ierīci ar ūdeni virs MAX uzpildes līnijas. Neiedarbiniet ierīci, ja ūdens līmenis ir zem MIN līnijas.
  4. Nospiežot slēdžus, izvēlieties funkciju atbilstoši savām vēlmēm:  
(2A.) - slēdzis vienlaikus aktivizē burbuļu masāžu, lai mazinātu pēdu nogurumu, un vibrācijas masāžu, lai stimulētu pēdu receptorus līdzīgi akupresūrai.  
Siltums (2B.) - slēdzis aktivizē automatisko ūdens sildīšanas funkciju, un šajā gadījumā iedegas divas sarkanās lampiņas (3). Lai uzsildītu ūdeni no 25°C līdz 40°C, pie apkārtējās vides temperatūras 25°C parasti ir nepieciešamas aptuveni 30 minūtes, maksimālā temperatūra būs 43-45°C, lai ietaupītu laiku, varat arī ieliet siltu ūdeni. Ūdens sildīšanas funkcija neļaus ūdenim atdzist. Slēdža marķējums: I - ieslēgts, O - izslēgts.
- PIEZĪME:** Pārļiecinieties, ka jūsu rokas ir sausas, kad darbināt slēdži vai atvienot kontaktdakšu.
5. Apsēdieties un ievietojiet kājas masāžas tvertnē (1). Vienmēr pārbaudiet ūdens temperatūru pirms pēdu ievietošanas masāžas masāžierīcē. Lietojiet ierīci tikai sēdus stāvoklī. Nestāviet ierīcē. Nestāviet uz ierīces korpusa.
  6. Kad esat pabeidzis izmantot masāžas aparātu, iestatiet visus slēdžus (2A. un 2B.) izslēgtā pozīcijā "O", izņemiet kājas no ūdens, noslaukiet kājas. Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas ar sausām rokām.
  7. Nolieciet ierīci, lai izlietu ūdeni no trauka. Nekad neliet ūdeni uz vadības slēdžiem (2A. un 2B.).
  8. Pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi, un iztīriet to, kā aprakstīts turpmāk.

## TĪRĪŠANA

1. Pārļiecinieties, ka ierīce ir atvienota no tīkla un nav silta.
2. Neiegremdējiet visu ierīci ūdenī vai citos šķidrums, lai novērstu ūdens iekļūšanu ierīcē.
3. Ierīces tīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu ar trauku mazgāšanas līdzekli. Izskalojiet masāžas trauku un noslaukiet līdz sausumam.
4. Periodiski iztīrījiet kabeli, ja tas ir savijies.

## UZGLABĀŠANA

1. Atvienojiet ierīci no barošanas avota un ļaujiet tai atdzist.
2. Novietojiet ierīci uz stabilas grīdas. Salieciet ierīci, atverot rokturi (5) un nospiežot trauku (1) uz leju. Ierīces augstums samazināsies no 21 cm līdz 9,5 cm, lai glabāšanas un transportēšanas laikā ierīce aizņemtu mazāk vietas.
3. Uzglabājiet kastē vai tīrā, sausā vietā.
4. Lai izvairītos no bojājumiem, neapīniet strāvas vadu ap ierīci.
5. Neuzkariniet ierīci ar strāvas vadu.

## TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Barošanas avots: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Jauda: 450 W

Maksimālā jauda: 500W

Izstrādājuma izmēri pirms salocīšanas: 39 x 44 x 21cm

Izstrādājuma izmēri pēc salocīšanas: 39 x 44 x 9,5cm



**Vides aizsardzības labad.** Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērnē!**



**Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz pistikupessa. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava

isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: Seadmel on kuum pind. Isikud, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peavad seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.

7. HOIATUS: Kui seadmest lekib vesi, ei tohi seadet enam kasutada.

8. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupesasse.

9. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.

10. HOIATUS: Tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.

11. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

12. HOIATUS: Ärge kasutage massaažiseadet magamise ajal või kui olete unine.

13. HOIATUS: Ärge käsitsege ega kasutage seadet märgade kätega.

14. HOIATUS: Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake see pärast kasutamist pistikupesast välja pistikupesast, sest vee lähedus kujutab endast ohtu isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

15. HOIATUS: Ärge püüdke seadet vooluvõrku ühendada ega lahti ühendada, kui teie jalad on vees.

16. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda

muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne)

17. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumutavatest köögiseadmetest nagu: elektripliit, gaasipliit jne.....

18. Lõpetage massööri kasutamine, kui tunnete ebamugavustunnet. Ärge kasutage massööri, kui jalad on paistes või kui esineb põletik või lööve. Sellistel juhtudel soovitage pöörduda arsti poole.

19. Kui teil on kahtlusi oma tervise suhtes, konsulteerige enne seadme esmakordset kasutamist arstiga. See kehtib ka südamestimulaatori, diabeedi või muude haigustega inimeste, rasedate, püsivate lihas- ja/või liigesevalu üle kaebavate inimeste kohta. Pikemalt kestvad valud võivad olla tõsise haiguse sümptomiks.

20. Ärge kunagi kasutage massaažiseadet, kui teil on avatud haavu jalgadel või jalgadel, värvunud kohti või kui teie jalgadel on turse, põletik, põletik jne.

21. Massaaž peaks olema meeldiv ja mugav. Kui teil tekib valu või ebamugavustunne, lõpetage kasutamine ja konsulteerige arstiga.

22. Massaažiseadmepind on veesoojendusfunktsioon. Seadme pind on kuum. Kõrgemate temperatuuride suhtes tundlikud isikud peaksid seadme kasutamisel olema ettevaatlikud.

Veesoojendusfunktsiooni kasutamine laste või puuetega inimeste poolt võib olla ohtlik.

23. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud juhe tuleb ohu vältimiseks asendada spetsiaalses remonditöökojas.

24. Soovitame seda seadet kasutada mitte kauem kui 20 minutit

korruga. Sage kasutamine võib põhjustada toote ülekuumenemist. Kui see juhtub, lõpetage kasutamine ja laske seadmel enne uuesti käivitamist jahtuda.

25. Kasutage seadet ainult siis, kui see on veega täidetud.

26. Palun täitke seade ainult veega. Palun ärge kasutage mingeid vanniõlisid, geele ega muid aineid.

27. Ärge kunagi seiske massaažiseadme peal. Kasutage seda alati istuvas asendis.

28. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

29. Ärge kunagi blokeerige seadme avasid ega asetage seadet pehme pinna, näiteks voodi või diivani peale, kus ventilatsiooniavad võivad kinni olla. Kaitske ventilatsiooniavad mustuse, juuste, tolmu jms eest. Ärge kunagi pange väikseid esemeid mis tahes avadesse.

30. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude soojusallikate lähedal.

31. Ärge kasutage seadet seal, kus kasutatakse aerosooltooteid (pihustid) või kus manustatakse hapnikku.

32. Ärge kasutage seadet teki või padja all. Seade võib muutuda liiga kuumaks, põhjustades tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.

33. Lisakaitseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

34. Korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada agressiivseid puhastusvahendeid emulsioonide, kreemide, pastade jms kujul, kuna need võivad muu hulgas eemaldada graafilisi sümbboleid, nagu gradatsioonid, märgistused, hoiatusmärgid jms.
35. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.
36. Seadet ei tohi kasutada magavate inimeste puhul.

#### SEADME KIRJELDUS

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Kokkupandav kauss          | 2. Lülitid                                   |
| 3. Veeküttefunktsiooni tuled  | 4. Õhu väljalaskeotsikud mullimassaaži jaoks |
| 5. Kandekäepide / pritsmekate | 6. Libisemiskindlad jalad                    |
- 2A. Mulli- ja vibratsioonimassaaž 2B. Soojendus - veesoojendus

#### KASUTAMINE

1. Asetage seade stabiilsele põrandale. Keerake seade lahti, avades käepideme (5) ja tõmmates kaussi (1) ülespoole, seadme kõrgus suureneb 9,5 cm-lt 21 cm-le.
  2. Veenduge, et seade on enne veega täitmist välja lülitatud. Ärge kunagi kastke jalamassaaži seadet vette või muudesse vedelikesse. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata ning kui seda täidetakse, tühjendatakse, puhastatakse või liigutatakse. Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
  3. Täitke seadme kauss (1) vastavalt soovile sooja või jaheda veega kuni MAX jooneni. Kausi (1) maksimaalne mahutavus on ligikaudu 6 liitrit vett. Ärge täitke seadet veega üle MAX täitmisjoone. Ärge käivitage seadet, kui veetase on alla MIN-joone.
  4. Valige funktsioon vastavalt oma eelistustele, vajutades lüliteid:  
Bubble & Vibration (2A.) - lüliti aktiveerib samaaegselt mullimassaaži, et vähendada jalgade väsimust, ja vibratsioonimassaaži, et stimuleerida jalaretseptoreid samaselt akupressuuriga.  
Heat (2B.) - lüliti aktiveerib automaatse veesoojendusfunktsiooni, mille puhul põlevad kaks punast tuld (3). Tavaliselt kulub umbes 30 minutit vee soojendamiseks 25 °C-st 40 °C-ni 25 °C ümbriseval temperatuuril, maksimaalne temperatuur on 43-45 °C, aja kokkuhoidmiseks võite valada ka sooja vett. Vee soojendamise funktsioon takistab vee jahtumist.  
Lüliti märgistus: I - sisse, O - välja.
- MÄRKUS: Veenduge, et teie käed on lüliti käsitsemisel või pistiku eemaldamisel kuivad.
5. Istuge maha ja asetage jalad massaažikaussi (1). Kontrollige alati veetemperatuuri, enne kui asetate jalad massaažikaussi. Kasutage seadet ainult istuvas asendis. Ärge seiske seadmes. Ärge seiske seadme korpusel.
  6. Kui olete massaažiseadme kasutamise lõpetanud, seadke kõik lülitid (2A. ja 2B.) väljalülitatud asendisse "O", võtke jalad veest välja, pühkige jalad. Eemaldage pistik pistikupesast kuivade kätega.
  7. Kallutage seadet, et vesi kausist välja valada. Ärge kunagi valage vett juhtlülitele (2A. ja 2B.).
  8. Oodake, kuni seade on jahtunud, puhastage seda allpool kirjeldatud viisi.

#### PUHASTUS

1. Veenduge, et seade on vooluvõrgust välja tõmmatud ja mitte soe.
2. Ärge kastke kogu seadet vette või muudesse vedelikesse, et vältida vee sattumist seadmesse.
3. Seadme puhastamiseks kasutage pehmet, niisket lappi koos nõudepesuvahendiga. Loputage massaažikauss ja pühkige kuivaks.
4. Sirgitage kaablit perioodiliselt, kui see on väändunud.

## SÄILITAMINE

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske tal jahtuda.
2. Asetage seade stabiilsele põrandale. Klappige seade kokku, avades käepideme (5) ja vajutades kaussi (1) allapoole. Seadme kõrgus väheneb 21 cm-lt 9,5 cm-le, et seade võtaks hoiustamise ja transportimise ajal vähem ruumi.
3. Hoidke seadet karbis või puhtas ja kuivas kohas.
4. Kahjustuste vältimiseks ärge mähkige toitejuhe ümber seadme.
5. Ärge riputage seadet toitejuhtme külge.

## TEHNILISED NÄITAJAD

Toiteallikas: 220-240V ~50/60Hz

Võimsus: 450W

Maksimaalne võimsus: 500W

Toote mõõtmed enne kokkupanekut: 39 x 44 x 21cm

Toote mõõtmed pärast kokkuvoldimist: 39 x 44 x 9,5cm



**Keskkonna huvides.** Pappkendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata asjakohasesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjuliku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



**Teenindus** Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvittingi.

## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használatára előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz-es konnektorba



csatlakoztassa.

A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: A berendezés forró felületű. A hőre nem érzékeny személyeknek óvatosan kell eljárniuk a berendezés használata során.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezésből víz szivárog, a berendezést nem szabad tovább használni.

8. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

9. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékét gyermekek számára elérhetetlen helyen.

10. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE

húzza meg a hálózati kábelt.

11. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a masszírozót alvás közben vagy álmoságérzet esetén.

13. FIGYELMEZTETÉS: Ne kezelje vagy működtesse a készüléket nedves kézzel.

14. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a konnektorból hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

15. FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg bedugni vagy kihúzni a készüléket, ha a lába vízben van.

16. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.)

17. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a melegítő konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....

18. Hagyja abba a masszírozó használatát, ha kellemetlen érzést tapasztal. Ne használja a masszírozót, ha a lába duzzadt, vagy gyulladás, illetve kiütés van rajta. Ilyen esetekben javasoljuk, hogy forduljon orvosához.

19. Ha kétségei vannak az egészségével kapcsolatban, kérjük, hogy a készülék első használata előtt konzultáljon orvosával. Ez vonatkozik a pacemakerrel, cukorbetegséggel vagy más betegséggel élőkre, terhes nőkre, tartós izom- és/vagy ízületi fájdalmakra panaszkodókra is. A hosszabb ideig tartó fájdalmak súlyos betegség tünetei lehetnek.

20. Soha ne használja a masszírozót, ha nyílt sebek vannak a lábán vagy a lábán, elszíneződött területek, vagy a lábán duzzanat, égési sérülés, gyulladás stb. van.
21. A masszázsnak kellemesnek és kényelmesnek kell lennie. Ha fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, hagyja abba a használatát, és forduljon orvosához.
22. A masszírozó készülék vízmelegítő funkcióval rendelkezik. A készülék felülete forró. A magasabb hőmérsékletre érzékeny személyek legyenek óvatosak a készülék használatakor. A vízmelegítő funkció használata gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek számára veszélyes lehet.
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
24. Javasoljuk, hogy a berendezést egyszerre legfeljebb 20 percig használja. A gyakori használat a termék túlmelegedését okozhatja. Ha ez megtörténik, hagyja abba a használatot, és hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt újraindítja.
25. A készüléket csak vízzel feltöltve használja.
26. Kérjük, hogy a készüléket csak vízzel töltsse fel. Kérjük, ne használjon semmilyen fürdőolajat, gélt vagy más anyagot.
27. Soha ne álljon rá a masszírozó készülékre. Mindig ülő helyzetben használja.
28. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok

végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

29. Soha ne zárja el a készülék nyílásait, és ne fektesse a készüléket puha felületre, például ágyra vagy kanapéra, ahol a szellőzőnyílások elzáródhatnak. Védje a szellőzőnyílásokat a szennyeződésektől, hajszálaktól, portól stb. Soha ne dugjon apró tárgyakat a nyílásokba.

30. A tápkábel nem érhet a készülék fűtött részeihez, és nem lehet más hőforrások közelében.

31. Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol aeroszolos termékeket (spray-eket) használnak, vagy ahol oxigént adnak be.

32. Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. A készülék túlzottan felforrósodhat, ami tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

33. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

34. A burkolat tisztításához nem szabad agresszív tisztítószeret használni emulziók, krémek, paszták stb. formájában, mivel ezek többek között eltávolíthatják az információs grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

35. A berendezést nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval lehessen működtetni.

36. A berendezés nem használható alvó embereken.

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Összecsukható tál                     | 2. Kapcsolók                        |
| 3. Vízmelegítő funkció lámpái            | 4. Légkifúvókák a buborékmassázshoz |
| 5. Hordozható fogantyú / fröccsenésgátló | 6. Csúszásgátló lábak               |
| 2A. Buborék- és vibrációs masszáz        | 2B. Hő - vízmelegítés               |

## HASZNÁLAT

- Helyezze a készüléket stabil padlóra. A készüléket a fogantyú (5) kinyitásával és a tál (1) felfelé húzásával hajtja ki, a készülék magassága 9,5 cm-ről 21 cm-re nő.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, mielőtt vízzel töltené meg. Soha ne merítse a lábmasszírozót vízbe vagy más folyadékba. Mindig válassza le a készüléket az áramforrásról, amikor nem használja, valamint amikor feltölti, kiüríti, tisztítja vagy mozgatja a készüléket. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Töltsé fel a készülék táját (1) a MAX vonalig a kívánt meleg vagy hideg vízzel. A tál (1) maximális befogadóképessége körülbelül 6 liter víz. Ne töltsé a készüléket vízzel a MAX töltésvonal fölött. Ne indítsa be a készüléket, ha a vízszint a MIN vonal alatt van.
- A kapcsolók megnyomásával válassza ki a kívánt funkciót:  
Bubble & Vibration (2A.) - a kapcsoló egyidejűleg aktiválja a buborékmasszázszt a lábfaradság csökkentése érdekében, valamint a vibrációs masszázst a láb receptorainak akupresszúrához hasonló stimulálása érdekében.  
Heat (2B.) - a kapcsoló aktiválja az automatikus vízmelegítő funkciót, ebben az esetben a két piros lámpa (3) világít. Általában kb. 30 percig tart, amíg a víz 25°C-ról 40°C-ra melegszik 25°C-os környezeti hőmérséklet mellett, a maximális hőmérséklet 43-45°C lesz, az idő megtakarítása érdekében meleg vizet is önthet. A vízmelegítő funkció megakadályozza a víz lehűlését.  
Kapcsoló jelölések: I - be, O - ki.

- MEGJEGYZÉS: A kapcsoló működtetésekor vagy a dugó kihúzásakor ügyeljen arra, hogy keze száraz legyen.
- Üljön le, és helyezze a lábát a masszázstálba (1). Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a lábát a masszírozóba helyezi. Csak ülő helyzetben használja a készüléket. Ne álljon a készülékben. Ne álljon a készülék házára.
  - Amikor befejezte a masszírozó használatát, állítsa az összes kapcsolót (2A. és 2B.) "O" ki állásba, vegye ki a lábát a vízből, törölje le a lábát. Száraz kézzel húzza ki a dugót a konnektorból.
  - Döntse meg a készüléket, hogy kiöntse a vizet a tálból. Soha ne öntsön vizet a vezérlő kapcsolókra (2A. és 2B.).
  - Várja meg, amíg a készülék lehűl, majd tisztítsa meg az alábbiakban leírtak szerint.

## TISZTÍTÁS

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból és nem melegszik.
- Ne merítse az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba, hogy megakadályozza a víz bejutását a készülékbe.
- A készülék tisztításához használjon puha, nedves ruhát mosogatószerrrel. Öblítse ki a masszírozó tálat, és törölje szárazra.
- Rendszeresen egyenesítse ki a kábelt, ha az elcsavarodik.

## TÁROLÁS

- Húzza ki a készüléket a tápegységből, és hagyja kihűlni.
- Helyezze a készüléket stabil padlóra. Hajtsa össze a készüléket a fogantyú (5) kinyitásával és a tál (1) lefelé nyomásával. A készülék magassága 21 cm-ről 9,5 cm-re csökken, hogy a készülék kevesebb helyet foglaljon a tárolás és szállítás során.
- Tárolja a dobozban vagy tiszta, száraz helyen.
- A sérülések elkerülése érdekében ne tekerje körbe a hálózati kábelt a készülék körül.
- Ne akassza fel a készüléket a tápkábelnél fogva.

## MŰSZAKI ADATOK

Tápegység: 220-240V ~50/60Hz

Teljesítmény: 450W

Maximális teljesítmény: 500W

A termék mérete összehajtott előtt: 39 x 44 x 21cm

A termék mérete összehajtott után: 39 x 44 x 9,5cm



**A környezet védelme érdekében.** A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésnek megfelelő konténerekben kell elhelyezni a leirtak szerint. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

**Szerviz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

## Manual de utilizare (RO)

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu

vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul.

Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: Echipamentul are o suprafață fierbinte. Persoanele care nu sunt sensibile la căldură trebuie să fie prudente atunci când utilizează echipamentul.

7. AVERTISMENT: Dacă se scurge apă din echipament, acesta nu trebuie să mai fie utilizat.

8. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.

9. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.

10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

11. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul de masaj în timpul somnului sau când vă simțiți somnolent.

13. AVERTISMENT: Nu manevrați sau folosiți aparatul cu mâinile ude.

14. AVERTISMENT: Când utilizați aparatul în baie, după utilizare,

scoateți-l din priză

priză, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

15. AVERTISMENT: Nu încercați să conectați sau să deconectați aparatul atunci când picioarele dvs. sunt în apă.

16. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)

17. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

18. Opiți utilizarea aparatului de masaj dacă se simte disconfort. Nu utilizați aparatul de masaj atunci când picioarele sunt umflate sau există inflamații sau erupții cutanate. În astfel de cazuri, vă recomandăm să contactați medicul dumneavoastră.

19. Dacă aveți îndoieli cu privire la sănătatea dumneavoastră, vă rugăm să consultați medicul înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată. Acest lucru este valabil și pentru persoanele cu stimulator cardiac, diabet sau alte boli, femeile însărcinate, persoanele care se plâng de dureri musculare și/sau articulare persistente. Durerile mai îndelungate pot fi un simptom al unei boli grave.

20. Nu folosiți niciodată aparatul de masaj dacă aveți răni deschise pe picioare sau picioare, zone decolorate sau picioarele au umflături, arsuri, inflamații etc.

21. Masajul trebuie să fie plăcut și confortabil. Dacă simțiți durere sau disconfort, întrerupeți utilizarea și consultați medicul.

22. Aparatul de masaj are o funcție de încălzire a apei. Suprafața dispozitivului este fierbinte. Persoanele sensibile la temperaturi



ridicate trebuie să fie prudente atunci când utilizează dispozitivul. Utilizarea funcției de încălzire a apei de către copii sau persoane cu dizabilități poate fi periculoasă.

23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, echipamentul nu trebuie utilizat. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolele.

24. Vă recomandăm să nu utilizați acest echipament mai mult de 20 de minute la un moment dat. Utilizarea frecventă poate cauza supraîncălzirea produsului. Dacă se întâmplă acest lucru, întrerupeți utilizarea și lăsați aparatul să se răcească înainte de repornire.

25. Utilizați aparatul numai atunci când este umplut cu apă.

26. Vă rugăm să umpleți aparatul numai cu apă. Vă rugăm să nu utilizați uleiuri de baie, geluri sau alte substanțe.

27. Nu stați niciodată pe aparatul de masaj. Utilizați-l întotdeauna în poziția șezând.

28. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparație. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

29. Nu blocați niciodată orificiile aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de ventilație pot fi blocate. Protejați orificiile de ventilație de murdărie, păr, praf etc. Nu introduceți niciodată obiecte mici în

niciuna dintre deschideri.

30. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.

31. Nu utilizați aparatul acolo unde se utilizează produse aerosol (spray-uri) sau unde se administrează oxigen.

32. Nu utilizați aparatul sub o pătură sau o pernă. Aparatul poate deveni excesiv de fierbinte, provocând incendii, șocuri electrice sau vătămări.

33. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

34. Detergenții agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. nu trebuie utilizați pentru curățarea carcasei, deoarece aceștia pot, printre altele, îndepărta simbolurile grafice de informare, cum ar fi gradările, marcajele, semnele de avertizare etc.

35. Echipamentul nu este proiectat pentru a fi operat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unei telecomenzi separate.

36. Echipamentul nu trebuie utilizat pe persoane care dorm.

#### DESCRIEREA APARATULUI

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bol pliabil  | 2. Comutatoare                                   |
| 3. Luminile funcției de încălzire a apei              | 4. Duze de ieșire a aerului pentru masaj cu bule |
| 5. Mâner de transport / protecție împotriva stropilor | 6. Picioare anti-alunecare                       |
| 2A. Masaj cu bule și vibrații                         | 2B. Încălzire - încălzirea apei                  |

#### UTILIZARE

1. Așezați aparatul pe o podea stabilă. Desfaceți aparatul deschizând mânerul (5) și trăgând vasul (1) în sus, înălțimea aparatului va crește de la 9,5 la 21 cm.

2. Asigurați-vă că aparatul este scos din priză înainte de a-l umple cu apă. Nu scufundați niciodată aparatul de masaj pentru picioare în apă sau alte lichide. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat și atunci când umpleți, goliți, curățați sau mutați aparatul. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
  3. Umpleți bolul aparatului (1) până la linia MAX cu apă caldă sau rece, după cum doriți. Capacitatea maximă a bolului (1) este de aproximativ 6 litri de apă. Nu umpleți aparatul cu apă peste linia de umplere MAX. Nu porniți aparatul atunci când nivelul apei este sub linia MIN.
  4. Selectați funcția în funcție de preferințele dvs. prin apăsarea comutatoarelor:  
Bubble & Vibration (2A.) - comutatorul activează simultan un masaj cu bule pentru a reduce oboseala picioarelor și un masaj cu vibrații pentru a stimula receptorii picioarelor similar cu acupressure.  
Încălzire (2B.) - comutatorul activează funcția de încălzire automată a apei, caz în care se vor aprinde cele două lumini roșii (3). De obicei durează aproximativ 30 de minute pentru a încălzi apa de la 25°C la 40°C la o temperatură ambientală de 25°C, temperatura maximă va fi de 43-45°C, pentru a economisi timp puteți turna și apă caldă. Funcția de încălzire a apei va împiedica răcirea apei.
- Marcajele comutatorului: I - pornit, O - oprit.  
NOTĂ: Asigurați-vă că aveți mâinile uscate atunci când acționați comutatorul sau scoateți ștecherul.
5. Stați jos și așezați-vă picioarele în vasul de masaj (1). Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a vă pune picioarele în aparatul de masaj. Utilizați aparatul numai în poziția șezând. Nu stați în picioare în aparat. Nu stați pe carcasa aparatului.
  6. Când ați terminat de utilizat aparatul de masaj, poziționați toate comutatoarele (2A. și 2B.) pe poziția "O" oprit, scoateți picioarele din apă, ștergeți-vă picioarele. Scoateți ștecherul din priză cu mâinile uscate.
  7. Înclinați aparatul pentru a turna apa din vas. Nu turnați niciodată apă pe comutatoarele de control (2A. și 2B.).
  8. Așteptați până când aparatul se răcește, curățați-l așa cum este descris mai jos.

## CURĂȚAREA

1. Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și nu este cald.
2. Nu scufundați întregul aparat în apă sau alte lichide pentru a preveni pătrunderea apei în aparat.
3. Pentru a curăța aparatul, utilizați o cârpă moale și umedă cu lichid de spălat vase. Clătiți bolul masorului și uscați.
4. Îndreptați periodic cablul dacă acesta se răsușește.

## DEPOZITARE

1. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească.
2. Așezați aparatul pe o podea stabilă. Pliatiți aparatul deschizând mânerul (5) și apăsând vasul (1) în jos. Înălțimea aparatului va scădea de la 21 la 9,5 cm pentru ca aparatul să ocupe mai puțin spațiu în timpul depozitării și transportului.
3. Depozitați în cutie sau într-un loc curat și uscat.
4. Pentru a evita deteriorarea, nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
5. Nu atârnați aparatul de cablul de alimentare.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240V ~50/60Hz

Putere: 450W

Putere maximă: 500W

Dimensiunea produsului înainte de pliere: 39 x 44 x 21cm

Dimensiunea produsului după pliere: 39 x 44 x 9,5 cm



**Pentru binele mediului.** Ambalajul din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurii care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**  
**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.



## Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY  
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ  
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ  
POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. **VAROVÁNÍ:** Zařízení má horký povrch. Osoby, které nejsou

citlivé na teplo, musí být při používání zařízení opatrné.

7. VAROVÁNÍ: Pokud ze zařízení vytéká voda, zařízení by se již nemělo používat.

8. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.

9. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.

10. VAROVÁNÍ: Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

11. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. VAROVÁNÍ: Masážní přístroj nepoužívejte ve spánku nebo při pocitu ospalosti.

13. VAROVÁNÍ: S přístrojem nemanipulujte ani jej nepoužívejte s mokřýma rukama.

14. VAROVÁNÍ: Při používání přístroje v koupelně jej po použití odpojte ze zásuvky

síťové zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.

15. VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se spotřebič zapojit nebo odpojit ze zásuvky, pokud máte nohy ve vodě.

16. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.)

17. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah topných kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák apod.....

18. Pokud pocítíte nepříjemné pocity, přestaňte masážní přístroj používat. Masážní přístroj nepoužívejte, pokud jsou nohy oteklé nebo se na nich vyskytuje zánět či vyrážka. V takových případech

doporučujeme kontaktovat lékaře.

19. Máte-li pochybnosti o svém zdravotním stavu, poradte se před prvním použitím přístroje s lékařem. To platí také pro osoby s kardiostimulátorem, cukrovkou nebo jinými nemocemi, těhotné ženy, osoby stěžující si na přetrvávající bolesti svalů a/nebo kloubů. Déle trvající bolesti mohou být příznakem závažného onemocnění.

20. Masážní přístroj nikdy nepoužívejte, pokud máte na chodidlech nebo nohách otevřené rány, odbarvená místa nebo máte nohy oteklé, popálené, zanícené apod.

21. Masáž by měla být příjemná a pohodlná. Pokud pocítíte bolest nebo nepříjemné pocity, přestaňte masáž používat a poradte se s lékařem.

22. Masážní přístroj má funkci ohřevu vody. Povrch přístroje je horký. Osoby citlivé na vyšší teploty by měly být při používání přístroje opatrné. Používání funkce ohřevu vody dětmi nebo osobami se zdravotním postižením může být nebezpečné.

23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení se nesmí používat.

Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

24. Doporučujeme používat toto zařízení maximálně 20 minut v kuse. Časté používání může způsobit přehřátí výrobku. Pokud k tomu dojde, přerušete používání a před opětovným spuštěním nechte zařízení vychladnout.

25. Zařízení používejte pouze tehdy, je-li naplněno vodou.

26. Přístroj plňte pouze vodou. Nepoužívejte žádné koupelové oleje, gely ani jiné látky.

27. Na masážní přístroj nikdy nestoupejte. Vždy jej používejte v

sedě.

28. Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn či jinak poškozen nebo nefunguje správně.

Neopravujte přístroj sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnešte do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

29. Nikdy nezakrývejte otvory spotřebiče ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů. Chraňte větrací otvory před nečistotami, vlasy, prachem apod. Do otvorů nikdy nevkládejte malé předměty.

30. Napájecí kabel by se neměl dotýkat vyhřívaných částí přístroje a neměl by být v blízkosti jiných zdrojů tepla.

31. Přístroj nepoužívejte tam, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo kde se podává kyslík.

32. Nepoužívejte přístroj pod přikrývkou nebo polštářem. Přístroj se může nadměrně zahřát a způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

33. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.

34. K čištění skříně by se neměly používat agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. protože mohou mimo jiné odstranit informační grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné značky apod.

35. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externích časovačů nebo samostatného dálkového ovládání.

36. Zařízení se nesmí používat u spících osob.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |  |  |
|--|--|
| 1. Skládací mísa   | 2. Spínače                                       |
| 3. Kontrolky funkce ohřevu vody                          | 4. Výstupní trysky vzduchu pro bublinkovou masáž |
| 5. Rukojeť pro přenášení / ochrana proti stříkající vodě | 6. Protiskluzové nožičky                         |
| 2A. Bublinková a vibrační masáž                          | 2B. Teplé - ohřev vody                           |

#### POUŽITÍ

1. Umístěte spotřebič na stabilní podlahu. Rozložte spotřebič otevřením rukojeti (5) a vytažením mísy (1) nahoru, výška spotřebiče se zvýší z 9,5 na 21 cm.
2. Před naplněním vodou se ujistěte, že je přístroj odpojen od elektrické sítě. Masážní přístroj na nohy nikdy neponožujte do vody nebo jiných tekutin. Vždy odpojte přístroj od napájení, pokud jej nepoužíváte, a při plnění, vyprazdňování, čištění nebo přemísťování přístroje. Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je v provozu.
3. Naplňte miskou přístroje (1) po rysku MAX teplou nebo studenou vodou podle potřeby. Maximální kapacita mísy (1) je přibližně 6 litrů vody. Neneplňujte spotřebič vodou nad hranici naplnění MAX. Nespouštějte spotřebič, pokud je hladina vody pod ryskou MIN.
4. Stisknutím spínačů zvolte funkci podle svých preferencí:  
Bublinky a vibrace (2A.) - přepínač současně aktivuje bublinkovou masáž pro snížení únavy nohou a vibrační masáž pro stimulaci receptorů nohou podobnou akupresuře.

- Heat (2B.) - přepínač aktivuje funkci automatického ohřevu vody, v takovém případě se rozsvítí dvě červená světla (3). Ohřev vody z 25 °C na 40 °C trvá obvykle asi 30 minut při okolní teplotě 25 °C, maximální teplota bude 43-45 °C, pro úsporu času můžete napít i teplou vodu. Funkce ohřevu vody zabrání jejímu vychladnutí.
- Označení spínače: I - zapnuto, O - vypnuto.
- POZNÁMKA: Při ovládání spínače nebo vytahování zástrčky se ujistěte, že máte suché ruce.
5. Posadte se a položte nohy do masážní mísy (1). Před vložením nohou do masážní mísy vždy zkontrolujte teplotu vody. Spotřebič používejte pouze v sedě. Ve spotřebiči nestůjte. Nestůjte na tělese spotřebiče.
  6. Po ukončení používání masážního přístroje nastavte všechny spínače (2A. a 2B.) do polohy "O" vypnuto, vyjměte nohy z vody, oťete si nohy. Suchými rukama vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  7. Nakloňte spotřebič, abyste vyliili vodu z mísy. Nikdy nevylévejte vodu na ovládací spínače (2A. a 2B.).
  8. Počkejte, až spotřebič vychladne, a vyčistěte jej podle níže uvedeného popisu.

#### ČIŠTĚNÍ

1. Ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě a není zahřátý.
2. Neponožujte celý přístroj do vody nebo jiných tekutin, aby se do přístroje nedostala voda.
3. K čištění spotřebiče použijte měkký, vlhký hadřík s tekutinou na mytí nádobí. Masážní miskou opláchněte a oťete do sucha.
4. Pokud se kabel zkroutí, pravidelně jej narovnávejte.

#### SKLADOVÁNÍ

1. Odpojte přístroj od zdroje napájení a nechte jej vychladnout.
2. Umístěte spotřebič na stabilní podlahu. Spotřebič složte otevřením rukojeti (5) a zatlačením mísy (1) směrem dolů. Výška spotřebiče se sníží z 21 na 9,5 cm, aby spotřebič při skladování a přepravě zabíral méně místa.
3. Skladujte v krabici nebo na čistém a suchém místě.
4. Abyste zabránili poškození, neomotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče.
5. Přístroj nezavěšujte za napájecí kabel.



## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 450 W

Maximální výkon: 500W

Rozměry výrobku před složením: 39 x 44 x 21 cm

Rozměr výrobku po složení: 39 x 44 x 9,5 cm



**V zájmu ochrany životního prostředí.** Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných kontejnerů na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postřížených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**



**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.

## Руководство пользователя (RU)

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.  
Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудование имеет горячую поверхность. Лица, не чувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании оборудования.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если из оборудования вытекает вода, его нельзя больше использовать.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи

легковоспламеняющихся материалов.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте массажер во время сна или при сонливости.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не беритесь за прибор мокрыми руками.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании прибора в ванной комнате, после использования выньте вилку из розетки

поскольку близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь включать или выключать прибор из розетки, если ваши ноги находятся в воде.

16. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.)

17. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электроплита, газовая горелка и т.д.....

18. Прекратите использование массажера при появлении дискомфорта. Не используйте массажер, если ноги опухли, есть воспаление или сыпь. В таких случаях мы рекомендуем обратиться к врачу.

19. Если вы сомневаетесь в своем здоровье, проконсультируйтесь с врачом перед первым использованием прибора. Это также относится к людям с кардиостимулятором, диабетом или другими заболеваниями, беременным женщинам, людям, жалующимся на постоянные боли в мышцах и/или суставах. Длительные боли могут быть

симптомом серьезного заболевания.

20. Никогда не используйте массажер, если у вас есть открытые раны на ступнях или ногах, обесцвеченные участки или ноги опухли, ожоги, воспаления и т. д.

21. Массаж должен быть приятным и комфортным. Если вы испытываете боль или дискомфорт, прекратите использование и проконсультируйтесь с врачом.

22. Массажер оснащен функцией подогрева воды.

Поверхность прибора горячая. Людям, чувствительным к высоким температурам, следует соблюдать осторожность при использовании прибора. Использование функции нагрева воды детьми или людьми с ограниченными возможностями может быть опасным.

23. Периодически проверяйте состояние шнура питания.

Если шнур питания поврежден, использовать прибор нельзя. Во избежание опасности поврежденный шнур следует заменить в специализированном ремонтном центре.

24. Мы рекомендуем использовать это оборудование не более 20 минут за раз. Частое использование может привести к перегреву устройства. В этом случае прекратите использование и дайте устройству остыть перед повторным запуском.

25. Используйте прибор только тогда, когда он наполнен водой.

26. Пожалуйста, наполняйте прибор только водой. Не используйте масла, гели и другие вещества для ванн.

27. Никогда не вставайте на массажер. Всегда используйте его в сидячем положении.

28. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания,

если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

29. Никогда не закрывайте отверстия прибора и не кладите его на мягкую поверхность, например, на кровать или диван, где вентиляционные отверстия могут быть заблокированы. Защищайте вентиляционные отверстия от грязи, волос, пыли и т.д. Не вставляйте мелкие предметы в отверстия.

30. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора и находиться рядом с другими источниками тепла.

31. Не используйте прибор там, где применяются аэрозольные средства (спреи) или где подается кислород.

32. Не используйте прибор под одеялом или подушкой.

Прибор может чрезмерно нагреться, что может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

33. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

34. Для очистки корпуса не следует использовать агрессивные моющие средства в виде эмульсий, лосьонов, паст и т.д., поскольку они могут, в частности, удалить информационные графические символы, такие как

градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.д.

35. Оборудование не предназначено для управления с помощью внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления.

36. Запрещается использовать оборудование на спящих людях.

#### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- |  |  |
|--|--|
| 1. Складная чаша                         | 2. Переключатели   |
| 3. Функциональные лампы нагрева воды     | 4. Форсунки для выпуска воздуха для пузырькового массажа |
| 5. Ручка для переноски / защита от брызг | 6. Противоскользящие ножки                               |
| 2А. Пузырьковый и вибрационный массаж    | 2В. Тепло - подогрев воды                                |

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Поставьте прибор на устойчивый пол. Разверните прибор, открыв ручку (5) и потянув чашу (1) вверх, высота прибора увеличится с 9,5 до 21 см.
  2. Перед наполнением водой убедитесь, что прибор отключен от сети. Никогда не погружайте массажер для ног в воду или другие жидкости. Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также при наполнении, опорожнении, чистке или перемещении прибора. Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
  3. Наполните чашу прибора (1) до линии MAX теплой или прохладной водой по желанию. Максимальная вместимость чаши (1) составляет около 6 литров воды. Не наполняйте прибор водой выше линии MAX. Не включайте прибор, если уровень воды ниже отметки MIN.
  4. Выберите функцию в соответствии с вашими предпочтениями, нажимая на переключатели:  
Bubble & Vibration (2А.) - переключатель одновременно включает пузырьковый массаж для снижения усталости ног и вибрационный массаж для стимуляции рецепторов стопы, подобный акупунктуре.  
Нагрев (2В.) - переключатель активирует функцию автоматического нагрева воды, при этом загораются две красные лампочки (3). Обычно для нагрева воды с 25°C до 40°C требуется около 30 минут при температуре окружающей среды 25°C, максимальная температура составит 43-45°C, для экономии времени можно налить теплую воду. Функция нагрева воды не позволит ей остыть.
- Обозначения переключателей: I - включено, O - выключено.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что ваши руки сухие при работе с переключателем или извлечении вилок.
5. Сядьте и поместите ноги в массажную чашу (1). Всегда проверяйте температуру воды, прежде чем помещать ноги в массажер. Используйте прибор только в положении сидя. Не становитесь на корпус прибора.
  6. По окончании использования массажера установите все переключатели (2А. и 2В.) в положение "O", выньте ноги из воды, вытрите ноги. Вынимайте вилку из розетки сухими руками.
  7. Наклоните прибор, чтобы вылить воду из чаши. Никогда не лейте воду на переключатели управления (2А. и 2В.).
  8. Подождите, пока прибор остынет, и очистите его, как описано ниже.

#### ЧИСТКА

1. Убедитесь, что прибор отключен от сети и не нагрелся.
2. Не погружайте прибор целиком в воду или другие жидкости во избежание попадания воды внутрь прибора.
3. Для очистки прибора используйте мягкую влажную ткань с жидкостью для мытья посуды. Ополосните чашу массажера и вытрите насухо.
4. Периодически выпрямляйте кабель, если он перекручивается.

## ΧΡΑΝΗΝΗ

1. Отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть.
2. Поставьте прибор на устойчивый пол. Сложите прибор, открыв ручку (5) и нажав на чашу (1) вниз. Высота прибора уменьшится с 21 до 9,5 см, чтобы он занимал меньше места при хранении и транспортировке.
3. Храните в коробке или в чистом, сухом месте.
4. Во избежание повреждений не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
5. Не подвешивайте прибор за шнур питания.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΕΣ

Ελεκτροпитание: 220-240 В ~50/60 Гц

Μощность: 450 Вт

Μακσимальная мощность: 500 Вт

Размер изделия до складывания: 39 x 44 x 21 см

Размер изделия после складывания 39 x 44 x 9,5 см



**В целях охраны окружающей среды.** Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**  
**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που

δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός διαθέτει καυτή επιφάνεια. Τα άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση του εξοπλισμού.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν διαρρεύσει νερό από τον εξοπλισμό, ο εξοπλισμός δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη σε πρίζα χωρίς επίβλεψη.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα



μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ ενώ κοιμάστε ή όταν αισθάνεστε υπνηλία.

13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε και μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, μετά τη χρήση της, αποσυνδέστε την από την πρίζα πρίζα, καθώς η γειτνίαση με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα όταν τα πόδια σας βρίσκονται μέσα στο νερό.

16. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη μονάδα σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.)

17. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κ.λπ....

18. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μασάζ αν αισθανθείτε δυσφορία. Μην χρησιμοποιείτε το μασάζ όταν τα πόδια είναι πρησμένα ή υπάρχει φλεγμονή ή εξάνθημα. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστούμε να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας.

19. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την υγεία σας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτό ισχύει επίσης για άτομα με βηματοδότη, διαβήτη ή άλλες ασθένειες, έγκυες γυναίκες, άτομα που

παραπονιούνται για επίμονους μυϊκούς ή/και αρθρικούς πόνους. Οι πιο μακροχρόνιοι πόνοι μπορεί να είναι σύμπτωμα σοβαρής ασθένειας.

20. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μασάζ αν έχετε ανοιχτές πληγές στα πόδια ή τα πόδια σας, αποχρωματισμένες περιοχές ή τα πόδια σας έχουν πρήξιμο, εγκαύματα, φλεγμονές κ.λπ.

21. Το μασάζ πρέπει να είναι ευχάριστο και άνετο. Εάν αισθανθείτε πόνο ή δυσφορία, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

22. Το μασάζ διαθέτει λειτουργία θέρμανσης νερού. Η επιφάνεια της συσκευής είναι ζεστή. Τα άτομα που είναι ευαίσθητα στις υψηλότερες θερμοκρασίες θα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής. Η χρήση της λειτουργίας θέρμανσης νερού από παιδιά ή άτομα με αναπηρία μπορεί να είναι επικίνδυνη.

23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο θα πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνων.

24. Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό όχι περισσότερο από 20 λεπτά τη φορά. Η συχνή χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του προϊόντος. Εάν συμβεί αυτό, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την επανεκκινήσετε.

25. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό.

26. Παρακαλούμε γεμίστε τη συσκευή μόνο με νερό.

Παρακαλείστε να μην χρησιμοποιείτε λάδια μπάνιου, τζελ ή άλλες ουσίες.

27. Ποτέ μην στέκεστε πάνω στη συσκευή μασάζ. Να το χρησιμοποιείτε πάντα σε καθιστή θέση.

28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

29. Ποτέ μην φράζετε τα ανοίγματα της συσκευής και μην την τοποθετείτε πάνω σε μαλακή επιφάνεια, όπως ένα κρεβάτι ή έναν καναπέ, όπου μπορεί να μπλοκαριστούν οι αεραγωγοί. Προστατεύετε τους αεραγωγούς από βρωμιά, μαλλιά, σκόνη κ.λπ. Ποτέ μην εισάγετε μικρά αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα.

30. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

31. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα αερολύματος (σπρέι) ή όπου χορηγείται οξυγόνο.

32. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτα ή μαξιλάρι. Η μονάδα μπορεί να θερμανθεί υπερβολικά, προκαλώντας πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

33. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

34. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται επιθετικά απορρυπαντικά με τη μορφή γαλακτωμάτων, λοσιόν, πάστας κ.λπ. καθώς αυτά ενδέχεται, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν πληροφοριακά γραφικά σύμβολα, όπως διαβαθμίσεις, σημάσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

35. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

36. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε άτομα που κοιμούνται.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |  |  |
|--|--|
| 1. Πτυσσόμενο μπολ                             | 2. Διακόπτες                                 |
| 3. Φώτα λειτουργίας θέρμανσης νερού            | 4. Ακροφύσια εξόδου αέρα για μασάζ φυσαλίδων |
| 5. Λαβή μεταφοράς / προστατευτικό πιπιλίσματος | 6. Αντιολισθητικά πόδια                      |
| 2Α. Μασάζ φυσαλίδων και δόνησης                | 2Β. Θέρμανση - θέρμανση νερού                |

#### ΧΡΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερό δάπεδο. Ξεδιπλώστε τη συσκευή ανοίγοντας τη λαβή (5) και τραβώντας τη λεκάνη (1) προς τα πάνω, το ύψος της συσκευής θα αυξηθεί από 9,5 σε 21 cm.
  2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και όταν γεμίζετε, αδειάζετε, καθαρίζετε ή μετακινείτε τη συσκευή. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
  3. Γεμίστε το δοχείο της συσκευής (1) μέχρι τη γραμμή MAX με ζεστό ή δροσερό νερό ανάλογα με την επιθυμία σας. Η μέγιστη χωρητικότητα του μπολ (1) είναι περίπου 6 λίτρα νερού. Μην γεμίζετε τη συσκευή με νερό πάνω από τη γραμμή πλήρωσης MAX. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν η στάθμη του νερού βρίσκεται κάτω από τη γραμμή MIN.
  4. Επιλέξτε τη λειτουργία σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας πατώντας τους διακόπτες:  
Bubble & Vibration (2Α.) - ο διακόπτης ενεργοποιεί ταυτόχρονα ένα μασάζ με φυσαλίδες για τη μείωση της κόπωσης των ποδιών και ένα μασάζ με δονήσεις για τη διέγερση των υποδοχέων των ποδιών που μοιάζουν με το βελονισμό.  
Θέρμανση (2Β.) - ο διακόπτης ενεργοποιεί την αυτόματη λειτουργία θέρμανσης του νερού, οπότε ανάβουν οι δύο κόκκινες λυχνίες (3). Συνήθως χρειάζονται περίπου 30 λεπτά για να θερμανθεί το νερό από τους 25°C στους 40°C σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C, η μέγιστη θερμοκρασία θα είναι 43-45°C, για εξοικονόμηση χρόνου μπορείτε επίσης να ρίχνετε ζεστό νερό. Η λειτουργία θέρμανσης νερού θα αποτρέψει την ψύξη του νερού.  
Σήμανση διακόπτη: Η ένδειξη του διακόπτη είναι η εξής: 1: I - ενεργοποίηση, 0 - απενεργοποίηση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά όταν χειρίζεστε το διακόπτη ή αφαιρείτε το φιλ.
5. Καθίστε και τοποθετήστε τα πόδια σας στη λεκάνη μασάζ (1). Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν τοποθετήσετε τα πόδια σας στο μασάζ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε καθιστή θέση. Μην στέκεστε όρθιοι στη συσκευή. Μην στέκεστε πάνω στο περίβλημα της συσκευής.

6. Όταν τελειώσετε τη χρήση του μασάζ, θέστε όλους τους διακόπτες (2A. και 2B.) στη θέση "Ο" off, βγάλτε τα πόδια σας από το νερό, σκουπίστε τα πόδια σας. Βγάλτε το φιν από την πρίζα με στεγνά χέρια.
7. Γείρετε τη συσκευή για να αδειάσετε το νερό από τη λεκάνη. Ποτέ μην ρίχνετε νερό πάνω στους διακόπτες ελέγχου (2A. και 2B.).
8. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή, καθαρίστε την όπως περιγράφεται παρακάτω.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι δεν είναι ζεστή.
2. Μην βυθίζετε ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να αποφύγετε την είσοδο νερού στη συσκευή.
3. Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί με υγρό πιάτων. Ξεπλύνετε το μπολ του μασάζ και σκουπίστε το στεγνά.
4. Ισιώνετε περιοδικά το καλώδιο εάν έχει στρίψει.

#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερό δάπεδο. Διπλώστε τη συσκευή ανοίγοντας τη λαβή (5) και πιέζοντας το μπολ (1) προς τα κάτω. Το ύψος της συσκευής θα μειωθεί από 21 σε 9,5 εκατοστά, ώστε η συσκευή να καταλαμβάνει λιγότερο χώρο κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή μέσα στο κουτί ή σε ένα καθαρό και στεγνό μέρος.
4. Για να αποφύγετε ζημιές, μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.
5. Μην κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.

#### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παροχή ρεύματος: 220-240V ~50/60Hz

Ισχύς: 450W

Μέγιστη ισχύς: 500W

Διάσταση προϊόντος πριν από την αναδίπλωση: 39 x 44 x 21cm

Διάσταση του προϊόντος μετά την αναδίπλωση: 39 x 44 x 9,5cm



**Για χώρο του περιβάλλοντος.** Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όμιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**  
**Υπηρεσία** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

## Gebruikershandleiding (NL)

# ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240 V ~ 50/60 Hz stopcontact.

Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één circuit.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. **WAARSCHUWING:** De apparatuur heeft een heet oppervlak. Personen die niet gevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig

zijn wanneer ze de apparatuur gebruiken.

7. WAARSCHUWING: Als er water uit de apparatuur lekt, mag deze niet meer worden gebruikt.

8. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

9. WAARSCHUWING: Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

11. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of wanneer u zich slaperig voelt.

13. WAARSCHUWING: Hanteer of bedien het apparaat niet met natte handen.

14. WAARSCHUWING: Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal dan na gebruik de stekker uit het stopcontact de nabijheid van water vormt een gevaar, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

15. WAARSCHUWING: Probeer het apparaat niet aan te sluiten of los te koppelen als u met uw voeten in het water staat.

16. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)

17. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van verwarmende keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....

18. Stop met het gebruik van het massageapparaat als u

ongemak voelt. Gebruik het apparaat niet als de voeten opgezwollen zijn of als er sprake is van ontsteking of uitslag. In dergelijke gevallen raden we aan contact op te nemen met je arts.

19. Als je twijfels hebt over je gezondheid, raadpleeg dan je arts voordat je het apparaat voor het eerst gebruikt. Dit geldt ook voor mensen met een pacemaker, diabetes of andere ziekten, zwangere vrouwen, mensen die klagen over aanhoudende spieren/of gewrichtspijn. Langdurige pijn kan een symptoom zijn van een ernstige ziekte.

20. Gebruik het massageapparaat nooit als je open wonden op je voeten of benen hebt, als je verkleurde plekken hebt of als je benen zwellingen, brandwonden, ontstekingen, etc. hebben.

21. De massage moet aangenaam en comfortabel zijn. Als je pijn of ongemak ervaart, stop dan met het gebruik en raadpleeg je arts.

22. Het massageapparaat heeft een waterverwarmingsfunctie. Het oppervlak van het apparaat is heet. Personen die gevoelig zijn voor hogere temperaturen moeten voorzichtig zijn wanneer ze het apparaat gebruiken. Het gebruik van de waterverwarmingsfunctie door kinderen of personen met een handicap kan gevaarlijk zijn.

23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet gebruikt worden. Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.

24. We raden aan dit apparaat niet langer dan 20 minuten achter elkaar te gebruiken. Bij veelvuldig gebruik kan het product oververhit raken. Stop in dat geval met het gebruik en laat het



apparaat afkoelen voordat u het opnieuw opstart.

25. Gebruik het apparaat alleen als het gevuld is met water.

26. Vul het apparaat alleen met water. Gebruik geen badoliën, gels of andere stoffen.

27. Ga nooit op het massageapparaat staan. Gebruik het altijd zittend.

28. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico vormen voor de gebruiker.

29. Blokkeer de openingen van het apparaat nooit en leg het apparaat nooit op een zachte ondergrond, zoals een bed of bank, waar de ventilatieopeningen geblokkeerd kunnen raken.

Bescherm de ventilatieopeningen tegen vuil, haar, stof, enz.

Steek nooit kleine voorwerpen in de openingen.

30. Het netsnoer mag de verwarmde delen van het apparaat niet aanraken en mag niet in de buurt van andere warmtebronnen liggen.

31. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar aërosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.

32. Gebruik het apparaat niet onder een deken of kussen. Het apparaat kan oververhit raken en brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.

33. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren

met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA.

Raadpleeg hiervoor een elektricien.

34. Agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, lotions, pasta's, enz. mogen niet worden gebruikt om de behuizing te reinigen, omdat deze onder andere grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.

35. De apparatuur is niet ontworpen om te worden bediend met externe timers of een aparte afstandsbediening.

36. Het apparaat mag niet worden gebruikt op mensen die slapen.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Klapbak
2. Schakelaars
3. Lampjes voor waterverwarming
4. Luchtuitlatopeningen voor bubbelmassage
5. Draagbeugel / spatbescherming
6. Antislipvoetjes
- 2A. Bubbel- en vibratiemassage
- 2B. Warmte - waterverwarming

#### GEBRUIK

1. Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond. Klap het apparaat uit door de hendel (5) te openen en de kom (1) omhoog te trekken, de hoogte van het apparaat zal toenemen van 9,5 tot 21 cm.

2. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het apparaat met water vult. Dompel het voetenbad nooit onder in water of andere vloeistoffen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, vult, leegt, schoonmaakt of verplaatst. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.

3. Vul de kom (1) van het apparaat tot de MAX-lijn met warm of koud water naar wens. De maximale capaciteit van de kom (1) is ongeveer 6 liter water. Vul het apparaat niet met water boven de MAX-lijn. Start het apparaat niet als het waterpeil onder de MIN-lijn staat.

4. Selecteer de functie naar wens door op de schakelaars te drukken:

Bubbel & Vibratie (2A.) - de schakelaar activeert tegelijkertijd een bubbelmassage om vermoeidheid van de voeten te verminderen en een vibratiemassage om de voetreceptoren te stimuleren, vergelijkbaar met acupressuur.

Verwarmen (2B.) - de schakelaar activeert de automatische waterverwarmingsfunctie, in dat geval gaan de twee rode lampjes (3) branden. Het duurt meestal ongeveer 30 minuten om het water te verwarmen van 25°C tot 40°C bij een omgevingstemperatuur van 25°C, de maximale temperatuur zal 43-45°C zijn, om tijd te besparen kun je ook warm water gieten. De waterverwarmingsfunctie voorkomt dat het water afkoelt.

Schakelaarmarkeringen: I - aan, O - uit.

OPMERKING: Zorg ervoor dat je handen droog zijn wanneer je de schakelaar bedient of de stekker eruit haalt.

5. Ga zitten en plaats je voeten in de massagekom (1). Controleer altijd de watertemperatuur voordat u uw voeten in het massageapparaat plaatst. Gebruik het apparaat alleen zittend. Ga niet in het apparaat staan. Ga niet op de behuizing van het apparaat staan.

6. Als u klaar bent met het massageapparaat, zet u alle schakelaars (2A. en 2B.) in de stand "O" uit, haalt u uw voeten uit het water en veegt u uw voeten af. Haal de stekker met droge handen uit het stopcontact. Haal de stekker met droge handen uit het stopcontact.
7. Kantel het apparaat om het water uit de kom te gieten. Giet nooit water op de bedieningsschakelaars (2A. en 2B.).
8. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en reinig het zoals hieronder beschreven.

#### SCHOONMAKEN

1. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat het apparaat niet warm is.
2. Dompel het hele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om te voorkomen dat er water in het apparaat komt.
3. Gebruik een zachte, vochtige doek met afwasmiddel om het apparaat schoon te maken. Spoel de kom van het massageapparaat af en veeg hem droog.
4. Maak de kabel regelmatig recht als deze gedraaid is.

#### OPBERGEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
2. Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond. Klap het apparaat in door de hendel (5) te openen en de kom (1) naar beneden te drukken. De hoogte van het apparaat zal afnemen van 21 tot 9,5 cm zodat het apparaat minder ruimte in beslag neemt tijdens opslag en transport.
3. Bewaar het apparaat in de doos of op een schone, droge plaats.
4. Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat om schade te voorkomen.
5. Hang het apparaat niet op aan het netsnoer.

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroomvoorziening: 220-240V ~50/60Hz

Vermogen: 450W

Maximaal vermogen: 500W

Productafmeting voor opvouwen: 39 x 44 x 21cm

Afmeting product na vouwen 39 x 44 x 9,5cm



**Voor het milieu.** Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden goegoid. Afdankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

## Navodila za uporabo (SL)

# SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. OPOZORILO: Oprema ima vročo površino. Osebe, ki niso občutljive na vročino, morajo biti pri uporabi opreme previdne.
7. OPOZORILO: Če iz opreme izteče voda, opreme ne smete več uporabljati.
8. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
9. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega

otrok.

10. OPOZORILO: Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

11. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. OPOZORILO: Masažnega aparata ne uporabljajte med spanjem ali ko se počutite zaspani.

13. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.

14. OPOZORILO: Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi iztaknite iz vtičnice vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

15. OPOZORILO: Ne poskušajte vklopiti ali izklopiti aparata, ko so vaše noge v vodi.

16. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.)

17. Napravo postavite na hladno stabilno, ravno površino, stran od segrevalnih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....

18. Če začutite nelagodje, prenehajte uporabljati masažno napravo. Masažnega aparata ne uporabljajte, če so stopala otekla ali če je na njih vnetje ali izpuščaj. V takšnih primerih priporočamo, da se obrnete na svojega zdravnika.

19. Če dvomite o svojem zdravju, se pred prvo uporabo naprave posvetujte z zdravnikom. To velja tudi za osebe s srčnim spodbujevalnikom, sladkorno boleznijo ali drugimi boleznimi, nosečnice, osebe, ki se pritožujejo zaradi vztrajnih bolečin v

mišicah in/ali sklepah. Dolgotrajnejše bolečine so lahko simptom resne bolezni.

20. Masažnika nikoli ne uporabljajte, če imate na stopalih ali nogah odprte rane, obarvana mesta ali če imate na nogah otekline, opekline, vnetja itd.

21. Masaža mora biti prijetna in udobna. Če občutite bolečino ali nelagodje, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

22. Masažni aparat ima funkcijo segrevanja vode. Površina naprave je vroča. Osebe, občutljive na višje temperature, naj bodo pri uporabi naprave previdne. Uporaba funkcije segrevanja vode pri otrocih ali invalidnih osebah je lahko nevarna.

23. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovani kabel mora zamenjati specializirana servisna služba, da bi se izognili nevarnosti.

24. Priporočamo, da to opremo uporabljate največ 20 minut naenkrat. Pogosta uporaba lahko povzroči pregrevanje izdelka. Če se to zgodi, prenehajte z uporabo in počakajte, da se naprava pred ponovnim zagonom ohladi.

25. Napravo uporabljajte le, če je napolnjena z vodo.

26. Napolnite napravo samo z vodo. Ne uporabljajte nobenih kopalnih olj, gelov ali drugih snovi.

27. Nikoli ne stojte na masažni napravi. Vedno ga uporabljajte v sedečem položaju.

28. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla ali se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le

pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

29. Nikoli ne zamašite odprtin aparata ali ga položite na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer se lahko zamašijo prezračevalne odprtine. Prezračevalne odprtine zaščitite pred umazanijo, lasmi, prahom itd. Nikoli ne vstavljajte majhnih predmetov v katere koli odprtine.

30. Napajalni kabel se ne sme dotikati segretyh delov naprave in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

31. Naprave ne uporabljajte tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršila) ali kjer se daje kisik.

32. Naprave ne uporabljajte pod odejo ali vzglavnikom. Naprava se lahko preveč segreje, kar lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.

33. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

34. Za čiščenje ohišja se ne smejo uporabljati agresivna čistila v obliki emulzij, losjonov, past itd., saj lahko med drugim odstranijo grafične simbole z informacijami, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

35. Oprema ni zasnovana za upravljanje z zunanjiimi časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

36. Oprema se ne sme uporabljati za osebe, ki spijo.

#### OPIS NAPRAVE

1. Zložljiva skleda

2. Stikala

3. Lučke za funkcijo ogrevanja vode 4. Šobe za izpust zraka za masažo z mehurčki
5. Ročaj za prenašanje / zaščita pred brizganjem 6. Nedrseče noge
- 2A. Mehurčkasta in vibracijska masaža 2B. Ogrevanje - segrevanje vode

#### UPORABA

1. Napravo postavite na stabilna tla. Napravo razstavite tako, da odprete ročaj (5) in potegnete posodo (1) navzgor, pri čemer se višina naprave poveča z 9,5 na 21 cm.
  2. Pred polnjenjem z vodo se prepričajte, da je naprava izključena iz električnega omrežja. Masažne naprave za noge nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Kadar naprave ne uporabljate in kadar jo polnite, praznite, čistite ali premikate, jo vedno izključite iz električnega omrežja. Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
  3. Posodo naprave (1) napolnite do črte MAX s toplo ali hladno vodo po želji. Največja zmogljivost posode (1) je približno 6 litrov vode. Naprave ne napolnite z vodo nad črto za polnjenje MAX. Naprave ne zaženite, če je nivo vode pod črto MIN.
  4. S pritiskom na stikala izberite zeleno funkcijo:  
(2A.) - stikalo hkrati aktivira masažo z mehurčki za zmanjšanje utrujenosti stopal in vibracijsko masažo za spodbujanje receptorjev stopal, podobno akupresuri.  
Heat (2B.) - stikalo aktivira funkcijo samodejnega ogrevanja vode, pri čemer se prižgeta dve rdeči luči (3). Običajno traja približno 30 minut, da se voda segreje s 25 °C na 40 °C pri temperaturi okolja 25 °C, najvišja temperatura bo 43-45 °C, za prihranek časa lahko nalijete tudi toplo vodo. Funkcija ogrevanja vode bo preprečila, da bi se voda ohladila.  
Oznake stikala: I - vklopljeno, O - izklopljeno.
- OPOMBA: Pri upravljanju stikala ali odstranjevanju vtiča se prepričajte, da so vaše roke suhe.
5. Sedite in položite noge v masažno posodo (1). Vedno preverite temperaturo vode, preden noge položite v masažno posodo. Napravo uporabljajte samo v sedečem položaju. V aparatu ne stojte. Ne stojte na ohišju aparata.
  6. Po končani uporabi masažne naprave vsa stikala (2A. in 2B.) nastavite v položaj "O" za izklop, odstranite noge iz vode in si obrišite noge. S suhimi rokami izvlecite vtič iz vtičnice.
  7. Napravo nagnite, da izlijete vodo iz posode. Nikoli ne izlivajte vode na upravljalna stikala (2A. in 2B.).
  8. Počakajte, da se aparat ohladi, in ga očistite, kot je opisano spodaj.

#### ČIŠČENJE

1. Prepričajte se, da je aparat izklopljen iz električnega omrežja in da ni topel.
2. Celotne enote ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da preprečite vdor vode v enoto.
3. Za čiščenje naprave uporabite mehko, vlažno krpo s tekočino za pomivanje posode. Izperite masažno posodo in jo obrišite do suhega.
4. Občasno poravnajte kabel, če se zvije.

#### SKLADIŠČE

1. Odklopite enoto iz napajanja in počakajte, da se ohladi.
2. Napravo postavite na stabilna tla. Napravo zložite tako, da odprete ročaj (5) in pritisnete posodo (1) navzdol. Višina aparata se bo zmanjšala z 21 na 9,5 cm, da bo aparat med shranjevanjem in prevozom zavzel manj prostora.
3. Shranjujte v škattli ali v čistem in suhem prostoru.
4. Da bi se izognili poškodbam, napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata.
5. Naprave ne obečajte za napajalni kabel.

#### TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajanje: 220-240 V ~50/60 Hz

Moč: 450 W

Največja moč: 500W

Dimenzije izdelka pred zlaganjem: 39 x 44 x 21 cm

Dimenzije izdelka po prepogibanju: 39 x 44 x 9,5 cm





**Zaradi varovanja okolja.** Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan

henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: Laitteessa on kuuma pinta. Henkilöiden, jotka eivät ole herkkiä kuumuudelle, on noudatettava varovaisuutta laitetta käyttäessään.

7. VAROITUS: Jos laitteesta vuotaa vettä, laitetta ei saa enää käyttää.

8. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

9. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

10. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

11. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. VAROITUS: Älä käytä hierontalaitetta nukkuessasi tai ollessasi unelias.

13. VAROITUS: Älä käsittele tai käytä laitetta märillä käsillä.

14. VAROITUS: Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se käytön jälkeen pistorasiasta pistorasiasta, sillä veden läheisyys on vaaraksi, vaikka laite olisi sammutettu.

15. VAROITUS: Älä yritä kytkeä tai irrottaa laitetta pistorasiasta, kun jalkasi ovat vedessä.

16. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)

17. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas

- lämmittävistä keittiölaitteista, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.....
18. Lopeta hierontalaitteen käyttö, jos tunnet epämukavuutta. Älä käytä hierontalaitetta, kun jalat ovat turvoksissa tai niissä on tulehdus tai ihottumaa. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme ottamaan yhteyttä lääkäriin.
19. Jos sinulla on epäilyksiä terveydentilastasi, ota yhteyttä lääkäriin ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Tämä koskee myös henkilöitä, joilla on sydämentahdistin, diabetes tai muita sairauksia, raskaana olevia naisia, henkilöitä, jotka valittavat jatkuvista lihas- ja/tai nivelkivuista. Pidempään jatkuvat kivut voivat olla oire vakavasta sairaudesta.
20. Älä koskaan käytä hierontalaitetta, jos jaloissa tai säärissä on avoimia haavoja, värjäytyneitä alueita tai jos jaloissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia jne.
21. Hieronnan tulee olla miellyttävää ja mukavaa. Jos tunnet kipua tai epämukavuutta, lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
22. Hierontalaitteessa on vedenlämmitystoiminto. Laitteen pinta on kuuma. Korkeammille lämpötiloille herkkien henkilöiden on noudatettava varovaisuutta laitetta käyttäessään. Vedenlämmitystoiminnon käyttö lasten tai vammaisten henkilöiden toimesta voi olla vaarallista.
23. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava erikoiskorjaamoon vaarojen välttämiseksi.
24. Suosittelemme, että tätä laitetta käytetään enintään 20 minuuttia kerrallaan. Tiheä käyttö voi aiheuttaa tuotteen ylikuumenemisen. Jos näin tapahtuu, lopeta käyttö ja anna laitteen jäähtyä ennen uudelleenkäynnistämistä.
25. Käytä laitetta vain, kun se on täytetty vedellä.

26. Täytä laite vain vedellä. Älä käytä kylpyöljyjä, geelejä tai muita aineita.
27. Älä koskaan seiso hierontalaitteen päällä. Käytä sitä aina istuma-asennossa.
28. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
29. Älä koskaan tuki laitteen aukkoja tai aseta sitä pehmeälle alustalle, kuten sängylle tai sohvalle, jossa tuuletusaukot voivat tukkeutua. Suojaa tuuletusaukot lialta, hiuksilta, pölyltä jne. Älä koskaan työnnä pieniä esineitä aukkoihin.
30. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen lämmitettyjä osia eikä se saa olla muiden lämmönlähteiden lähellä.
31. Älä käytä laitetta, jos käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai jos annetaan happea.
32. Älä käytä laitetta peiton tai tyynyn alla. Laite voi kuumentua liikaa ja aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
33. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
34. Kotelon puhdistukseen ei saa käyttää aggressiivisia pesuaineita emulsioiden, voiteiden, tahnojen jne. muodossa, koska ne voivat muun muassa poistaa graafisia symboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.
35. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien

tai erillisen kaukosäätimen avulla.

## 36. Laitetta ei saa käyttää nukkuvaa ihmistä vastaan.

### LAITTEEN KUVAUS

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Taitettava kulho             | 2. Kytkimet                                      |
| 3. Vedenlämmitystoiminnon valot | 4. Ilman ulostulosuuttimet kuplahierontaa varten |
| 5. Kantokahva / roiskesuoja     | 6. Liukuesteet                                   |
| 2A. Kupla- ja tärinähieronta    | 2B. Lämpö - veden lämmitys                       |

### KÄYTTÖ

1. Aseta laite vakaalle lattialle. Avaa laite avaamalla kahva (5) ja vetämällä kulhoa (1) ylöspäin, jolloin laitteen korkeus kasvaa 9,5 cm:stä 21 cm:iin.
  2. Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta ennen veden täyttämistä. Älä koskaan upota jalkahierojaa veteen tai muihin nesteisiin. Irrota laite virtalähteestä aina, kun sitä ei käytetä ja kun täytät, tyhjenät, puhdistat tai siirät laitetta. Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa toiminnassa.
  3. Täytä laitteen kulho (1) MAX-viivaan asti lämpimällä tai viileällä vedellä halutessasi. Kulhon (1) enimmäistilavuus on noin 6 litraa vettä. Älä täytä laitetta vedellä MAX-täyttöviivaa korkeammalle. Älä käynnistä laitetta, kun vedenpinta on MIN-viivan alapuolella.
  4. Valitse haluamasi toiminto painamalla kytkimiä:  
Bubble & Vibration (2A.) - kytkin aktivoi samanaikaisesti kuplahieronnan, joka vähentää jalkojen väsymistä, ja värinähieronnan, joka stimuloi jalkojen akupainalluksen kaltaisia resepteitä.  
Heat (2B.) - kytkin aktivoi automaattisen vedenlämmitystoiminnon, jolloin kaksi punaista valoa (3) syttyy. Veden lämmittäminen 25 °C:sta 40 °C:een kestää yleensä noin 30 minuuttia 25 °C:n ympäristön lämpötilassa, maksimilämpötila on 43-45 °C. Ajan säästämiseksi voit myös kaataa lämmintä vettä. Veden lämmitystoiminto estää veden jäähtymisen.  
Kytkimen merkinnät: I - päällä, O - pois päältä.
- HUOMAUTUS:** Varmista, että kätesi ovat kuivat, kun käytät kytkintä tai irrotat pistokkeen.
5. Istu alas ja aseta jalkasi hierontakaukaloon (1). Tarkista aina veden lämpötila, ennen kuin asetat jalkasi hierontalaitteeseen. Käytä laitetta vain istuma-asennossa. Älä seiso laitteessa. Älä seiso laitteen kotelon päällä.
  6. Kun olet lopettanut hierontalaitteen käytön, aseta kaikki kytkimet (2A. ja 2B.) asentoon "O" off, ota jalat pois vedestä ja pyyhi jalat. Irrota pistoke pistorasiasta kuivin käsin.
  7. Kallista laitetta kaataaksesi veden pois kulhosta. Älä koskaan kaada vettä ohjauskytkimien (2A. ja 2B.) päälle.
  8. Odota, kunnes laite on jäähtynyt, puhdistu se alla kuvatulla tavalla.

### PUHDISTUS

1. Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta eikä se ole lämmin.
2. Älä upota koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan laitteeseen.
3. Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää, kosteaa liinaa, johon on lisätty astianpesuainetta. Huuhtelee hierontakuppi ja pyyhi kuivaksi.
4. Suorista kaapeli säännöllisesti, jos se vääntyy.

### SÄILYTYKSEN

1. Irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä.
2. Aseta laite vakaalle lattialle. Taita laite kokoon avaamalla kahva (5) ja painamalla kulho (1) alaspäin. Laitteen korkeus pienenee 21 cm:stä 9,5 cm:iin, jotta laite vie vähemmän tilaa säilytyksen ja kuljetuksen aikana.
3. Säilytä laatikossa tai puhtaassa, kuivassa paikassa.
4. Vaurioiden välttämiseksi älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
5. Älä ripusta laitetta virtajohtosta.

### TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220-240V ~50/60Hz

Teho: 450W

Maksimiteho: 500W

Tuotteen mitat ennen taittamista: 39 x 44 x 21cm

Tuotteen mitat taittamisen jälkeen: 39 x 44 x 9.5cm



**Ympäristön suojelemiseksi.** Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastian!**



**Huolto.** Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin myöntäneeseen jälleenmyyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania

z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: Sprzęt ma gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na gorąco muszą zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu.

7. OSTRZEŻENIE: Jeżeli woda wycieka z urządzenia, urządzenie nie powinno być dłużej używane.

8. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. OSTRZEŻENIE: Nie używać masażera podczas snu lub gdy czujemy się senni.
13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwytać, ani obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.
14. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używana w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
15. OSTRZEŻENIE: NIE próbuj podłączać ani odłączać urządzenia, gdy stopy są w wodzie.
16. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)
17. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
18. Przerwać używanie masażera jeśli odczuwalny jest dyskomfort. Nie używać masażera kiedy stopy są opuchnięte, lub występuje na nich stan zapalny lub wysypka. W takich wypadkach zalecamy kontakt z lekarzem.
19. Jeżeli mają Państwo wątpliwości co do stanu zdrowia, proszę przed pierwszym użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem. Dotyczy to również osób posiadających rozrusznik serca, chorujących na cukrzycę lub inne choroby, kobiet w ciąży, osób skarżących się na utrzymujące się bóle mięśni i/lub stawów. Dłużej utrzymujące się bóle mogą być objawem poważnej choroby.
20. Nigdy nie używaj masażera, jeśli na stopach lub nogach posiadasz na otwarte rany, przebarwione obszary lub nogi



posiadają obrzęk, oparzenia, stany zapalne itp.

21. Masaż powinien być przyjemny i wygodny. W przypadku wystąpienia bólu lub dyskomfortu należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem.

22. Masażer posiada funkcję podgrzewania wody. Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na wyższe temperatury powinny podczas użytkowania urządzenia zachować ostrożność. Korzystanie z funkcji podgrzewania wody przez dzieci lub osoby niepełnosprawne może być niebezpieczne.

23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

24. Zalecamy używanie tego urządzenia jednorazowo nie dłużej niż 20 minut. Częste użytkowanie może spowodować przegrzanie produktu. W takim przypadku należy przerwać użytkowanie i poczekać, aż urządzenie ostygnie przed ponownym uruchomieniem.

25. Urządzenie używać wyłącznie gdy jest napełnione wodą.

26. Urządzenie proszę napełniać wyłącznie wodą. Proszę nie używać żadnych olejków do kąpieli, żelów ani innych substancji.

27. Nigdy nie stawać na masażerze. Zawsze używać go, będąc w pozycji siedzącej.

28. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą

dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

29. Nigdy nie blokuj otworów urządzenia ani nie kładź go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą być zablokowane. Chronić otwory wentylacyjne przed zabrudzeniem, włosami, kurzem itp. Nigdy nie wkładaj małych przedmiotów w żadne otwory.

30. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

31. Nie używaj urządzenia tam, gdzie używane są produkty w aerozolu (spray) lub gdzie podawany jest tlen.

32. Nie używać urządzenia pod kocem lub poduszką. Może dojść do nadmiernego nagrzania urządzenia, co może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

33. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

34. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

35. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu

# zdalnej regulacji.

## 36. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

### OPIS URZĄDZENIA

- |  |   |
|--|---|
| 1. Misa składana                                   | 2. Przelączniki                                 |
| 3. Lampki funkcji ogrzewania wody                  | 4. Dysze wylotu powietrza do masażu bąbelkowego |
| 5. Uchwyt do przenoszenia / Osłona przeciwbryzgowa | 6. Nóżki antypoślizgowe                         |
| 2A. Bąbelki i wibracje – masaż                     | 2B. Ciepło – podgrzewanie wody                  |

### UŻYTKOWANIE

1. Ustaw urządzenie na stabilnej podłodze. Rozłóż urządzenie, otwierając uchwyt (5) i ciągnąc do góry misę (1), wysokość urządzenia wzrośnie z 9,5 do 21 cm.
  2. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed napełnieniem wodą. Nigdy nie zanurzaj masażera do stóp w wodzie lub innych cieczach. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane oraz podczas napełniania, opróżniania, czyszczenia lub przenoszenia urządzenia. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas jego działania.
  3. Napełnij misę urządzenia (1) do linii MAX ciepłą lub chłodną wodą wedle uznania. Maksymalna pojemność misy (1) to około 6 litrów wody. Nie napełniaj urządzenia wodą powyżej linii maksymalnego napełniania MAX. Nie uruchamiaj urządzenia gdy poziom wody jest niższy od linii MIN.
  4. Wybierz funkcję według swoich preferencji naciskając przelączniki:  
Bubble & Vibration (2A.) – przelącznik uruchamia jednocześnie masaż bąbelkowy redukujący zmęczenie stóp i masaż wibracyjny stymulujący receptory stóp podobnie do akupresury.  
Heat (2B.) – przelącznik uruchamia funkcję automatycznego ogrzewania wody, wówczas zaświecą się dwie czerwone lampki (3). Zwykle potrzeba około 30 minut, aby podgrzać wodę z 25°C do 40°C w temperaturze otoczenia 25°C, maksymalna temperatura wyniesie 43-45 °C, aby zaoszczędzić czas, możesz również włączyć ciepłą wodę. Funkcja ogrzewania wody zapobiegnie jej wystygnięciu.
- Oznakowanie przelączników: I – włączony, O – wyłączony.
- UWAGA: Upewnij się, że masz suche ręce podczas obsługi przelącznika lub wyjmowania wtyczki.
5. Usiądź i umieść stopy w misce do masażu (1). Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed umieszczeniem stóp w masażerze. Używaj urządzenia tylko w pozycji siedzącej. Nie stawaj w urządzeniu. Nie stawaj na obudowie urządzenia.
  6. Po zakończeniu użytkowania masażera, ustaw wszystkie przelączniki (2A. i 2B.) w pozycji wyłączone „O”, wyjmij nogi z wody, wytrzyj nogi. Wyjmij wtyczkę z gniazdka suchymi dłońmi.
  7. Przechył urządzenie, aby wylać wodę z misy. Nigdy nie wylewaj wody na przelączniki sterujące (2A. i 2B.).
  8. Poczekaj aż urządzenie wystygnie, wyczyść je zgodnie z poniższym opisem.

### CZYSZCZENIE

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej i nie jest ciepłe.
2. Nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie ani innych płynach, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
3. W celu wyczyszczenia urządzenia, użyj miękkiej, wilgotnej ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wypłucz misę masażera i przetrzyj do sucha.
4. Okresowo prostuj przewód, jeśli się skręci.

### PRZECHOWYWANIE

1. Odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć.
2. Ustaw urządzenie na stabilnej podłodze. Złóż urządzenie, otwierając uchwyt (5) i naciskając misę (1) do dołu. Wysokość urządzenia zmniejszy się z 21 do 9,5cm aby urządzenie zajmowało mniej miejsca podczas przechowywania i transportu.
3. Przechowuj w pudełku lub w czystym, suchym miejscu.
4. Aby uniknąć uszkodzenia, nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
5. Nie zawieszaj urządzenia za przewód zasilający.

## DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V ~50/60Hz

Moc: 450W

Moc maksymalna 500W

Wymiar produktu przed złożeniem: 39 x 44 x 21cm

Wymiar produktu po złożeniu 39 x 44 x 9,5cm



**W trosce o środowisko.** Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska.

Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**

**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
  2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
  3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare

- contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. AVVERTENZA: L'apparecchiatura ha una superficie calda. Le persone non sensibili al calore devono usare con cautela l'apparecchiatura.
7. AVVERTENZA: se l'attrezzatura perde acqua, non deve più essere utilizzata.
8. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato a una presa di corrente senza sorveglianza.
9. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
10. AVVERTENZA: Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di

materiali infiammabili.

12. AVVERTENZA: non utilizzare il massaggiatore durante il sonno o in caso di sonnolenza.

13. AVVERTENZA: non maneggiare o utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

14. AVVERTENZA: quando si utilizza l'apparecchio in bagno, dopo averlo usato, staccare la spina dalla presa di corrente di rete, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

15. AVVERTENZA: Non tentare di collegare o scollegare l'apparecchio quando si hanno i piedi nell'acqua.

16. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

17. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina riscaldanti come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....

18. Interrompere l'uso del massaggiatore se si avverte un disagio. Non utilizzare il massaggiatore quando i piedi sono gonfi o in presenza di infiammazioni o eruzioni cutanee. In questi casi, si consiglia di contattare il medico.

19. In caso di dubbi sulla propria salute, consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Questo vale anche per persone con pacemaker, diabete o altre malattie, donne in gravidanza, persone che lamentano dolori muscolari e/o articolari persistenti. Dolori di lunga durata possono essere sintomo di una malattia grave.

20. Non utilizzare mai il massaggiatore in presenza di ferite aperte sui piedi o sulle gambe, di aree scolorite o di gambe

gonfie, ustionate, infiammate, ecc.

21. Il massaggio deve essere piacevole e confortevole. Se si avverte dolore o fastidio, interrompere l'uso e consultare il medico.

22. Il massaggiatore ha una funzione di riscaldamento dell'acqua. La superficie del dispositivo è calda. Le persone sensibili alle alte temperature devono usare con cautela il dispositivo. L'uso della funzione di riscaldamento dell'acqua da parte di bambini o persone con disabilità può essere pericoloso.

23. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.

24. Si consiglia di utilizzare l'apparecchio per non più di 20 minuti alla volta. Un uso frequente può causare il surriscaldamento del prodotto. In tal caso, interrompere l'uso e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riavviarlo.

25. Utilizzare l'apparecchio solo quando è pieno d'acqua.

26. Riempire l'apparecchio solo con acqua. Non utilizzare oli da bagno, gel o altre sostanze.

27. Non stare mai in piedi sul massaggiatore. Utilizzarlo sempre in posizione seduta.

28. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da

centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

29. Non ostruire mai le aperture dell'apparecchio e non appoggiarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le bocchette potrebbero essere bloccate.

Proteggere le bocchette da sporco, capelli, polvere, ecc. Non inserire mai piccoli oggetti nelle aperture.

30. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti riscaldate dell'apparecchio e non deve essere vicino ad altre fonti di calore.

31. Non utilizzare l'unità in presenza di prodotti aerosol (spray) o in caso di somministrazione di ossigeno.

32. Non utilizzare l'apparecchio sotto una coperta o un cuscino. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi eccessivamente, causando incendi, scosse elettriche o lesioni.

33. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

34. Per la pulizia dell'involucro non si devono utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste, ecc. in quanto potrebbero, tra l'altro, rimuovere simboli grafici informativi come graduazioni, marcature, segnali di pericolo, ecc.

35. L'apparecchiatura non è progettata per essere azionata con timer esterni o con un telecomando separato.

36. L'apparecchiatura non deve essere utilizzata su persone addormentate.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- |   |  |
|---|--|
| 1. Ciotola pieghevole                                 | 2. Interruttori  |
| 3. Spie di funzionamento del riscaldamento dell'acqua | 4. Ugelli di uscita dell'aria per il massaggio a bolle |
| 5. Maniglia di trasporto / paraspruzzi                | 6. Piedini antiscivolo                                 |
| 2A. Massaggio a bolle e a vibrazioni                  | 2B. Riscaldamento dell'acqua                           |

## UTILIZZO

1. Posizionare l'apparecchio su un pavimento stabile. Aprire l'apparecchio aprendo la maniglia (5) e tirando la vasca (1) verso l'alto; l'altezza dell'apparecchio aumenterà da 9,5 a 21 cm.
  2. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato prima di riempirlo d'acqua. Non immergere mai il massaggiatore per piedi in acqua o altri liquidi. Scollegare sempre l'unità dall'alimentazione quando non viene utilizzata e quando si riempie, svuota, pulisce o sposta l'unità. Non lasciare l'unità incustodita mentre è in funzione.
  3. Riempire la vasca dell'apparecchio (1) fino alla linea MAX con acqua calda o fredda, a seconda delle esigenze. La capacità massima della vaschetta (1) è di circa 6 litri d'acqua. Non riempire l'apparecchio con acqua oltre la linea di riempimento MAX. Non avviare l'apparecchio quando il livello dell'acqua è inferiore alla linea MIN.
  4. Selezionare la funzione desiderata premendo gli interruttori:  
 Bolla e vibrazione (2A.) - l'interruttore attiva contemporaneamente un massaggio a bolle per ridurre l'affaticamento dei piedi e un massaggio a vibrazione per stimolare i recettori dei piedi simili alla digitopressione.  
 Calore (2B.) - l'interruttore attiva la funzione di riscaldamento automatico dell'acqua, nel qual caso le due luci rosse (3) si accendono. Di solito occorrono circa 30 minuti per riscaldare l'acqua da 25°C a 40°C a una temperatura ambiente di 25°C; la temperatura massima sarà di 43-45°C; per risparmiare tempo si può anche versare acqua calda. La funzione di riscaldamento dell'acqua impedisce all'acqua di raffreddarsi.  
 Segni dell'interruttore: I - acceso, O - spento.
- NOTA: Assicurarsi di avere le mani asciutte quando si aziona l'interruttore o si rimuove la spina.
5. Sedersi e posizionare i piedi nella vaschetta di massaggio (1). Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di inserire i piedi nel massaggiatore. Utilizzare l'apparecchio solo in posizione seduta. Non stare in piedi nell'apparecchio. Non stare in piedi sull'alloggiamento dell'apparecchio.
  6. Al termine dell'utilizzo del massaggiatore, portare tutti gli interruttori (2A. e 2B.) in posizione di spegnimento "O", togliere i piedi dall'acqua e pulirsi i piedi. Togliere la spina dalla presa con le mani asciutte.
  7. Inclinare l'apparecchio per far uscire l'acqua dalla vasca. Non versare mai l'acqua sugli interruttori di comando (2A. e 2B.).
  8. Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato e pulirlo come descritto di seguito.

## PULIZIA

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e non caldo.
2. Non immergere l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi per evitare che l'acqua penetri nell'apparecchio.
3. Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido e umido con del detersivo per piatti. Sciacquare la ciotola del massaggiatore e asciugare.
4. Raddrizzare periodicamente il cavo se si attorciglia.

## CONSERVAZIONE

1. Scollegare l'unità dall'alimentazione e lasciarla raffreddare.
2. Posizionare l'apparecchio su un pavimento stabile. Ripiegare l'apparecchio aprendo la maniglia (5) e premendo la ciotola (1) verso il basso. L'altezza dell'apparecchio diminuirà da 21 a 9,5 cm per ridurre l'ingombro dell'apparecchio durante lo stoccaggio e il trasporto.
3. Conservare nella scatola o in un luogo pulito e asciutto.
4. Per evitare danni, non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
5. Non appendere l'apparecchio per il cavo di alimentazione.

## SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 220-240V ~50/60Hz

Potenza: 450W

Potenza massima: 500W

Dimensioni del prodotto prima della piegatura: 39 x 44 x 21 cm

Dimensioni del prodotto dopo la piegatura 39 x 44 x 9,5 cm



**Per il rispetto dell'ambiente.** Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

**Servizio** Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 220-240 V ~ 50/60 Hz-uttag. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga,

eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Utrustningen har en het yta. Personer som inte är känsliga för värme måste iaktta försiktighet när de använder utrustningen.

7. VARNING: Om vatten läcker ut från utrustningen ska den inte längre användas.

8. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

9. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

11. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

12. VARNING: Använd inte massageapparaten medan du sover eller när du känner dig dåsig.

13. VARNING: Hantera inte eller använd inte apparaten med våta händer.

14. VARNING: När du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget efter användning det finns ingen risk för att vatten kommer i närheten av apparaten

även när den är avstängd.

15. VARNING: Försök inte att koppla in eller ur apparaten när du har fötterna i vatten.

16. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)

17. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta, inte i närheten av uppvärmda köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc. ....

18. Sluta använda massageapparaten om du känner obehag. Använd inte massageapparaten om fötterna är svullna eller om det finns inflammation eller utslag. I sådana fall rekommenderar vi att du kontaktar din läkare.

19. Om du är osäker på din hälsa bör du rådgöra med din läkare innan du använder apparaten för första gången. Detta gäller även personer med pacemaker, diabetes eller andra sjukdomar, gravida kvinnor, personer som klagat över ihållande muskel- och/eller ledsmärta. Långvariga smärtor kan vara ett symptom på en allvarlig sjukdom.

20. Använd aldrig massageapparaten om du har öppna sår på fötter eller ben, missfärgade områden eller om benen är svullna, brända, inflammerade etc.

21. Massagen ska vara behaglig och bekväm. Om du upplever smärta eller obehag ska du avbryta användningen och kontakta din läkare.

22. Massageapparaten har en vattenuppvärmningsfunktion. Apparatens yta är varm. Personer som är känsliga för högre temperaturer bör vara försiktiga när de använder apparaten. Det kan vara farligt för barn eller personer med funktionsnedsättning

att använda vattenuppvärmningsfunktionen.

23. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en specialiserad reparatör för att undvika fara.

24. Vi rekommenderar att du inte använder utrustningen längre än 20 minuter åt gången. Frekvent användning kan leda till att produkten överhettas. Om detta inträffar ska du avbryta användningen och låta enheten svalna innan du startar den igen.

25. Använd endast apparaten när den är fylld med vatten.

26. Fyll endast apparaten med vatten. Använd inga badoljor, geler eller andra ämnen.

27. Stå aldrig på massageapparaten. Använd den alltid i sittande ställning.

28. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötter. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

29. Blockera aldrig apparatens öppningar eller lägg den på ett mjukt underlag, t.ex. en säng eller soffa, där ventilationsöppningarna kan blockeras. Skydda ventilationsöppningarna från smuts, hår, damm etc. För aldrig in små föremål i några öppningar.

30. Nätkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och inte heller i närheten av andra värmekällor.

31. Använd inte enheten där aerosolprodukter (sprayer) används

eller där syrgas administreras.

32. Använd inte apparaten under en filt eller kudde. Enheten kan bli överhettad och orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.

33. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

34. Aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, lotioner, pastor etc. får inte användas för att rengöra höljet, eftersom de bl.a. kan ta bort grafiska informationssymboler som graderingar, märkningar, varningsskyltar etc.

35. Utrustningen är inte konstruerad för att drivas med externa timers eller separat fjärrkontroll.

36. Utrustningen får inte användas på sovande personer.

#### BESKRIVNING AV APPARATEN

- |  |  |
|--|--|
| 1. Fällbar skål                          | 2. Strömbrytare                            |
| 3. Lampor för vattenuppvärmningsfunktion | 4. Luftutloppsmunstycken för bubbelmassage |
| 5. Bärhandtag / stänkskydd               | 6. Halskyddade fötter                      |
| 2A. Bubbel- och vibrationsmassage        | 2B. Värme - uppvärmning av vatten          |

#### ANVÄNDA

1. Placera apparaten på ett stabilt golv. Fäll ut apparaten genom att öppna handtaget (5) och dra skålen (1) uppåt, så att apparatens höjd ökar från 9,5 till 21 cm.
2. Se till att apparaten är urkopplad innan du fyller den med vatten. Sänk aldrig ner fotmassageapparaten i vatten eller andra vätskor. Koppla alltid bort enheten från strömförsörjningen när den inte används och när du fyller, tömmer, rengör eller flyttar enheten. Lämna inte apparaten oövervakad när den är i drift.
3. Fyll apparatens skål (1) till MAX-linjen med varmt eller kallt vatten efter önskemål. Den maximala kapaciteten för skålen (1) är ca 6 liter vatten. Fyll inte apparaten med vatten över MAX-linjen. Starta inte apparaten när vattennivån är under MIN-linjen.
4. Välj den funktion som passar dig bäst genom att trycka på omkopplarna:  
Bubble & Vibration (2A.) - omkopplaren aktiverar samtidigt en bubbelmassage för att minska fottrötthet och en vibrationsmassage för att stimulera fotreceptorer som liknar akupressur.  
Heat (2B.) - brytaren aktiverar den automatiska vattenuppvärmningsfunktionen, varvid de två röda lamporna (3) tänds. Det tar vanligtvis ca 30 minuter att värma vattnet från 25°C till 40°C vid en omgivningstemperatur på 25°C, den maximala temperaturen

blir 43-45°C, för att spara tid kan du också hålla upp varmt vatten. Vattenuppvärmningsfunktionen förhindrar att vattnet kyls ned. Brytarens markeringar: I - på, O - av.

OBS: Se till att du har torra händer när du manövrerar strömbrytaren eller drar ut stickkontakten.

5. Sätt dig ner och placera fötterna i massageskåpet (1). Kontrollera alltid vattentemperaturen innan du placerar fötterna i massageapparaten. Använd endast apparaten i sittande ställning. Stå inte i apparaten. Stå inte på apparatens hölje.
6. När du har slutat använda massageapparaten ska du ställa alla strömbrytare (2A. och 2B.) i läge "O" off, ta upp fötterna ur vattnet och torka av fötterna. Dra ut stickkontakten ur uttaget med torra händer.
7. Luta apparaten för att hålla ut vattnet ur skålen. Håll aldrig vatten på manöverbrytarna (2A. och 2B.).
8. Vänta tills apparaten har svalnat och rengör den enligt beskrivningen nedan.

#### RENGÖRING

1. Se till att apparaten är urkopplad och inte är varm.
2. Sänk inte ner hela enheten i vatten eller andra vätskor för att förhindra att vatten tränger in i enheten.
3. För att rengöra apparaten, använd en mjuk, fuktig trasa med diskmedel. Skölj skålen till massageapparaten och torka torrt.
4. Råta regelbundet ut kabeln om den blir vriden.

#### FÖRVARING

1. Koppla bort enheten från strömförsörjningen och låt den svalna.
2. Placera apparaten på ett stabilt golv. Fäll ihop apparaten genom att öppna handtaget (5) och trycka skålen (1) nedåt. Apparaten höjd minskar från 21 till 9,5 cm, vilket gör att den tar mindre plats vid förvaring och transport.
3. Förvara i lådan eller på en ren och torr plats.
4. För att undvika skador, linda inte nätsladden runt apparaten.
5. Häng inte upp enheten i nätsladden.

#### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning: 220-240V ~50/60Hz

Effekt: 450W

Maximal effekt: 500W

Produktdimension före vikning: 39 x 44 x 21 cm

Produktens mått efter vikning 39 x 44 x 9,5 cm



**För miljös skull.** Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkingen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



**Service** Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

## Ръководство за употреба (BG)

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към електрически контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оборудването има гореща



повърхност. Лица, които не са чувствителни към топлина, трябва да бъдат внимателни, когато използват оборудването.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако от оборудването изтече вода, оборудването не трябва да се използва повече.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и неговия кабел на място, недостъпно за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте масажора по време на сън или когато се чувствате сънливи.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не боравете с уреда и не го използвайте с мокри ръце.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате уреда в банята, след като го използвате, изключете го от контакта мрежовия контакт, тъй като близостта на вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се опитвайте да включвате или изключвате уреда от електрическата мрежа, когато краката ви са във вода.

16. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на въздействието на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.)

17. Поставете уреда на хладна, стабилна и равна

повърхност, далеч от нагриващи се кухненски уреди, като: електрическа печка, газова горелка и др. ....

18. Спрете да използвате масажора, ако почувствате дискомфорт. Не използвайте масажора, когато краката са подути или има възпаление или обрив. В такива случаи препоръчваме да се свържете с вашия лекар.

19. Ако имате някакви съмнения относно здравето си, моля, консултирайте се с Вашия лекар, преди да използвате устройството за първи път. Това се отнася и за хора с пейсмейкър, диабет или други заболявания, бременни жени, хора, които се оплакват от постоянни болки в мускулите и/или ставите. По-дълготрайните болки може да са симптом на сериозно заболяване.

20. Никога не използвайте масажора, ако имате открити рани по стъпалата или краката, обезцветени участъци или краката ви са подути, изгорени, възпалени и др.

21. Масажът трябва да е приятен и удобен. Ако почувствате болка или дискомфорт, прекратете използването и се консултирайте с Вашия лекар.

22. Масажорът има функция за нагриване на водата. Повърхността на устройството е гореща. Лица, чувствителни към по-високи температури, трябва да внимават, когато използват устройството. Използването на функцията за нагриване на вода от деца или лица с увреждания може да бъде опасно.

23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, оборудването не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да се замени от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

24. Препоръчваме ви да използвате това оборудване за не повече от 20 минути наведнъж. Честото използване може да доведе до прегряване на продукта. Ако това се случи, прекратете използването и оставете устройството да изстине, преди да го стартирате отново.
25. Използвайте уреда само когато е пълен с вода.
26. Моля, пълнете уреда само с вода. Моля, не използвайте никакви масла за баня, гелове или други вещества.
27. Никога не стойте върху масажора. Винаги го използвайте в седнало положение.
28. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел или ако то е било изпуснато или повредено по друг начин или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
29. Никога не запушвайте отворите на уреда и не го поставяйте върху мека повърхност, като например легло или диван, където вентилационните отвори могат да бъдат блокирани. Предпазвайте вентилационните отвори от замърсяване, косми, прах и др. Никога не вкарвайте малки предмети в отворите.
30. Захранващият кабел не трябва да се допира до нагорещените части на уреда и не трябва да бъде в близост до други източници на топлина.
31. Не използвайте уреда там, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или където се подава

кислород.

32. Не използвайте уреда под одеяло или възглавница.

Уредът може да се нагрее прекомерно, което да доведе до пожар, токов удар или нараняване.

33. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

34. За почистване на корпуса не трябва да се използват агресивни почистващи препарати под формата на емулсии, лосиони, паста и т.н., тъй като те могат, наред с другото, да премахнат информационни графични символи, като например деления, маркировки, предупредителни знаци и др.

35. Оборудването не е проектирано да се управлява с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.

36. Оборудването не трябва да се използва за спящи хора.

#### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- |   |  |
|---|--|
| 1. Сгъваема купа  | 2. Превключватели                                    |
| 3. Светлинни индикатори на функцията за затопляне на вода | 4. Дюзки за изпускане на въздух за масаж с мехурчета |
| 5. Дръжка за пренасяне / предпазител от пръски            | 6. Крачета против хлъзгане                           |
| 2A. Мехурков и вибрационен масаж                          | 2B. Нагряване на водата                              |

#### ИЗПОЛЗВАЙТЕ

1. Поставете уреда върху стабилен под. Разгънете уреда, като отворите дръжката (5) и издърпате купата (1) нагоре, като височината на уреда ще се увеличи от 9,5 до 21 см.

2. Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа, преди да го напълните с вода. Никога не потапяйте масажора за крака във вода или други течности. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате, както и при пълнене, изпразване, почистване или преместване на уреда. Не оставяйте уреда без надзор, докато той работи.

3. Напълнете купата на уреда (1) до линията MAX с топла или хладка вода по желание. Максималната вместимост на купата (1) е приблизително 6 литра вода. Не пълнете уреда с вода над линията за пълнене MAX. Не стартирайте уреда, когато нивото на водата е под линията MIN.
4. Изберете функцията според предпочитанията си, като натиснете превключвателите:  
Bubble & Vibration (2A.) - превключвателят активира едновременно масаж с мехурчета за намаляване на умората на краката и вибрационен масаж за стимулиране на рецепторите на краката, подобни на акупресура.  
Heat (2B.) - превключвателят активира функцията за автоматично загряване на водата, като в този случай двете червени лампички (3) ще светнат. Обикновено загряването на водата от 25°C до 40°C отнема около 30 минути при температура на околната среда 25°C, максималната температура ще бъде 43-45°C, за да спестите време, можете да налееете и топла вода. Функцията за нагряване на вода ще предотврати охлаждането на водата.  
Маркировка на превключвателя: I - включен, O - изключен.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че ръцете ви са сухи, когато работите с превключвателя или изваждате щепсела.
5. Седнете и поставете краката си в масажната купа (1). Винаги проверявайте температурата на водата, преди да поставите краката си в масажната купа. Използвайте уреда само в седнало положение. Не стойте в уреда. Не стойте върху корпуса на уреда.
6. Когато приключите с използването на масажора, поставете всички превключватели (2A. и 2B.) в положение "O" изключено, извадете краката си от водата, избършете краката си. Извадете щепсела от контакта със сухи ръце.
7. Наклонете уреда, за да излеете водата от купата. Никога не изливаше вода върху превключвателите за управление (2A. и 2B.).
8. Изчакайте, докато уредът изстине, и го почистете, както е описано по-долу.

#### ПОЧИСТВАНЕ

1. Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа и не е загрят.
2. Не потапяйте целия уред във вода или други течности, за да предотвратите проникването на вода в уреда.
3. За да почистите уреда, използвайте мека, влажна кърпа с течност за миене на съдове. Изплакнете купата на масажора и избършете до сухо.
4. Периодично изправяйте кабела, ако се усуче.

#### СЪХРАНЕНИЕ

1. Изключете устройството от захранването и го оставете да се охлади.
2. Поставете уреда на стабилен под. Сгънете уреда, като отворите дръжката (5) и натиснете купата (1) надолу. Височината на уреда ще намалее от 21 на 9,5 см, за да може уредът да заема по-малко място при съхранение и транспортиране.
3. Съхранявайте в кутията или на чисто и сухо място.
4. За да избегнете повреда, не увивайте захранващия кабел около уреда.
5. Не закачайте уреда за захранващия кабел.

#### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване: 220-240V ~50/60Hz

Мощност: 450W

Максимална мощност: 500W

Размери на продукта преди сгъване: 39 x 44 x 21cm

Размери на продукта след сгъване: 39 x 44 x 9,5 cm



**В името на околната среда.** Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да уредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засеннатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспомнатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

**Сервиз** Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

# Brugsanvisning (DA)

## GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Udstyret har en varm overflade. Personer, der

ikke er følsomme over for varme, skal udvise forsigtighed, når de bruger udstyret.

7. ADVARSEL: Hvis der lækker vand fra udstyret, bør det ikke længere bruges.

8. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

9. ADVARSEL: Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

11. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. ADVARSEL: Brug ikke massageapparatet, mens du sover, eller hvis du føler dig døsig.

13. ADVARSEL: Apparatet må ikke håndteres eller betjenes med våde hænder.

14. ADVARSEL: Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du trække stikket ud af stikkontakten efter brug. Stikket må ikke tages ud af stikkontakten, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

15. ADVARSEL: Forsøg ikke at tilslutte eller frakoble apparatet, når du har fødderne i vand.

16. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.)

17. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrænder osv....

18. Stop med at bruge massageapparatet, hvis du føler ubehag. Brug ikke massageapparatet, hvis fødderne er hævede, eller hvis

der er betændelse eller udslæt. I sådanne tilfælde anbefaler vi, at du kontakter din læge.

19. Hvis du er i tvivl om dit helbred, skal du kontakte din læge, før du bruger apparatet første gang. Dette gælder også for personer med pacemaker, diabetes eller andre sygdomme, gravide kvinder og personer, der klager over vedvarende muskel- og/eller ledsmerter. Længerevarende smerter kan være et symptom på en alvorlig sygdom.

20. Brug aldrig massageapparatet, hvis du har åbne sår på fødder eller ben, misfarvede områder eller hvis dine ben er hævede, forbrændte, betændte eller lignende.

21. Massagen skal være behagelig og komfortabel. Hvis du oplever smerte eller ubehag, skal du stoppe brugen og kontakte din læge.

22. Massageapparatet har en vandopvarmningsfunktion. Apparatets overflade er varm. Personer, der er følsomme over for høje temperaturer, bør udvise forsigtighed, når de bruger apparatet. Det kan være farligt for børn eller handicappede at bruge vandopvarmningsfunktionen.

23. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, må udstyret ikke bruges. En beskadiget ledning skal udskiftes af et specialværksted for at undgå fare.

24. Vi anbefaler, at du ikke bruger dette udstyr i mere end 20 minutter ad gangen. Hyppig brug kan få produktet til at blive overophedet. Hvis det sker, skal du afbryde brugen og lade enheden køle af, før du starter den igen.

25. Brug kun apparatet, når det er fyldt med vand.

26. Fyld kun enheden med vand. Brug ikke badeolier, geler eller andre stoffer.



27. Stå aldrig på massageapparatet. Brug det altid i siddende stilling.
28. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
29. Bloker aldrig apparatets åbninger, og læg det aldrig på en blød overflade, f.eks. en seng eller sofa, hvor ventilationsåbningerne kan blive blokeret. Beskyt ventilationsåbningerne mod snavs, hår, støv osv. Stik aldrig små genstande ind i nogen af åbningerne.
30. Netledningen må ikke berøre opvarmede dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.
31. Brug ikke apparatet, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
32. Brug ikke apparatet under et tæppe eller en pude. Apparatet kan blive meget varmt og forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
33. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
34. Aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer osv. må ikke bruges til at rengøre kabinettet, da de bl.a. kan fjerne grafiske informationssymboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.

35. Udstyret er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.
36. Udstyret må ikke bruges på personer, der sover.

#### BESKRIVELSE AF APPARATET

1. Sammenklappelig skål
  2. Kontakter
  3. Lys til vandopvarmningsfunktion
  4. Luftudgangsdyser til boblemassage
  5. Bærehåndtag / stænkskærm
  6. Skridsikre fødder
- 2A. Boble- og vibrationsmassage    2B. Varme - opvarmning af vand

#### BRUG

1. Placer apparatet på et stabilt gulv. Fold apparatet ud ved at åbne håndtaget (5) og trække skålen (1) opad, så apparatets højde øges fra 9,5 til 21 cm.
  2. Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du fylder vand på. Nedsænk aldrig fodmassageapparatet i vand eller andre væsker. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og når det fyldes, tømmes, rengøres eller flyttes. Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den er i drift.
  3. Fyld apparatets skål (1) op til MAX-linjen med varmt eller koldt vand efter ønske. Skålens (1) maksimale kapacitet er ca. 6 liter vand. Fyld ikke apparatet med vand over MAX-linjen. Start ikke apparatet, når vandstanden er under MIN-linjen.
  4. Vælg den ønskede funktion ved at trykke på kontakterne:  
Bubble & Vibration (2A.) - kontakten aktiverer samtidig en boblemassage for at reducere fodtræthed og en vibrationsmassage for at stimulere fodreceptorer svarende til akupressur.  
Heat (2B.) - kontakten aktiverer den automatiske vandopvarmning, og i så fald lyser de to røde lamper (3). Det tager normalt ca. 30 minutter at opvarme vandet fra 25 °C til 40 °C ved en omgivelsestemperatur på 25 °C. Den maksimale temperatur vil være 43-45 °C. For at spare tid kan du også hælde varmt vand på. Vandopvarmningsfunktionen forhindrer vandet i at køle ned.  
Afbryderens markeringer: I - tændt, O - slukket.
- BEMÆRK: Sørg for at have tørre hænder, når du betjener kontakten eller tager stikket ud.
5. Sæt dig ned, og læg fødderne i messageskålen (1). Kontrollér altid vandets temperatur, før du sætter fødderne i massageapparatet. Brug kun apparatet i siddende stilling. Stå ikke i apparatet. Stå ikke på apparatets kabinet.
  6. Når du er færdig med at bruge massageapparatet, skal du sætte alle kontakter (2A. og 2B.) i "O" off-position, fjerne fødderne fra vandet og tørre fødderne. Tag stikket ud af stikkontakten med tørre hænder.
  7. Vip apparatet for at hælde vandet ud af skålen. Hæld aldrig vand på betjeningskontakterne (2A. og 2B.).
  8. Vent, til apparatet er kølet af, og rengør det som beskrevet nedenfor.

#### RENGØRING

1. Sørg for, at apparatet er taget ud af stikkontakten og ikke er varmt.
2. Nedsænk ikke hele enheden i vand eller andre væsker for at forhindre vand i at trænge ind i enheden.
3. Brug en blød, fugtig klud med opvaskemiddel til at rengøre apparatet. Skyl massageapparatets skål, og tør den af.
4. Ret jævnlgt kablet ud, hvis det bliver snoet.

#### OPBEVARING

1. Tag stikket ud af strømforsyningen, og lad den køle af.
2. Placer apparatet på et stabilt gulv. Fold apparatet sammen ved at åbne håndtaget (5) og trykke skålen (1) nedad. Apparatets højde falder fra 21 til 9,5 cm, så det fylder mindre under opbevaring og transport.
3. Opbevares i kassen eller på et rent, tørt sted.
4. For at undgå skader må du ikke vikle netledningen rundt om apparatet.
5. Hæng ikke apparatet op i netledningen.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning: 220-240V ~50/60Hz

Effekt: 450W

Maksimal effekt: 500W

Produktdimension før foldning: 39 x 44 x 21 cm

Produktets mål efter foldning: 39 x 44 x 9,5 cm



**Af hensyn til miljøet.** Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres til et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø.

Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldscontainer!**



**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

## Používateľská príručka (SK)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.

5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: Zariadenie má horúci povrch. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní zariadenia opatrné.
7. VAROVANIE: Ak zo zariadenia vytečie voda, zariadenie by sa už nemalo používať.
8. VAROVANIE: Zariadenie nenechávajte zapojené do zásuvky bez dozoru.
9. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
10. VAROVANIE: Po použití spotrebiča vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
11. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. VAROVANIE: Masážny prístroj nepoužívajte počas spánku alebo keď sa cítite ospalí.
13. VAROVANIE: S prístrojom nemanipulujte ani ho nepoužívajte s mokrými rukami.
14. VAROVANIE: Ak používate prístroj v kúpeľni, po použití ho odpojte zo zásuvky

sieťovej zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.

15. VAROVANIE: Nepokúšajte sa spotrebič zapojiť alebo odpojiť zo zásuvky, keď máte nohy vo vode.

16. Kábel, zástrčku ani celý prístroj neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny. Nevystavujte prístroj poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.)

17. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo dosahu vykurovacích kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák a pod....

18. Ak pocítite nepríjemné pocity, prestaňte masážny prístroj používať. Masážny prístroj nepoužívajte, ak sú nohy opuchnuté alebo sa na nich vyskytuje zápal či vyrážka. V takýchto prípadoch odporúčame kontaktovať lekára.

19. Ak máte akékoľvek pochybnosti o svojom zdravotnom stave, pred prvým použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom. To platí aj pre osoby s kardiosťimulátorom, cukrovkou alebo inými ochoreniami, tehotné ženy, osoby sťažujúce sa na pretrvávajúce bolesti svalov a/alebo kĺbov. Dlhšie trvajúce bolesti môžu byť príznakom závažného ochorenia.

20. Masážny prístroj nikdy nepoužívajte, ak máte na chodidlách alebo nohách otvorené rany, zafarbené miesta alebo máte na nohách opuch, popáleniny, zápal a pod.

21. Masáž by mala byť príjemná a pohodlná. Ak pocítite bolesť alebo nepríjemné pocity, prestaňte masáž používať a poraďte sa so svojím lekárom.

22. Masážny prístroj má funkciu ohrevu vody. Povrch zariadenia je horúci. Osoby citlivé na vyššie teploty by mali byť pri používaní zariadenia opatrné. Používanie funkcie ohrevu vody deťmi alebo

osobami so zdravotným postihnutím môže byť nebezpečné.

23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

24. Toto zariadenie odporúčame používať maximálne 20 minút v kuse. Časté používanie môže spôsobiť prehriatie výrobku. Ak sa tak stane, prerušte používanie a pred opätovným spustením nechajte zariadenie vychladnúť.

25. Zariadenie používajte len vtedy, keď je naplnené vodou.

26. Prístroj plňte len vodou. Nepoužívajte žiadne oleje do kúpeľa, gély ani iné látky.

27. Na masážny prístroj nikdy nestojte. Vždy ho používajte v sede.

28. Prístroj nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Prístroj neopravujte sami, pretože hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

29. Nikdy nezakrývajte otvory spotrebiča ani ho nekladte na mäkký povrch, ako je napríklad posteľ alebo pohovka, kde by mohlo dôjsť k zablokovaniu vetracích otvorov. Chráňte vetracie otvory pred nečistotami, vlasmi, prachom atď. Nikdy nekladajte malé predmety do žiadnych otvorov.

30. Napájací kábel by sa nemal dotýkať vyhrievaných častí prístroja a nemal by byť v blízkosti iných zdrojov tepla.

31. Prístroj nepoužívajte tam, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.
32. Prístroj nepoužívajte pod prikrývkou alebo vankúšom. Prístroj sa môže nadmerne zahriať, čo môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
33. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
34. Na čistenie krytu by sa nemali používať agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, pleťových vôd, pást atď. pretože môžu okrem iného odstrániť informačné grafické symboly, ako sú stupnice, značky, výstražné značky atď.
35. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.
36. Zariadenie sa nesmie používať na spiace osoby.

#### POPIS ZARIADENIA

- |  |  |
|--|--|
| 1. Skladacia misa  | 2. Spínače                                     |
| 3. Kontrolky funkcie ohrevu vody                           | 4. Výstupné trysky vzduchu na bublinkovú masáž |
| 5. Rukoväť na prenášanie / ochrana proti striekajúcej vode | 6. Protišmykové nožičky                        |
| 2A. Bublinková a vibračná masáž                            | 2B. Vykurovanie - ohrev vody                   |

#### POUŽITIE

1. Spotrebič umiestnite na stabilnú podlahu. Rozložte spotrebič otvorením rukoväte (5) a vytiahnutím misy (1) nahor, výška spotrebiča sa zvýši z 9,5 na 21 cm.
2. Pred naplnením vodou sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete. Masážny prístroj na nohy nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín. Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete, keď ho nepoužívate a keď ho plníte, vyprázdňujete, čistíte alebo premiestňujete. Nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je v prevádzke.
3. Misku prístroja (1) naplňte podľa potreby teplou alebo studenou vodou po rysku MAX. Maximálna kapacita misy (1) je približne 6 litrov vody. Spotrebič nenapĺňajte vodou nad líniu naplnenia MAX. Spotrebič nespúšťajte, ak je hladina vody pod čiarou MIN.
4. Stlačením spínačov vyberte funkciu podľa svojich preferencií:  
Bublínky a vibrácie (2A.) - prepínač súčasne aktivuje bublinkovú masáž na zníženie únavy nôh a vibračnú masáž na stimuláciu receptorov nôh podobnú akupresúre.

Heat (2B.) - prepínač aktivuje funkciu automatického ohrevu vody, v takom prípade sa rozsvietia dve červené kontrolky (3). Ohrev vody z 25 °C na 40 °C pri teplote okolia 25 °C trvá zvyčajne približne 30 minút, maximálna teplota bude 43-45 °C, pre úsporu času môžete naliať aj teplú vodu. Funkcia ohrevu vody zabráni vychladnutiu vody.

Označenie spínača: I - zapnuté, O - vypnuté.

POZNÁMKA: Pri obsluhu spínača alebo odpojení zástrčky sa uistite, že máte suché ruky.

5. Posadte sa a nohy položte do masážnej misy (1). Pred vložením nôh do masážnej misy vždy skontrolujte teplotu vody.

Spotrebič používajte len v sede. V spotrebiči nestojte. Nestojte na kryte spotrebiča.

6. Na skončení používania masážneho prístroja nastavte všetky spínače (2A. a 2B.) do polohy "O" vypnuté, vyberte nohy z vody, utrite si nohy. Zástrčku zo zásuvky vyťahujte suchými rukami.

7. Nakloňte spotrebič, aby ste vyliali vodu z misy. Nikdy nevyliavajte vodu na ovládacie spínače (2A. a 2B.).

8. Počakajte, kým spotrebič vychladne, a vyčistite ho podľa nižšie uvedeného postupu.

## ČISTENIE

1. Uistite sa, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete a nie je teplý.

2. Neponárajte celý prístroj do vody alebo iných kvapalín, aby sa do prístroja nedostala voda.

3. Na čistenie spotrebiča použite mäkkú, vlhkú handričku s prostriedkom na umývanie riadu. Masážnu miskú opláchnite a utrite do sucha.

4. Ak sa kábel skrúti, pravidelne ho narovnávejte.

## SKLADOVANIE

1. Odpojte zariadenie od zdroja napájania a nechajte ho vychladnúť.

2. Spotrebič umiestnite na stabilnú podlahu. Spotrebič zložte otvorením rukoväte (5) a zatlačením misy (1) smerom nadol. Výška spotrebiča sa zníži z 21 na 9,5 cm, aby spotrebič pri skladovaní a preprave zaberol menej miesta.

3. Spotrebič skladujte v škatuli alebo na čistom a suchom mieste.

4. Aby ste predišli poškodeniu, neobtáčajte napájací kábel okolo spotrebiča.

5. Prístroj nezavesujte za napájací kábel.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 450 W

Maximálny výkon: 500W

Rozmery výrobku pred zložením: 39 x 44 x 21 cm

Rozmer výrobku po zložení: 39 x 44 x 9,5 cm



**V záujme ochrany životného prostredia.** Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sú v spotrebiči batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**

**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

## Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI  
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE  
REFERENCE



1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240 V ~ 50/60 Hz utičnicu.  
Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristite upute za opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni ste opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Oprema ima vruće površine. Ljudi koji nisu osjetljivi na toplinu moraju biti oprezni kada koriste opremu.
7. UPOZORENJE: Ako voda curi iz uređaja, uređaj se više ne smije koristiti.
8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabel van domašaja djece.
10. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
11. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. UPOZORENJE: Nemojte koristiti masažer dok spavate ili kada se osjećate pospano.
13. UPOZORENJE: Nemojte rukovati ili rukovati uređajem mokrim rukama.
14. UPOZORENJE: Kada se uređaj koristi u kupatilu, nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice mrežno napajanje, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
15. UPOZORENJE: NE pokušavajte da povežete ili isključite uređaj dok su vam stopala u vodi.
16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.)
17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik, itd....
18. Prestanite koristiti masažer ako osjetite bilo kakvu nelagodu. Nemojte koristiti masažer ako su vam stopala otečena, upaljena ili imate osip. U takvim slučajevima preporučujemo da se obratite svom ljekaru.
19. Ako sumnjate u svoje zdravlje, obratite se ljekaru prije prve upotrebe uređaja. Ovo se odnosi i na osobe koje imaju

pejsmejker, boluju od dijabetesa ili drugih bolesti, trudnice i osobe koje se žale na uporne bolove u mišićima i/ili zglobovima.

Dugotrajni bol može biti simptom ozbiljne bolesti.

20. Nikada nemojte koristiti masažer ako vaša stopala ili noge imaju otvorene rane, izmjenjena područja ili noge imaju otekline, opekotine, upalu itd.

21. Masaža treba da bude prijatna i udobna. Ako se javi bol ili nelagodnost, prekinite upotrebu i obratite se ljekaru.

22. Masažer ima funkciju grijanja vode. Površina uređaja je vruća. Osobe osjetljive na više temperature trebaju biti oprezne kada koriste uređaj. Upotreba funkcije grijanja vode od strane djece ili osoba s invaliditetom može biti opasna.

23. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti.

Oštećeni kabl treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako biste izbjegli opasnost.

24. Preporučujemo da ovaj uređaj koristite ne duže od 20 minuta. Česta upotreba može uzrokovati pregrijavanje proizvoda. U tom slučaju prestanite da ga koristite i sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što ga ponovo pokrenete.

25. Koristite uređaj samo kada je napunjen vodom.

26. Napunite uređaj samo vodom. Nemojte koristiti nikakva ulja, gelove ili druge supstance za kupanje.

27. Nikada nemojte stajati na masažeru. Uvek ga koristite dok sedite.

28. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na

pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

29. Nikada nemojte blokirati otvore uređaja i ne postavljati ga na mekanu površinu kao što je krevet ili sofa gdje bi otvori za ventilaciju mogli biti blokirani. Zaštitite otvore za ventilaciju od prljavštine, kose, prašine itd. Nikada nemojte umetati male predmete u otvore.

30. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

31. Nemojte koristiti uređaj tamo gdje se koriste aerosolni proizvodi (sprej) ili gdje se daje kiseonik.

32. Nemojte koristiti uređaj ispod ćebeta ili jastuka. Uređaj se može pregrijati, što može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda.

33. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

34. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, paste i sl., jer oni između ostalog mogu ukloniti informativne grafičke simbole kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.

35. Oprema nije predviđena za upravljanje pomoću eksternih tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

36. Nemojte koristiti uređaj na ljudima koji spavaju.

1. Sklopiva posuda
2. Prekidači
3. Lampice funkcije grijanja vode
4. Mlaznice za izlaz vazduha za masažu mehurića
5. Ručka za nošenje / Štitnik od prskanja
6. Noge protiv klizanja
- 2A. Mjehurići i vibracije – masaža
- 2B. Grijanje – grijanje vode

#### KORISTI

1. Postavite uređaj na stabilan pod. Rasklopite uređaj otvaranjem ručke (5) i povlačenjem posude (1), visina uređaja će se povećati sa 9,5 na 21 cm.
  2. Uvjerite se da je uređaj isključen prije punjenja vodom. Nikada ne uranjajte masažer stopala u vodu ili druge tečnosti. Uvijek isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite i kada ga puniti, praznite, čistite ili pomjerate. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
  3. Napunite posudu uređaja (1) do linije MAX toplom ili hladnom vodom po želji. Maksimalni kapacitet posude (1) je približno 6 litara vode. Nemojte puniti uređaj vodom iznad linije za punjenje MAX. Nemojte pokretati uređaj kada je nivo vode niži od MIN linije.
  4. Odaberite funkciju prema vašim željama pritiskom na prekidače:  
Bubble & Vibration (2A.) - prekidač istovremeno aktivira mjehurić masažu koja smanjuje umor stopala i vibracijsku masažu koja stimulira receptore stopala, slično akupresuri.  
Grijanje (2B.) - prekidač aktivira funkciju automatskog grijanja vode, tada će se upaliti dvije crvene lampice (3). Obično je potrebno oko 30 minuta da se voda zagrije od 25°C do 40°C pri temperaturi okoline od 25°C, maksimalna temperatura će biti 43-45°C, da biste uštedjeli vrijeme, možete sipati i toplu vodu. Funkcija grijanja vode spriječit će da se ohladi.  
Označavanje prekidača: I – uključeno, O – isključeno.
- NAPOMENA: Uvjerite se da su vam ruke suve kada koristite prekidač ili vadite utikač.
5. Sjednite i stavite stopala u posudu za masažu (1). Uvijek provjerite temperaturu vode prije nego što stavite stopala u masažer. Koristite uređaj samo u sjedećem položaju. Nemojte stajati na uređaju. Nemojte gaziti na kućište uređaja.
  6. Nakon upotrebe masažera, sve prekidače (2A. i 2B.) postavite u položaj isključeno "O", izvadite noge iz vode, obrišite noge. Izvucite utikač iz utičnice suhim rukama.
  7. Nagnite uređaj kako biste izlili vodu iz posude. Nikada ne sipajte vodu na kontrolne prekidače (2A. i 2B.).
  8. Sačekajte da se uređaj ohladi, očistite ga kako je opisano u nastavku.

#### CLEANING

1. Provjerite je li uređaj isključen i nije topao.
2. Ne uranjajte cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine kako biste spriječili da voda uđe u uređaj.
3. Za čišćenje uređaja koristite meku, vlažnu krpu s malo tekućine za pranje posuda. Isperite posudu masažera i obrišite je.
4. Povremeno ispravljajte kabl ako se uvrne.

#### SKLADIŠTE

1. Isključite uređaj i pustite ga da se ohladi.
2. Postavite uređaj na stabilan pod. Sastavite uređaj tako što ćete otvoriti ručku (5) i pritisnuti posudu (1) prema dolje. Visina uređaja će se smanjiti sa 21 na 9,5 cm tako da uređaj zauzima manje prostora prilikom skladištenja i transporta.
3. Čuvajte u kutiji ili na čistom i suvom mestu.
4. Da biste izbjegli oštećenje, nemojte omotati kabl za napajanje oko uređaja.
5. Nemojte vješati uređaj za kabl za napajanje.

#### TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V ~50/60Hz

Snaga: 450W

Maksimalna snaga 500W

Dimenzije proizvoda prije sklapanja: 39 x 44 x 21 cm

Dimenzije proizvoda nakon sklapanja: 39 x 44 x 9,5 cm



**Zbog zaštite životne sredine.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

## Упатство за употреба (МК)

### ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
  2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
  3. Уредот треба да биде поврзан само со приклучок од 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
  5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички,

сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за опремата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опремата има жешки површини. Луѓето кои не се чувствителни на топлина мора да бидат претпазливи кога ја користат опремата.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако истече вода од уредот, уредот повеќе не треба да се користи.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен во штекер без надзор.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го масажерот додека спиете или кога чувствувате поспаност.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ракувајте и не ракувајте со уредот со влажни раце.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога уредот се користи во бањата, откако ќе го користите, извадете го приклучокот од штекерот мрежно напојување, бидејќи близината на вода претставува

ризик дури и кога уредот е исклучен.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ обидувајте се да го поврзете или исклучите уредот додека нозете ви се во вода.

16. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.)

17. Поставете го уредот на ладна, стабилна, изедначена површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн...

18. Престанете да го користите масажерот доколку почувствувате некаква непријатност. Не користете го масажерот ако вашите стапала се отечени, воспалени или имате осип. Во такви случаи, препорачуваме да се јавите кај вашиот лекар.

19. Ако имате било какви сомнежи за вашето здравје, ве молиме консултирајте се со лекар пред да го користите уредот за прв пат. Ова исто така важи и за луѓе кои имаат пејсмејкер, страдаат од дијабетес или други болести, бремени жени и луѓе кои се жалат на постојана болка во мускулите и/или зглобовите. Подолготрајната болка може да биде симптом на сериозна болест.

20. Никогаш не користете го масажерот ако вашите стапала или нозете имаат отворени рани, обезбојувани места или нозете имаат отоци, изгореници, воспаленија итн.

21. Масажата треба да биде пријатна и удобна. Ако се појави болка или непријатност, прекинете ја употребата и консултирајте се со лекар.

22. Масажерот има функција за загревање на водата.

Површината на уредот е жешка. Луѓето чувствителни на



повисоки температури треба да бидат претпазливи кога го користат уредот. Користењето на функцијата за загревање вода од деца или лица со посебни потреби може да биде опасно.

23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, опремата не смее да се користи. Оштетениот кабел треба да го замени специјализирана продавница за поправка за да се избегне опасност.

24. Препорачуваме да го користите овој уред не подолго од 20 минути одеднаш. Честата употреба може да предизвика прегревање на производот. Во овој случај, престанете да го користите и почекајте уредот да се олади пред да го рестартирате.

25. Користете го уредот само кога е наполнет со вода.

26. Ве молиме наполнете го уредот само со вода. Ве молиме не користете масла за капење, гелови или други супстанции.

27. Никогаш не стојте на масажерот. Секогаш користете го додека седите.

28. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

29. Никогаш не ги блокирајте отворите на уредот и не

ставајте го на мека површина како што е кревет или тросед каде што може да се блокираат отворите за вентилација. Заштитете ги отворите за вентилација од нечистотија, влакна, прашина итн. Никогаш не вметнувајте мали предмети во отворите.

30. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.

31. Не користете го уредот каде што се користат аеросолни производи (спреј) или каде што се дава кислород.

32. Не користете го уредот под ќебе или перница. Уредот може да стане претерано жежок, што може да резултира со пожар, електричен удар или лична повреда.

33. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

34. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, може да ги отстранат информативните графички симболи како вага, ознаки, предупредувачки знаци итн.

35. Опремата не е наменета да се ракува со помош на надворешни тајмери или посебен систем за далечинско управување.

36. Не користете го уредот на луѓе кои спијат.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Сад што се склопува                    | 2. Прекинувачи                                       |
| 3. Функционални светла за греење вода     | 4. Млазници за излез на воздух за масажа со меурчиња |
| 5. Рачка за носење / Заштитник од прскање | 6. Стапала против лизгање                            |
| 2А. Меурчиња и вибрации – масажа          | 2Б. Топлина - вода за загревање                      |

#### КОРИСТЕТЕ

1. Поставете го уредот на стабилен под. Расклопете го уредот со отворање на рачката (5) и повлекување на садот (1), висината на уредот ќе се зголеми од 9,5 на 21 см.
  2. Проверете дали уредот е исклучен од струја пред да се наполни со вода. Никогаш не го потопувајте масажерот за стапала во вода или други течности. Секогаш исклучувајте го уредот кога не го користите и кога го полните, празнете, чистите или преместувате уредот. Не оставајте го уредот без надзор додека работи.
  3. Наполнете го садот на уредот (1) до линијата MAX со топла или ладна вода по желба. Максималниот капацитет на садот (1) е приближно 6 литри вода. Не полнете го уредот со вода над линијата за полнење MAX. Не го вклучувајте уредот кога нивото на водата е пониско од линијата MIN.
  4. Изберете ја функцијата според вашите желби со притискање на прекинувачите:  
Bubble & Vibration (2A.) - прекинувачот истовремено активира масажа со меурчиња која го намалува заморот на стапалата и масажа со вибрации што ги стимулира рецепторите на стапалото, слично на акупресурата.  
Топлина (2B.) - прекинувачот ја активира функцијата за автоматско загревање на водата, а потоа ќе светнат две црвени светла (3). Вообичаено се потребни околу 30 минути за да се загрее водата од 25°C до 40°C на амбиентална температура од 25°C, максималната температура ќе биде 43-45°C, за да заштедите време, можете да полиете и топла вода. Функцијата за загревање на водата ќе го спречи нејзиното ладење.  
Означување на прекинувачот: I – вклучено, O – исклучено.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Проверете дали рацете ви се суви кога ракувате со прекинувачот или кога го водите приклучокот.
5. Седнете и ставете ги стапалата во садот за масажа (1). Секогаш проверувајте ја температурата на водата пред да ги ставите стапалата во масажерот. Користете го уредот само во седечка положба. Не стојте на уредот. Не газете на кукиштето на уредот.
  6. Откако ќе го користите масажерот, поставете ги сите прекинувачи (2A. и 2B.) на исклучена положба „O“, извадете ги нозете од водата, избришете ги нозете. Извадете го приклучокот од штекерот со суви раце.
  7. Навалете го уредот за да ја истурите водата од садот. Никогаш не истурајте вода на контролните прекинувачи (2A. и 2B.).
  8. Почekaјте додека уредот не се олади, исчистете го како што е опишано подолу.

#### ЧИСТЕЊЕ

1. Проверете дали уредот е исклучен и не е топол.
2. Не го потопувајте целиот уред во вода или други течности за да спречите вода да навлезе во уредот.
3. За чистење на уредот, користете мека, влажна крпа со малку течност за миење садови. Исплакнете го садот за масажер и исушете го.
4. Периодично исправувајте го кабелот ако се извитка.

#### СКЛАДИРАЊЕ

1. Исклучете го уредот од струја и оставете го да се излади.
2. Ставете го уредот на стабилен под. Склопете го уредот со отворање на рачката (5) и притискање на садот (1) надолу. Висината на уредот ќе се намали од 21 на 9,5 см, така што уредот зазема помалку простор при складирање и транспорт.
3. Да се чува во кутија или на чисто и суво место.
4. За да избегнете оштетување, не го обвиткувајте кабелот за напојување околу уредот.
5. Не качувајте го уредот за кабелот за напојување.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување: 220-240V ~50/60Hz

Моќност: 450 W

Максимална моќност 500W

Димензии на производот пред преклопување: 39 x 44 x 21cm

Димензии на производот по превиткување: 39 x 44 x 9,5 cm



**За доброто на животната средина.** Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**  
**Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

## Korisnički priručnik (HR)

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8

godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti upute za opremu o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Oprema ima vruće površine. Osobe koje nisu osjetljive na toplinu moraju biti oprezne pri korištenju opreme.

7. UPOZORENJE: Ako iz uređaja iscure voda, uređaj se više ne smije koristiti.

8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte aparat uključen u utičnicu bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. UPOZORENJE: Nemojte koristiti masažer dok spavate ili kada osjećate pospanost.

13. UPOZORENJE: Nemojte rukovati uređajem s mokrim rukama.

14. UPOZORENJE: Kada se uređaj koristi u kupaonici, nakon korištenja izvucite utikač iz utičnice mrežno napajanje, jer blizina vode predstavlja rizik čak i kada je uređaj isključen.

15. UPOZORENJE: NE pokušavajte spojiti ili isključiti uređaj dok su vam noge u vodi.

16. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.)

17. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....

18. Prestanite koristiti masažer ako osjetite bilo kakvu nelagodu. Nemojte koristiti masažer ako su vam stopala natečena, upaljena ili imate osip. U takvim slučajevima preporučujemo da se obratite svom liječniku.

19. Ako sumnjate u svoje zdravlje, obratite se liječniku prije prve uporabe uređaja. To vrijedi i za osobe koje imaju srčani stimulator, dijabetes ili druge bolesti, trudnice i osobe koje se žale na stalne bolove u mišićima i/ili zglobovima. Dugotrajna bol može biti simptom ozbiljne bolesti.

20. Nikada nemojte koristiti masažer ako vaša stopala ili noge imaju otvorene rane, obojena područja ili ako imate otekline, opekline, upale itd.

21. Masaža treba biti ugodna i udobna. Ako se pojavi bol ili nelagoda, prekinite korištenje i obratite se liječniku.

22. Masažer ima funkciju grijanja vode. Površina uređaja je vruća. Osobe osjetljive na više temperature trebaju biti oprezne pri korištenju uređaja. Korištenje funkcije grijanja vode od strane djece ili osoba s invaliditetom može biti opasno.

23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti.

Oštećeni kabel treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi

se izbjegla opasnost.

24. Preporučujemo korištenje ovog uređaja ne dulje od 20 minuta odjednom. Česta uporaba može uzrokovati pregrijavanje proizvoda. U tom slučaju prestanite ga koristiti i pričekajte da se uređaj ohladi prije nego što ga ponovno pokrenete.

25. Koristite uređaj samo kada je napunjen vodom.

26. Uređaj punite samo vodom. Nemojte koristiti nikakva ulja za kupanje, gelove ili druge tvari.

27. Nikada nemojte stajati na masažeru. Uvijek ga koristite dok sjedite.

28. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Npropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

29. Nikada nemojte blokirati otvore uređaja ili ga stavljati na mekanu površinu kao što je krevet ili kauč gdje bi ventilacijski otvori mogli biti blokirani. Zaštitite ventilacijske otvore od prljavštine, dlaka, prašine itd. Nikada ne stavljajte male predmete u otvore.

30. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

31. Nemojte koristiti uređaj tamo gdje se koriste aerosolni proizvodi (sprej) ili gdje se primjenjuje kisik.

32. Nemojte koristiti uređaj ispod deke ili jastuka. Uređaj se može pretjerano zagrijati, što može rezultirati požarom, strujnim udarom ili ozljedama.

33. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

34. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivna sredstva za pranje u obliku emulzija, mlijeka, pasta i sl. jer mogu, između ostalog, ukloniti informativne grafičke simbole kao što su ljestvice, oznake, znakovi upozorenja i sl.

35. Oprema nije namijenjena za upravljanje pomoću vanjskih mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

36. Ne koristite uređaj na osobama koje spavaju.

#### OPIS UREĐAJA

- |   |   |
|---|---|
| 1. Sklopiva posuda                        | 2. Prekidači                                    |
| 3. Svjetla funkcije grijanja vode         | 4. Mlaznice za izlaz zraka za masažu mjhuricama |
| 5. Ručka za nošenje / Zaštita od prskanja | 6. Noge protiv klizanja                         |
| 2A. Mjhurici i vibracije – masaža         | 2B. Toplina – grijanje vode                     |

#### KORISTITI

1. Postavite uređaj na stabilan pod. Otklopite uređaj otvaranjem ručke (5) i povlačenjem posude (1), visina uređaja će se povećati sa 9,5 na 21 cm.

2. Prije punjenja vodom provjerite je li uređaj isključen iz struje. Nikada nemojte uranjati masažu za stopala u vodu ili druge tekućine. Uvijek isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite i kada ga puniti, praznite, čistite ili premješate. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.

3. Napunite posudu uređaja (1) do crte MAX toplom ili hladnom vodom po želji. Maksimalni kapacitet posude (1) je približno 6 litara vode. Nemojte puniti uređaj vodom iznad linije za punjenje MAX. Nemojte pokretati uređaj kada je razina vode niža od linije MIN.

4. Odaberite funkciju prema svojim željama pritiskom na prekidače:

Bubble & Vibration (2A.) - prekidač istovremeno aktivira masažu mjhuricama koja smanjuje umor stopala i vibracijsku masažu koja stimulira receptore stopala, slično akupresuri.

Grijanje (2B.) - prekidač aktivira funkciju automatskog grijanja vode, zatim će zasvijetliti dvije crvene lampice (3). Obično je potrebno oko 30 minuta da se voda zagrije s 25°C na 40°C pri temperaturi okoline od 25°C, maksimalna temperatura će biti 43-45°C, da uštedite vrijeme, možete sipati i toplu vodu. Funkcija grijanja vode spriječit će njegovo hlađenje.

Oznaka prekidača: I – uključeno, O – isključeno.

NAPOMENA: Provjerite jesu li vam ruke suhe kada koristite prekidač ili vadite utikač.

5. Sjednite i stavite stopala u masažnu posudu (1). Uvijek provjerite temperaturu vode prije nego što stavite stopala u masažu. Koristite uređaj samo u sjedećem položaju. Nemojte stajati na uređaju. Ne gazite na kućište uređaja.

6. Nakon korištenja masažera, sve prekidače (2A. i 2B.) postavite u isključen položaj "O", maknite noge iz vode, obrišite noge. Izvadite utikač iz utičnice suhim rukama.

7. Nagnite uređaj kako biste izlili vodu iz posude. Nikada ne izlijevajte vodu na upravljačke sklopke (2A. i 2B.).



8. Причікайте да се уређај охлади, очистите га како је описано у наставку.

#### ЧИШЋЕЊЕ

1. Проверите је ли уређај искључен из струје и није ли врућ.
2. Немојте уранјати цијели уређај у воду или друге течућине како бисте спрјечили да вода уђе у уређај.
3. За чишћење уређаја користите меку, влажну крпу с мало течућине за прање посуда. Исперите посуду масажера и обришите је сухом.
4. Повремено изравнајте кабел ако се увије.

#### СКЛАДИШТЕЊЕ

1. Искључите уређај и оставите га да се охлади.
2. Поставите уређај на стабилан под. Саставите уређај отварањем ручке (5) и притиском посуде (1) према доле. Висина уређаја смањити ће се с 21 на 9,5 cm како би уређај заузимао мање простора приликом складиштења и транспорта.
3. Чувајте у кутији или на чистом, сухом мјесту.
4. Како бисте избјегли оштећење, немојте омотати кабел за напајање око уређаја.
5. Не вјеђајте уређај за кабел за напајање.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 220-240V ~50/60Hz

Снага: 450W

Максимална снага 500W

Димензије производа прије склапања: 39 x 44 x 21 cm

Димензије производа након склапања: 39 x 44 x 9,5 cm



**За добробит околиша.** Картонску амбалажу и полиетилenske (PE) врећце одлагати у одговарајуће spremнике намијенене селективном прикупљању комуналног отпада према њиховом опису. Ако се у уређају налазе батерије, потребно их је извадити и одложити одвојено на сабирном мјесту. Искоришћени уређај треба вратити на одговарајуће мјесто за прикупљање и складиштење јер опасне твари које садржи могу представљати пријетњу здрављу и околишу. Ознака на производу означава да се уређај не смије одлагати с комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи твари штетне за људе, животиње и околиш. Ове твари могу довести до онечишћења тла, воде или zrака те тако доспјети у људски организам и довести до бројних здравствених tegoba као што су: поремећаји vida, sluha и govora, а могу довести и до оштећења бубрега, jetре и срца, и узрокују кожно болести. Штетне твари такодер могу имати негативан утицај на дишњи и репродуктивни sustав те довести до рака. Конзумација биљака које расту на зараженом тлу и производа добивених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених утицаја. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**



**Сервис** Ако желите купити резервне дијелове или пријавити рекламацију, обратите се изравно продаваћу који је издао раћун.

## Керівництво користувача (УК)

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.

2. Пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.

Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлювати небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** обладнання має гарячі поверхні. Люди, які не чутливі до тепла, повинні бути обережними під час використання обладнання.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо з пристрою витікає вода, пристрій більше не можна використовувати.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад без нагляду підключеним до розетки.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте масажер під час сну або коли ви відчуваєте сонливість.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не тримайте та не використовуйте пристрій мокрими руками.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли пристрій використовується у ванній кімнаті, після використання вийміть вилку з розетки. живлення від мережі, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть якщо пристрій вимкнено.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ намагайтеся підключити або відключити пристрій, коли ваші ноги у воді.
16. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо)
17. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
18. Припиніть користуватися масажером, якщо відчуєте дискомфорт. Не використовуйте масажер, якщо ваші ноги опухлі, запалені або на них є висип. У таких випадках рекомендуємо звернутися до лікаря.
19. Якщо у вас є сумніви щодо вашого здоров'я, проконсультуйтеся з лікарем перед першим використанням

- пристрою. Це також стосується людей, які мають кардіостимулятор, хворих на цукровий діабет чи інші захворювання, вагітних жінок і людей, які скаржаться на постійний біль у м'язах і/або суглобах. Більш тривалий біль може бути симптомом серйозного захворювання.
20. Ніколи не використовуйте масажер, якщо на ваших стопах або ногах є відкриті рани, змінили колір або на ногах є набряки, опіки, запалення тощо.
21. Масаж повинен бути приємним і комфортним. Якщо виникає біль або дискомфорт, припиніть використання та зверніться до лікаря.
22. Масажер має функцію підігріву води. Поверхня пристрою гаряча. Людям, чутливим до високих температур, слід бути обережними під час використання пристрою. Використання функції підігріву води дітьми або людьми з обмеженими можливостями може бути небезпечним.
23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, обладнання не можна використовувати. Пошкоджений кабель має бути замінений у спеціалізованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
24. Ми рекомендуємо використовувати цей пристрій не довше 20 хвилин за раз. Часте використання може призвести до перегріву виробу. У цьому випадку припиніть використовувати його та зачекайте, поки пристрій охолоне, перш ніж перезавантажувати його.
25. Користуйтеся приладом лише тоді, коли він наповнений водою.
26. Будь ласка, наповнюйте пристрій лише водою. Будь

ласка, не використовуйте олії для ванн, гелі та інші речовини.  
27. Ніколи не стійте на масажер. Завжди використовуйте його сидячи.

28. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

29. Ніколи не блокуйте отвори пристрою та не ставте його на м'яку поверхню, таку як ліжко чи диван, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. Захищайте вентиляційні отвори від бруду, волосся, пилу тощо. Ніколи не вставляйте дрібні предмети в отвори.

30. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.

31. Не використовуйте пристрій там, де використовуються аерозольні продукти (розпилювачі) або де подається кисень.

32. Не використовуйте пристрій під ковдрою чи подушкою. Пристрій може стати надмірно гарячим, що може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.

33. Для забезпечення додаткового захисту в електричне коло доцільно встановлювати пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує

- 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
34. Не використовуйте для чищення корпусу агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочків, паст тощо, оскільки вони, крім іншого, можуть видалити інформативні графічні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
35. Обладнання не призначене для роботи за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
36. Не використовуйте прилад на людях, які сплять.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Розбірна чаша                      | 2. Перемикачі   |
| 3. Індикатори функції підігріву води  | 4. Форсунки для виходу повітря для бульбашкового масажу |
| 5. Ручка для перенесення/Бризкозахист | 6. Протиковзкі ніжки                                    |
| 2А. Бульбашки та вібрації – масаж     | 2В. Тепло – підігрів води                               |

#### ВИКОРИСТАННЯ

- Поставте пристрій на стійку підлогу. Розгорніть пристрій, відкривши ручку (5) і потягнувши вгору чашу (1), висота пристрою збільшиться з 9,5 до 21 см.
  - Перед заповненням водою переконайтеся, що пристрій відключено від мережі. Ніколи не занурюйте масажер для ніг у воду чи інші рідини. Завжди від'єднуйте пристрій від мережі, коли він не використовується, а також під час наповнення, спорожнення, чищення або переміщення пристрою. Не залишайте пристрій без нагляду під час його роботи.
  - Наповніть чашу пристрою (1) до лінії MAX теплою або прохолодною водою за бажанням. Максимальна місткість чаші (1) становить приблизно 6 літрів води. Не наповняйте пристрій водою вище лінії заповнення MAX. Не запускайте пристрій, коли рівень води нижче лінії MIN.
  - Виберіть функцію відповідно до ваших уподобань, натискаючи перемикачі: Bubble & Vibration (2A.) - перемикач одночасно активує бульбашковий масаж, який зменшує втому ніг, і вібраційний масаж, який стимулює рецептори стопи, подібно до точкового масажу.  
Тепло (2B.) - перемикач активує функцію автоматичного нагріву води, після чого загоряться дві червоні лампочки (3). Зазвичай для нагрівання води з 25°C до 40°C при температурі навколишнього середовища 25°C потрібно близько 30 хвилин, максимальна температура становитиме 43-45°C, для економії часу можна також налити теплу воду. Функція підігріву води не дасть їй охолонути.
- Маркування перемикача: I – включено, O – вимкнено.
- ПРИМІТКА: Переконайтеся, що ваші руки сухі, коли працюєте з перемикачем або виймаєте штекер.
- Сядьте та помістіть ноги в масажну чашу (1). Завжди перевіряйте температуру води перед тим, як помістити ноги в масажер. Використовуйте прилад тільки в положенні сидячи. Не стійте на пристрій. Не наступайте на корпус пристрою.
  - Після використання масажера встановити всі перемикачі (2A. і 2B.) у вимкнене положення «O», вийняти ноги з води, витерти ноги. Вийміть вилку з розетки сухими руками.
  - Нахиліть пристрій, щоб вилити воду з чаші. Ніколи не лейте воду на перемикачі керування (2A та 2B).

8. Зачекайте, поки пристрій охолоне, почистіть його, як описано нижче.

#### ОЧИЩЕННЯ

1. Переконайтеся, що пристрій відключено від мережі та не нагріте.
2. Не занурюйте весь пристрій у воду чи інші рідини, щоб вода не потрапила всередину пристрою.
3. Щоб очистити пристрій, використовуйте м'яку вологу тканину, змочену рідиною для миття посуду. Промийте чашу масажера і витріть її насухо.
4. Періодично випрямляйте шнур, якщо він скручується.

#### ЗБЕРІГАННЯ

1. Від'єднайте пристрій від мережі та дайте йому охолонути.
2. Поставте пристрій на стійку підлогу. Зберіть пристрій, відкривши ручку (5) і натиснувши на чашу (1). Висота пристрою зменшиться з 21 до 9,5 см, щоб пристрій займав менше місця під час зберігання та транспортування.
3. Зберігайте в коробці або в чистому сухому місці.
4. Щоб уникнути пошкоджень, не обмотуйте шнур живлення навколо пристрою.
5. Не вішайте пристрій за шнур живлення.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Живлення: 220-240В ~50/60Гц

Потужність: 450 Вт

Максимальна потужність 500 Вт

Розміри виробу в складеному вигляді: 39 x 44 x 21 см

Розміри виробу в складеному вигляді: 39 x 44 x 9,5 см



**Заради довкілля.** Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вииняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у міські контейнери для сміття!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

## Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ  
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА  
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ  
РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240 В ~ 50/60 Хз утичницу.  
Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства како да користите упутства за опрему о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Опрема има вруће површине. Људи који нису осетљиви на топлоту морају бити опрезни када користе опрему.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Ако вода цури из уређаја, уређај више не треба користити.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.



10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити масажер док спавате или када се осећате поспано.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте руковати или руковати уређајем мокрым рукама.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Када се уређај користи у купатилу, након употребе извуците утикач из утичнице мрежно напајање, јер близина воде представља опасност чак и када је уређај искључен.
15. УПОЗОРЕЊЕ: НЕ покушавајте да повежете или искључите уређај док су вам стопала у води.
16. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.)
17. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик, итд....
18. Престаните да користите масажер ако осетите било какву нелагодност. Немојте користити масажер ако су вам стопала отечена, упаљена или имате осип. У таквим случајевима препоручујемо да се обратите лекару.
19. Ако сумњате у своје здравље, обратите се лекару пре прве употребе уређаја. Ово се такође односи на особе које имају пејсмејкер, болују од дијабетеса или других болести, труднице и особе које се жале на упорне болове у мишићима

и/или зглобовима. Дуготрајни бол може бити симптом озбиљне болести.

20. Никада немојте да користите масажер ако ваша стопала или ноге имају отворене ране, промене боје или ноге имају оток, опекотине, упале итд.

21. Масажа треба да буде пријатна и удобна. Ако се јави бол или нелагодност, прекините употребу и консултујте лекара.

22. Масажер има функцију загревања воде. Површина уређаја је врућа. Особе осетљиве на више температуре треба да буду опрезне када користе уређај. Коришћење функције грејања воде од стране деце или особа са инвалидитетом може бити опасно.

23. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, опрема се не сме користити. Оштећени кабл треба да се замени у специјализованој радионици за поправке како би се избегла опасност.

24. Препоручујемо да овај уређај користите не дуже од 20 минута. Честа употреба може довести до прегревања производа. У том случају престаните да га користите и сачекајте да се уређај охлади пре него што га поново покренете.

25. Користите уређај само када је напуњен водом.

26. Напуните уређај само водом. Немојте користити никаква уља, гелове или друге супстанце за купање.

27. Никада немојте стајати на масажеру. Увек га користите док седите.

28. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен или ако је пао или оштећен на било који начин или не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то

може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.

Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

29. Никада не блокирајте отворе уређаја и не постављајте га на мекану површину као што је кревет или софа где би отвори за вентилацију могли бити блокирани. Заштитите вентилационе отворе од прљавштине, косе, прашине итд. Никада немојте уметати мале предмете у отворе.

30. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.

31. Не користите уређај тамо где се користе аеросолни производи (спрејеви) или где се даје кисеоник.

32. Не користите уређај испод ћебе или јастука. Уређај се може прегрејати, што може довести до пожара, струјног удара или телесне повреде.

33. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том погледу, обратите се специјалистичком електричару.

34. За чишћење кућишта немојте користити агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста и сл., јер они могу, између осталог, уклонити информативне графичке симболе као што су ваге, ознаке, знакови упозорења итд.

35. Опрема није намењена за управљање коришћењем екстерних тајмера или одвојеног система даљинског

## управљања.

# 36. Немојте користити уређај на људима који спавају.

### ОПИС УРЕЂАЈА

- |   |   |
|---|---|
| 1. Склопива посуда                      | 2. Прекидачи                                    |
| 3. Лампице функције загревања воде      | 4. Млазнице за излаз ваздуха за масажу мехурића |
| 5. Ручка за ношење / Штитник од прскања | 6. Ноге против клизања                          |
- 2А. Мехурићи и вибрације – масажа      2Б. Топлота – грејање воде

### КОРИСТИ

1. Поставите уређај на стабилан под. Раскloпите уређај отварањем ручке (5) и повлачењем посуде (1), висина уређаја ће се повећати са 9,5 на 21 цм.
  2. Уверите се да је уређај искључен пре пуњења водом. Никада не потапајте масажер стопала у воду или друге течности. Увек искључите уређај из струје када га не користите и када га пуните, празните, чистите или померате. Не остављајте уређај без надзора док ради.
  3. Напуните посуду уређаја (1) до МАКС линије топлом или хладном водом по жељи. Максимални капацитет посуде (1) је приближно 6 литара воде. Немојте пунити уређај водом изнад МАКС линије за пуњење. Немојте покретати уређај када је ниво воде нижи од линије МИН.
  4. Изаберите функцију према вашим жељама притиском на прекидаче:  
Буббле & Вибратион (2А.) - прекидач истовремено активира масажу мехурића која смањује умор стопала и вибрациону масажу која стимулише рецепторе стопала, слично акупресури.  
Грејање (2Б.) - прекидач активира функцију аутоматског загревања воде, затим ће се упалити две црвене лампице (3). Обично је потребно око 30 минута да се вода загреје од 25°Ц до 40°Ц на температури околине од 25°Ц, максимална температура ће бити 43-45°Ц, да бисте уштедели време, можете сипати и топлу воду. Функција загревања воде ће спречити да се охлади.  
Означавање прекидача: И – укључено, О – искључено.
- НАПОМЕНА:** Уверите се да су вам руке суве када користите прекидач или вадите утикач.
5. Седите и ставите стопала у посуду за масажу (1). Увек проверите температуру воде пре него што ставите стопала у масажер. Користите уређај само у седећем положају. Немојте стајати на уређају. Немојте газити на кућиште уређаја.
  6. Након употребе масажера, све прекидаче (2А. и 2Б.) поставите у положај „О“, извадите ноге из воде, обришите ноге. Извуците утикач из утичнице сувим рукама.
  7. Нагните уређај да бисте излили воду из посуде. Никада не сипајте воду на контролне прекидаче (2А. и 2Б.).
  8. Сачекајте док се уређај не охлади, очистите га као што је описано у наставку.

### ЧИШЋЕЊЕ

1. Уверите се да је уређај искључен и да није топао.
2. Не урањајте цео уређај у воду или друге течности како бисте спречили да вода уђе у уређај.
3. За чишћење уређаја користите меку, влажну крпу са мало течности за прање судова. Исперите посуду масажера и обришите је.
4. Повремено исправљајте кабл ако се уврне.

### СКЛАДИШТЕЊЕ

1. Искључите уређај и пустите га да се охлади.
2. Поставите уређај на стабилан под. Саставите уређај тако што ћете отворити ручку (5) и притиснути посуду (1) надолу. Висина уређаја ће се смањити са 21 на 9,5 цм тако да уређај заузима мање простора током складиштења и транспорта.
3. Чувати у кутији или на чистом и сувом месту.
4. Да бисте избегли оштећење, немојте омотати кабл за напајање око уређаја.
5. Немојте качити уређај за кабл за напајање.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 220-240В ~50/60Хз

Снага: 450В

Максимална снага 500В

Димензије производа пре склапања: 39 к 44 к 21 цм

Димензије производа након склапања: 39 к 44 к 9,5 цм



**360 животне средине.** Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на зараженом земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!**

**Сервис** Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

## AR) المرس تخدم دل يل

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات المعدات الخاصة بالاستخدام الآمن للجهاز وإدراك المخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: يحتوي الجهاز على أسطح ساخنة. يجب على الأشخاص الذين ليس لديهم حساسية للحرارة توخي الحذر عند استخدام المعدات.
7. تحذير: في حالة تسرب الماء من الجهاز، يجب عدم استخدام الجهاز بعد الآن.
8. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس دون مراقبة.
9. تحذير: احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

11. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. تحذير: لا تستخدم المدلك أثناء النوم أو عندما تشعر بالنعاس.

13. تحذير: لا تتعامل مع الجهاز أو تشغله بأيدي مبتلة.

14. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، بعد استخدامه، قم بإزالة القابض من المقبس

مصدر الطاقة الرئيسي، حيث أن القرب من الماء يشكل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز.

15. تحذير: لا تحاول توصيل الجهاز أو فصله أثناء وجود قدميك في الماء.

16. لا تغمر الكابيل أو القابض أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، الخ)

17. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها....

18. توقف عن استخدام جهاز التدليك إذا شعرت بأي إزعاج. لا تستخدم المدلك إذا كانت قدميك منتفخة أو ملتهبة أو تعاني من طفح جلدي. في مثل هذه الحالات، نوصي بالاتصال بطبيبك.

19. إذا كان لديك أي شكوك حول صحتك، يرجى استشارة الطبيب قبل استخدام الجهاز لأول مرة. وينطبق هذا أيضاً على الأشخاص الذين لديهم جهاز تنظيم ضربات القلب، والذين يعانون من مرض السكري أو أمراض أخرى، والنساء الحوامل، والأشخاص الذين يشكون من آلام العضلات و/أو المفاصل المستمرة. قد يكون الألم طويل الأمد أحد أعراض مرض خطير.

20. لا تستخدم المدلك أبداً إذا كانت قدميك أو ساقيك بها جروح مفتوحة أو مناطق متغيرة اللون أو كانت ساقيك تعاني من تورم أو حروق أو التهاب وما إلى ذلك.

21. يجب أن يكون التدليك ممتعاً ومريحاً. في حالة حدوث ألم أو إزعاج، توقف عن الاستخدام واستشر الطبيب.

22. المدلك لديه وظيفة تسخين المياه. سطح الجهاز ساخن. يجب على الأشخاص الذين لديهم حساسية لدرجات الحرارة المرتفعة توخي الحذر عند استخدام الجهاز. قد يكون استخدام وظيفة تسخين المياه من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقة أمراً خطيراً.

23. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب عدم استخدام الجهاز. يجب استبدال الكابيل التالف بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.

24. نوصي باستخدام هذا الجهاز لمدة لا تزيد عن 20 دقيقة في المرة الواحدة. قد يؤدي الاستخدام المتكرر إلى ارتفاع درجة حرارة المنتج. وفي هذه الحالة، توقف عن استخدامه وانتظر حتى يبرد الجهاز قبل إعادة تشغيله.

25. استخدم الجهاز فقط عندما يكون مملوءاً بالماء.

26. يرجى ملء الجهاز بالماء فقط. يرجى عدم استخدام أي زيوت استحمام أو مواد هلامية أو مواد أخرى.

27. لا تقف أبداً على جهاز التدليك. استخدميه دائماً أثناء الجلوس.

28. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديداً خطيراً للمستخدم.

29. لا تقم أبداً بسد فتحات الجهاز أو وضعه على سطح ناعم مثل السرير أو الأريكة حيث قد تكون فتحات التهوية مسدودة. قم بحماية فتحات التهوية من الأوساخ والشعر والغبار وما إلى ذلك. لا تقم أبداً بإدخال أشياء صغيرة في أي فتحات.

30. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز ويجب ألا يكون موجوداً بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.

31. لا تستخدم الجهاز حيث يتم استخدام منتجات الهباء الجوي (الرداذ) أو حيث يتم إعطاء الأكسجين.
32. لا تستخدم الجهاز تحت بطانية أو وسادة. قد يصبح الجهاز ساخناً جداً، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة شخصية.
33. لتوفير حماية إضافية، يُصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
34. لا تستخدم المنظفات العدوانية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف السكن، لأنها قد تؤدي، من بين أمور أخرى، إلى إزالة الرموز الرسومية الإعلامية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
35. ليس المقصود تشغيل المعدات باستخدام مؤقتات خارجية أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
36. لا تستخدم الجهاز على الأشخاص النائمين.

وصف الجهاز

1. وعاء قابل للطي
2. المفاتيح
3. أضواء وظيفة تسخين المياه. 4. فوهات مخرج الهواء لتدليك الفقايع
5. مقبض حمل/واقي من الرذاذ
6. أقدم مضادة للانزلاق
7. الفقايع والاختراعات - التدليك
8. ب. الحرارة - تسخين المياه

يستخدم

1. ضع الجهاز على أرضية ثابتة. افتح الجهاز عن طريق فتح المقبض (5) وسحب الوعاء (1) لأعلى، وسيزيد ارتفاع الجهاز من 9.5 إلى 21 سم.
2. تأكد من فصل الجهاز قبل ملئه بالماء. لا تعمر ذلك القدم في الماء أو السوائل الأخرى. افصل الجهاز دائماً عند عدم استخدامه وعند ملء الجهاز أو إفراغه أو تنظيفه أو نقله. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء تشغيله.
3. املا وعاء الجهاز (1) حتى الخط MAX بالماء الدافئ أو البارد حسب الرغبة. تبلغ السعة القصوى للوعاء (1) حوالي 6 لترات من الماء. لا تملأ الجهاز بالماء فوق خط التعبئة الأقصى. لا يتم بتشغيل الجهاز عندما يكون مستوى الماء أقل من خط MIN.
4. حدد الوظيفة وفقاً لتفضيلاتك بالضغط على المفاتيح:
- الفقايع والاختراعات (A2) - يقوم المفاتيح في نفس الوقت بتنشيط تدليك الفقايع الذي يقلل من إجهاد القدم وتدليك الاختراعات الذي يحفز مستقبلات القدم، على غرار العلاج بالابر.
- الحرارة (2ب) - يقوم المفاتيح بتنشيط وظيفة تسخين المياه التلقائية، ثم بعضي مصباحان أحمران (3). عادة ما يستغرق تسخين الماء من 25 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية حوالي 30 دقيقة عند درجة حرارة محيطية تبلغ 25 درجة مئوية، وستكون درجة الحرارة القصوى 43-45 درجة مئوية، لتوفير الوقت، يمكنك أيضاً صب الماء الدافئ. وظيفة تسخين المياه ستمنعها من التبريد.
- علامة التبديل: on - off - i.
- ملاحظة: تأكد من جفاف يديك عند تشغيل المفاتيح أو إزالة المقبض.
5. اجلس وضع قدميك في وعاء التدليك (1). تحقق دائماً من درجة حرارة الماء قبل وضع قدميك في جهاز التدليك. استخدم الجهاز فقط في وضعية الجلوس. لا تقف على الجهاز. لا خطوة على السكن الجهاز.
6. بعد استخدام جهاز التدليك، اضغط جميع المفاتيح (A2، B2). على وضع إيقاف التشغيل "O"، ثم أخرج ساقيك من الماء، وامسح ساقيك. قم بإزالة المقبض من المقبض بإيدٍ جافة.
7. قم بإزالة الجهاز لإخراج الماء من الوعاء. لا تسكب الماء مطلقاً على مفاتيح التحكم (A2 و B2).
8. انتظر حتى يبرد الجهاز، وقلّب وتنظيفه كما هو موضح أدناه.

تنظيف

1. تأكد من فصل الجهاز وعدم تسخينه.
2. لا تعمر الجهاز بالكامل في الماء أو السوائل الأخرى لمنع دخول الماء إلى الجهاز.
3. لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة مع القليل من سائل غسل الأطباق. اشطف وعاء المنك وامسحه حتى يجف.
4. قومي بفرغ السلك بشكل دوري إذا أصبح ملتويًا.
- تخزين
1. افصل الجهاز واتركه ليبرد.
2. ضع الجهاز على أرضية ثابتة. قم بتجميع الجهاز عن طريق فتح المقبض (5) والضغط على الوعاء (1) لأسفل. سيخفض ارتفاع الجهاز من 21 إلى 9.5 سم بحيث يشغل الجهاز مساحة أقل أثناء التخزين والنقل.
3. يحفظ في علبة أو في مكان نظيف وجاف.
4. لتجنب التلف، لا يتم بلف سلك الطاقة حول الجهاز.
5. لا يتم بتعليق الجهاز بواسطة سلك الطاقة.

البيانات الفنية

1. مصدر الطاقة: 220-240 فولت - 60/50 هرتز
- الطاقة: 450 واط
- الطاقة القصوى: 500 واط
- أبعاد المنتج قبل الطي: 39 × 44 × 21 سم
- أبعاد المنتج بعد الطي: 39 × 44 × 9.5 سم



من أجل البيئة، يرجى التخلص السليم من الورق الملوث والمستعمل مع PE في حاويات مخصصة للتجميع. لا تترك هذه الحاويات في العوالم، حسب إزالتها والتخلص منها بشكل مناسب في منطقة التجميع والتعويض. يجب إعادة الحاويات المستعملة إلى منطقة التجميع والتعويض السليم، حيث أن المواد الخطرة التي تحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. نشر الملحة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الحاويات مع النفايات المنزلية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد سامة، مثل البطاريات والحواسيب. لا تخلط هذه المواد في التربة القريبة من المياه أو الهواء، ولا تخلطها مع النفايات المنزلية. لا تخلطها مع النفايات الخطرة. لا تخلطها مع النفايات المشعة. كما قد تؤدي إلى تلف البشر والحيوانات. يجب التخلص من الحاويات المشعة كما أن المواد المشعة قد تكون لها آثار سامة على الحيوانات والبشر. يرجى التخلص بشكل مناسب من الحاويات المشعة. يرجى التخلص بشكل مناسب من الحاويات المشعة.

# İstifadəçi təlimatı (AZ)

## ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıqla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar



tərəfindən istifadə oluna bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə avadanlıq təlimatlarından istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıqda isti səthlər var. İstiliyə həssas olmayan insanlar avadanlıqdan istifadə edərkən diqqətli olmalıdırlar.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan su sızarsa, cihaz daha istifadə edilməməlidir.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun şnurunu uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. XƏBƏRDARLIQ: Masajı yatarkən və ya yuxulu olduğunuz zaman istifadə etməyin.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın və idarə etməyin.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadə etdikdən sonra fişini rozetkadan çıxarın.

elektrik enerjisi təchizatı, çünki suyun yaxınlığı hətta cihaz söndürüldükdə də təhlükə yaradır.

15. XƏBƏRDARLIQ: Ayaqlarınız suda olarkən cihazı qoşmağa və ya ayırmağa çalışmayın.
16. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
17. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaq, məsələn: elektrik sobası, qaz sobası və s... yerləşdirin.
18. Hər hansı bir narahatlıq hiss edirsinizsə, masajçıdan istifadə etməyi dayandırın. Ayaqlarınız şişmiş, iltihablı və ya səpgilər varsa masajçıdan istifadə etməyin. Belə hallarda həkiminizlə əlaqə saxlamağı məsləhət görürük.
19. Sağlamlığınızla bağlı hər hansı şübhəniz varsa, cihazı ilk dəfə istifadə etməzdən əvvəl həkiminizlə məsləhətləşin. Bu, həmçinin ürək stimulyatoru olan, şəkərli diabet və ya digər xəstəliklərdən əziyyət çəkən insanlara, hamilə qadınlara, davamlı əzələ və/və ya oynaq ağrılarından şikayət edən insanlara aiddir. Daha uzun sürən ağrı ciddi bir xəstəliyin əlaməti ola bilər.
20. Ayaqlarınızda və ya ayaqlarınızda açıq yaralar, rəngi dəyişmiş nahiyələr və ya ayaqlarınızda şişlik, yanıt, iltihab və s. varsa, heç vaxt masajçıdan istifadə etməyin.
21. Masaj xoş və rahat olmalıdır. Ağrı və ya narahatlıq yaranarsa, istifadəni dayandırın və həkimə müraciət edin.
22. Masajçı su isitmə funksiyasına malikdir. Cihazın səthi istidir. Yüksək temperaturalara həssas olan insanlar cihazdan istifadə edərkən diqqətli olmalıdırlar. Uşaqların və ya əlillərin su isitmə funksiyasından istifadə etməsi təhlükəli ola bilər.

23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, avadanlıq istifadə edilməməlidir. Təhlükənin qarşısını almaq üçün zədələnmiş kabel mütəxəssis təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

24. Bu cihazı bir dəfəyə 20 dəqiqədən çox istifadə etməyi tövsiyə edirik. Tez-tez istifadə məhsulun həddindən artıq istiləşməsinə səbəb ola bilər. Bu halda, onu istifadə etməyi dayandırın və yenidən işə salmazdan əvvəl cihazın soyumasını gözləyin.

25. Cihazı yalnız su ilə doldurduqda istifadə edin.

26. Zəhmət olmasa cihazı yalnız su ilə doldurun. Zəhmət olmasa hamam yağları, gellər və ya digər maddələrdən istifadə etməyin.

27. Heç vaxt masajçının üstündə dayanmayın. Həmişə oturarkən istifadə edin.

28. Elektrik kabeli zədələndikdə və ya yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə, cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələne bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

29. Heç vaxt cihazın açılışlarını bağlamayın və ya onu çarpayı və ya divan kimi yumşaq səthin üzərinə qoymayın, burada havalandırma dəlikləri bağlana bilər. Havalandırma dəliklərini kirdən, saçdan, tozdan və s. qoruyun. Heç vaxt heç bir boşluğa kiçik əşyalar soxmayın.

30. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər

istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.

31. Aerosol məhsullarının (spreyin) istifadə edildiyi və ya oksigenin verildiyi yerlərdə cihazı istifadə etməyin.

32. Cihazı yorğan və ya yastıq altında istifadə etməyin. Cihaz həddindən artıq isti ola bilər ki, bu da yanğın, elektrik şoku və ya şəxsi zədə ilə nəticələnə bilər.

33. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı

30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan

qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

34. Korpusun təmizlənməsi üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. şəklində aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar digər şeylərlə yanaşı, tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi informativ grafik simvolları da silə bilər.

35. Avadanlıq xarici taymerlərdən və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

36. Cihazı yatan insanlarda istifadə etməyin.

#### CIHAZIN TƏSVİRİ

- |   |   |
|---|---|
| 1. Yiğilə bilən qab                     | 2. Açarlar                                      |
| 3. Su isitmə funksiyasının işıqları     | 4. Bubble masajı üçün hava çıxışı üçün ucluqlar |
| 5. Daşıma tutacağı / Sıçrama qoruyucusu | 6. Sürüşməyə qarşı ayaqlar                      |
| 2A. Bubbles və vibrasiya - masaj        | 2B. İstilik - istilik suyu                      |

#### İSTİFADƏ EDİN

1. Cihazı sabit döşəməyə qoyun. Dəstəyi (5) açaraq və qabı (1) yuxarı çəkərək cihazı açın, cihazın hündürlüyü 9,5-dən 21 sm-ə qədər artacaq.
2. Su ilə doldurmazdan əvvəl cihazın elektrik enerjisindən ayrıldığından əmin olun. Ayaq masajçısını heç vaxt suya və ya digər mayelərə batırmayın. İstifadə edilmədikdə və cihazı doldurarkən, boşaltarkən, təmizləyərkən və ya daşıyarkən həmişə cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın. Cihaz işləyərkən onu nəzarətsiz qoymayın.
3. Cihaz qabını (1) MAX xəttinə qədər istədiyiniz kimi isti və ya sərin su ilə doldurun. Qabın (1) maksimum tutumu təxminən 6 litr

sudur. Cihazı MAX doldurma xəttindən yuxarı su ilə doldurmayın. Suyun səviyyəsi MIN xəttindən aşağı olduqda cihazı işə salmayın.

4. Düymələrə basaraq seçimlərinizə uyğun funksiyanı seçin:

Bubble & Vibration (2A.) - keçid eyni vaxtda ayaq yorğunluğunu azaldan qabarcıq masajını və akupressura bənzər ayaq reseptorlarını stimullaşdıran vibrasiya masajını aktivləşdirir.

İstilik (2B.) - açar suyun avtomatik isitmə funksiyasını aktivləşdirir, sonra iki qırmızı işıq (3) yanır. Suyu 25 ° C-dən 40 ° C-ə qədər 25 ° C mühit temperaturunda qızdırmaq üçün adətən təxminən 30 dəqiqə çəkir, maksimum temperatur 43-45 ° C olacaq, vaxta qənaət etmək üçün isti su da tökə bilərsiniz. Su isitmə funksiyası onun soyumasının qarşısını alacaq.

Anahtarlarma işarəsi: I – aktiv, O – söndürülür.

QEYD: Şalteri işlədərkən və ya fişini çıxararkən əllərinizin quru olduğundan əmin olun.

5. Oturun və ayaqlarınızı masaj qabına qoyun (1). Ayaqlarınızı masajçıya qoymazdan əvvəl həmişə suyun istiliyini yoxlayın.

Cihazı yalnız oturmmuş vəziyyətdə istifadə edin. Cihazın üzərində dayanmayın. Cihazın korpusuna basmayın.

6. Masajçıdan istifadə etdikdən sonra bütün açarları (2A. və 2B.) söndürülmüş "O" vəziyyətinə qoyun, ayaqlarınızı sudan çıxarın, ayaqlarınızı silin. Quru əllərlə fişini rozetkadan çıxarın.

7. Suyu qabdan tökmək üçün cihazı əyin. Heç vaxt idarəetmə açarlarına (2A. və 2B.) su tökməyin.

8. Cihazın soyumasını gözləyin, aşağıda göstərilədiyi kimi təmizləyin.

## TƏMİZLİK

1. Cihazın elektrik şəbəkəsindən çıxarıldığına və isti olmadığına əmin olun.

2. Suyun cihaza daxil olmasının qarşısını almaq üçün bütün cihazı suya və ya digər mayelərə batırmayın.

3. Cihazı təmizləmək üçün qabıyuan maye ilə yumşaq, nəm parça istifadə edin. Masaj qabını yuyun və quru silin.

4. Şnurun bükülməsi halında onu vaxtaşırı düzəldin.

## SAXLAMA

1. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumasını gözləyin.

2. Cihazı sabit döşəməyə qoyun. Dəstəyi (5) açaraq və qabı (1) aşağı basaraq cihazı yığın. Cihazın hündürlüyü 21 sm-dən 9,5 sm-ə qədər azalacaq ki, cihaz saxlama və daşıma zamanı daha az yer tutsun.

3. Qutuda və ya təmiz, quru yerdə saxlayın.

4. Zərər verməmək üçün elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.

5. Cihazı elektrik kabelindən asmayın.

## TEXNİKİ MƏLUMAT

Enerji təchizatı: 220-240V ~50/60Hz

Güc: 450W

Maksimum güc 500W

Qatlanmadan əvvəl məhsulun ölçüləri: 39 x 44 x 21 sm

Qatlandıqdan sonra məhsulun ölçüləri: 39 x 44 x 9,5 sm



**Ətraf mühit naminə.** Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və toplama və saxlama yerində ayrıca utilizasiya edilməlidir. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənfüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərcəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlıq təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!**

**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

## Manuali i përdorimit (SQ)

# KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

## LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.

2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me qëllimin e synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.

4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet e pajisjeve për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe jeni të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Pajisja ka sipërfaqe të nxehta. Njerëzit që nuk janë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë duhet të tregojnë kujdes

kur përdorin pajisjen.

7. PARALAJMËRIM: Nëse uji rrjedh nga pajisja, pajisja nuk duhet të përdoret më.

8. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen të futur në prizë pa mbikëqyrje.

9. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj jashtë mundësive të fëmijëve.

10. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.

11. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni masazhuesin gjatë gjumit ose kur ndiheni të përgjumur.

13. PARALAJMËRIM: Mos e trajtoni ose mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.

14. PARALAJMËRIM: Kur pajisja përdoret në banjë, pasi ta përdorni, hiqeni spinën nga priza furnizimi me energji elektrike, pasi afërsia e ujit paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.

15. PARALAJMËRIM: MOS u përpini të lidhni ose shkëputni pajisjen ndërsa këmbët tuaja janë në ujë.

16. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.)

17. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

18. Ndalo përdorimin e masazhuesit nëse ndjen ndonjë

shqetësim. Mos e përdorni masazhuesin nëse këmbët tuaja janë të ënjtura, të përflakura ose keni skuqje. Në raste të tilla, ju rekomandojmë të kontaktoni mjekun tuaj.

19. Nëse keni ndonjë dyshim për shëndetin tuaj, ju lutemi konsultohuni me një mjek përpara se të përdorni pajisjen për herë të parë. Kjo vlen edhe për njerëzit që kanë një stimulues kardiak, vuajnë nga diabeti ose sëmundje të tjera, gratë shtatzëna dhe njerëzit që ankohen për dhimbje të vazhdueshme të muskujve dhe/ose kyçeve. Dhimbja më e gjatë mund të jetë simptomë e një sëmundjeje serioze.

20. Mos e përdorni kurrë masazhuesin nëse këmbët ose këmbët tuaja kanë plagë të hapura, zona të zbardhura ose këmbët tuaja kanë ënjtje, djegie, inflamacion etj.

21. Masazhi duhet të jetë i këndshëm dhe i rehatshëm. Nëse shfaqet dhimbje ose siklet, ndërpriteni përdorimin dhe konsultohuni me një mjek.

22. Masazheri ka funksion të ngrohjes së ujit. Sipërfaqja e pajisjes është e nxehtë. Njerëzit e ndjeshëm ndaj temperaturave më të larta duhet të tregojnë kujdes kur përdorin pajisjen. Përdorimi i funksionit të ngrohjes së ujit nga fëmijët ose personat me aftësi të kufizuara mund të jetë i rrezikshëm.

23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, pajisja nuk duhet të përdoret. Një kablo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një dyqan riparimi i specializuar për të shmangur një rrezik.

24. Ne rekomandojmë përdorimin e kësaj pajisjeje jo më shumë se 20 minuta në të njëjtën kohë. Përdorimi i shpeshtë mund të shkaktojë mbinxehje të produktit. Në këtë rast, ndaloni përdorimin e tij dhe prisni që pajisja të ftohet përpara se ta rindizni.



25. Përdoreni pajisjen vetëm kur është e mbushur me ujë.
26. Ju lutemi mbushni pajisjen vetëm me ujë. Ju lutemi mos përdorni vajra, xhel ose substanca të tjera për banjë.
27. Asnjëherë mos qëndroni mbi masazhues. Përdoreni gjithmonë kur jeni ulur.
28. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
29. Asnjëherë mos i bllokoni hapjet e pajisjes ose mos e vendosni në një sipërfaqe të butë, si p.sh. një shtrat ose divan, ku vrimat e ventilimit mund të jenë të bllokuara. Mbroni hapjet e ventilimit nga papastërtitë, qimet, pluhuri, etj. Asnjëherë mos futni objekte të vogla në asnjë hapje.
30. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesë të nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
31. Mos e përdorni pajisjen ku përdoren produkte aerosol (spërkatës) ose ku administrohet oksigjen.
32. Mos e përdorni pajisjen nën batanije ose jastëk. Pajisja mund të nxehet tepër, gjë që mund të rezultojë në zjarr, goditje elektrike ose lëndim personal.
33. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje

me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

34. Mos përdorni detergjentë agresivë në formë emulsioni, qumështi, paste etj. për të pastruar kapakun, pasi ato, ndër të tjera, mund të heqin simbolet grafike informuese si peshore, shenja, shenja paralajmëruese etj.

35. Pajisja nuk synohet të përdoret duke përdorur kohëmatës të jashtëm ose një sistem të veçantë telekomandimi.

36. Mos e përdorni pajisjen te njerëzit që janë duke fjetur.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tas i palosshëm                          | 2. Çelësat                                       |
| 3. Dritat e funksionit të ngrohjes së ujit  | 4. Grykat e daljes së ajrit për masazh me fluska |
| 5. Dorezë mbajtëse / Mbrojtës për spërkatje | 6. Këmbë kundër rrëshqitjes                      |
| 2A. Fluska dhe dridhje - masazh             | 2B. Nxehtësia - ngrohja e ujit                   |

#### PËRDORIMI

- Vendoseni pajisjen në një dyshe me të qëndrueshme. Shpalosni pajisjen duke hapur dorezën (5) dhe duke tërhequr tasin (1), lartësia e pajisjes do të rritet nga 9,5 në 21 cm.
  - Sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga priza përpara se ta mbushni me ujë. Asnjëherë mos e zhytni masazhuesin e këmbëve në ujë ose lëngje të tjera. Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza kur nuk është në përdorim dhe kur mbushni, zbrazni, pastroni ose lëvizni pajisjen. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje ndërsa është në punë.
  - Mbushni tasin e pajisjes (1) deri në vijën MAX me ujë të ngrohtë ose të ftohtë sipas dëshirës. Kapaciteti maksimal i tasis (1) është afërsisht 6 litra ujë. Mos e mbushni pajisjen me ujë mbi vijën e mbushjes MAX. Mos e nisni pajisjen kur niveli i ujit është më i ulët se linja MIN.
  - Zgjidhni funksionin sipas preferencave tuaja duke shtypur çelësat:  
Bubble & Vibration (2A.) - çelësi aktivizon njëkohësisht një masazh me fluska që redukton lodhjen e këmbës dhe një masazh dridhje që stimulon receptorët e këmbës, ngjashëm me akupresurën.  
Nxehtësia (2B.) - çelësi aktivizon funksionin automatik të ngrohjes së ujit, më pas do të ndizen dy dritat të kuqe (3). Zakonisht duhen rreth 30 minuta për të ngrohur ujin nga 25°C në 40°C në temperaturë ambiente 25°C, temperatura maksimale do të jetë 43-45°C, për të kursyer kohë mund të derdhni edhe ujë të ngrohtë. Funksioni i ngrohjes së ujit do të parandalojë ftohjen e tij.  
Shënimi i çelësit: I – ndezur, O – fikur.
- SHËNIM: Sigurohuni që duart tuaja të jenë të thata kur përdorni çelësin ose kur hiqni spinën.
- Uluni dhe vendosni këmbët tuaja në tasin e masazhit (1). Kontrolloni gjithmonë temperaturën e ujit përpara se të vendosni këmbët tuaja në masazhues. Përdoreni pajisjen vetëm në një pozicion ulur. Mos qëndroni në pajisje. Mos e shkëlqi kapakun e pajisjes.
  - Pasi të përdorni masazhuesin, vendosni të gjithë çelësat (2A. dhe 2B.) në pozicionin e fikur "O", hiqni këmbët nga uji, fshijini këmbët. Hiqeni spinën nga priza me duar të thata.
  - Anoni pajisjen për të derdhur ujin nga tasi. Asnjëherë mos derdhni ujë mbi çelësat e kontrollit (2A. dhe 2B.).
  - Prisni derisa pajisja të ftohet, pastrojeni siç përshkruhet më poshtë.

#### PASTRIMI

- Sigurohuni që pajisja të jetë e shkëputur nga priza dhe jo e ngrohtë.

2. Mos e zhytni të gjithë pajisjen në ujë ose lëngje të tjera për të parandaluar hyrjen e ujit në pajisje.
3. Për të pastruar pajisjen, përdorni një leckë të butë dhe të lagur me pak lëng për larjen e enëve. Shpëlajeni tasin e masazhuesit dhe fshijeni të thatë.
4. Drejtoni periodikisht kordonin nëse përdredhet.

#### RUAJTJA

1. Hiqeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet.
2. Vendoseni pajisjen në një dysheme të qëndrueshme. Montoni pajisjen duke hapur dorezën (5) dhe duke shtypur tasin (1) poshtë. Lartësia e pajisjes do të ulet nga 21 në 9,5 cm në mënyrë që pajisja të zërë më pak hapësirë gjatë ruajtjes dhe transportit.
3. Ruani në një kuti ose në një vend të pastër dhe të thatë.
4. Për të shmangur dëmtimin, mos e mbështilni kabllo e rrymës rreth pajisjes.
5. Mos e varni pajisjen nga kordoni i rrymës.

#### TË DHËNAT TEKNIKE

Furnizimi me energji elektrike: 220-240V ~50/60Hz

Fuqia: 450 W

Fuqia maksimale 500W

Dimensionet e produktit para palosjes: 39 x 44 x 21 cm

Dimensionet e produktit pas palosjes: 39 x 44 x 9,5 cm



**Për hir të mjedisit.** Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zëmrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar fatëruën.

## ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები  
წაკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი  
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო

მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.

2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240 V ~ 50/60 Hz სოკეტთან.

ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.

5. გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან ადამიანებს, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა ადჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიეცათ ინსტრუქციები.

გამოიყენეთ მოწყობილობის ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ ადჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ

არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: მოწყობილობას აქვს ცხელი ზედაპირი. ადამიანები, რომლებიც არ არიან მგრძნობიარენი სიცხის მიმართ, უნდა გამოიჩინონ სიფრთხილე აღჭურვილობის გამოყენებისას.

7. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობადან წყალი გაჟონა, მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოთ.

8. გაფრთხილება: უყურადღებოდ არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული სოკეტში.

9. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის ბუდედან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

11. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალეხადი მასალების მახლობლად.

12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მასაჟორი ძილის დროს ან როცა გრძნობთ ძილიანობას.

13. გაფრთხილება: არ მართოთ და არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.

14. გაფრთხილება: როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სააბაზანოში, გამოყენების შემდეგ ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან ელექტროენერგიის მიწოდება, რადგან წყლის სიხლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.

15. გაფრთხილება: არ სცადოთ მოწყობილობის დაკავშირება ან გათიშვა, სანამ თქვენი ფეხები წყალშია.

16. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.)

17. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი საშხარეულოს ტექნიკისგან, როგორცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ....

18. შეწყვიტეთ მასაჟორის გამოყენება, თუ რაიმე დისკომფორტს იგრძნობთ. არ გამოიყენოთ მასაჟორი, თუ ფეხები გაქვთ შეშუპებული, ანთებული ან გამონაყარი. ასეთ შემთხვევებში გირჩევთ მიმართოთ ექიმს.

19. თუ თქვენ გაქვთ რაიმე ეჭვი თქვენს ჯანმრთელობაზე, გთხოვთ მიმართოთ ექიმს მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე. ეს ასევე ეხება ადამიანებს, რომლებსაც აქვთ კარდიოსტიმულატორი, აწუხებთ დიაბეტი ან სხვა დაავადებები, ორსულ ქალებს და ადამიანებს, რომლებიც უჩივიან კუნთების და/ან სახსრების მუდმივ ტკივილს. ხანგრძლივი ტკივილი შეიძლება იყოს სერიოზული დაავადების სიმპტომი.

20. არასოდეს გამოიყენოთ მასაჟორი, თუ თქვენს ტერფებს ან ფეხებს აქვს ღია ჭრილობები,

გაუფერულებული ადგილები ან ფეხების შეშუპება, დამწვრობა, ანთება და ა.შ.

21. მასაჟი უნდა იყოს სასიამოვნო და კომფორტული. თუ ტკივილი ან დისკომფორტი გამოიჩინება, შეწყვიტეთ გამოყენება და მიმართეთ ექიმს.

22. მასაჟორს აქვს წყლის გაცხელების ფუნქცია. მოწყობილობის ზედაპირი ცხელია. მაღალი ტემპერატურის მიმართ მგრძობიარე ადამიანებმა უნდა გამოიჩინონ სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას. წყლის გათბობის ფუნქციის გამოყენება ბავშვების ან შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ შეიძლება საშიში იყოს.

23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ ღენის კაბელი დაზიანებულია, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული. დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.

24. ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა ერთდროულად არა უმეტეს 20 წუთის განმავლობაში. ხშირმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს პროდუქტის გადახურება. ამ შემთხვევაში, შეწყვიტეთ მისი გამოყენება და დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება გადატვირთვამდე.

25. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ წყლით სავსე.

26. გთხოვთ შეავსოთ მოწყობილობა მხოლოდ წყლით. გთხოვთ, არ გამოიყენოთ აბაზანის ზეთები, გელები ან სხვა ნივთიერებები.
27. არასოდეს დადგეთ მასაჟორზე. ყოველთვის გამოიყენეთ იგი ჯდომისას.
28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ღენის კაბელი დაზიანებულია ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე ფორმით ან ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
29. არასოდეს გადაკეტოთ მოწყობილობის ღიობები და არ დადოთ იგი რბილ ზედაპირზე, როგორცაა საწოლი ან დივანი, სადაც შეიძლება დაიბლოკოს სავენტილაციო ხვრელები. დაიცავით სავენტილაციო ღიობები ჭუჭყისაგან, თმისგან, მტვრისგან და ა.შ. არასოდეს ჩადოთ პატარა საგნები ღიობებში.
30. ღენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.
31. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, სადაც გამოიყენება აეროზოლური პროდუქტები (სპრეი) ან



სადაც ხდება ჟანგბადის შეყვანა.

32. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა საბნის ან ბალიშის ქვეშ. მოწყობილობა შეიძლება ზედმეტად გაცხელდეს, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი, ელექტროშოკი ან პირადი დაზიანება.

33. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

34. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, ჰასტების და ა.შ სახით კორპუსის გასასუფთავებლად, რადგან მათ შეუძლიათ, სხვა საკითხებთან ერთად, ამოიღონ ინფორმაციული გრაფიკული სიმბოლოები, როგორცაა სასწორები, ნიშნები, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

35. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე ტაიმერების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.

36. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მძინარე ადამიანებზე.

მოწყობილობის აღწერა

1. დასაკეცი თასი

2. გადამრთველები

3. წყლის გათბობის ფუნქციის განათება 4. ჰაერის გასასვლელი საქმენები ბუშტების მასაჟისთვის

5. ტარების სახელური / Splash guard

6. მოცურების საწინააღმდეგო ფეხები

## გამოყენება

1. მოათავსეთ მოწყობილობა მდგრად იატაკზე. გაშალეთ მოწყობილობა სახელურის (5) გახსნით და თასის (1) ზევით აწევით, მოწყობილობის სიმაღლე 9,5-დან 21 სმ-მდე გაიზრდება.
2. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია წყლით შევსებამდე. არასოდეს ჩაყაროთ ფეხის მასაჟორი წყალში ან სხვა სითხეში. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც არ იყენებთ და როდესაც ავსებთ, აცალებთ, წმენდთ ან გადაადგილებთ. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, სანამ ის მუშაობს.
3. შეავსეთ მოწყობილობის თასი (1) MAX ხაზამდე თბილი ან გრილი წყლით სურვილისამებრ. თასის მაქსიმალური ტევადობა (1) არის დაახლოებით 6 ლიტრი წყალი. არ შეავსოთ მოწყობილობა წყლით MAX შევსების ხაზის ზემოთ. არ ჩართოთ მოწყობილობა, როცა წყლის დონე MIN ხაზზე დაბალია.
4. აირჩიეთ ფუნქცია თქვენი პრეფერენციების მიხედვით გადამრთველების დაჭერით: Bubble & Vibration (2A.) - ჩამრთველი ერთდროულად ააქტიურებს ბუშტუკებით მასაჟს, რომელიც ამცირებს ფეხის დაღლილობას და ვიბრაციულ მასაჟს, რომელიც ასტიმულირებს ფეხის რეცეპტორებს, აკუპუნსურის მსგავსად.  
გათბობა (2B.) - ჩამრთველი ააქტიურებს წყლის გაცხელების ავტომატურ ფუნქციას, შემდეგ აინთება ორი წითელი ნათურა (3). წყლის გაცხელებას ჩვეულებრივ 25°C-დან 40°C-მდე სჭირდება დაახლოებით 30 წუთი 25°C გარემოს ტემპერატურაზე, მაქსიმალური ტემპერატურა იქნება 43-45°C, დროის დაზოგვის მიზნით შეგიძლიათ დაასხით თბილი წყალიც. წყლის გათბობის ფუნქცია ხელს უშლის მის გაცივებას.  
გადამრთველის მარკირება: I – ჩართვა, O – გამორთვა.  
შენიშვნა: დარწმუნდით, რომ ხელები მშრალი გაქვთ გადამრთველის მუშაობისას ან შტეფსელის ამოღებისას.
5. დაჯექით და მოათავსეთ ფეხები მასაჟის თასში (1). ყოველთვის შეამოწმეთ წყლის ტემპერატურა მასაჟორში ფეხების მოათავსებამდე. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მჯდომარე მდგომარეობაში. არ დადგეთ მოწყობილობაზე. არ დააბიჯოთ მოწყობილობის კორპუსზე.
6. მასაჟორის გამოყენების შემდეგ ყველა ჩამრთველი (2A. და 2B.) დაყენეთ გამორთვის მდგომარეობაში „O“, ამოიღეთ ფეხები წყლიდან, მოიწმინდეთ ფეხები. ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან მშრალი ხელებით.
7. დახარეთ მოწყობილობა თასიდან წყლის მოსასხმად. არასოდეს დაასხით წყალი საკონტროლო გადამრთველებზე (2A. და 2B.).
8. დაელოდეთ სანამ მოწყობილობა გაცივდება, გაწმინდეთ, როგორც აღწერილია ქვემოთ.

## დასუფთავება

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია და არ არის თბილი.
2. არ ჩაყაროთ მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეებში წყლის შეღწევის თავიდან ასაცილებლად.
3. მოწყობილობის გასაწმენდად გამოიყენეთ რბილი, ნესტიანი ქსოვილი ჭურჭლის სარეცხი სითხით. ჩამოიბანეთ მასაჟორის თასი და გააშრეთ.
4. პერიოდულად გაასწორეთ კაბელი, თუ ის დაგრეხილი ხდება.

## შენახვა

1. გამორთეთ მოწყობილობა და გააგრილეთ.
2. მოათავსეთ მოწყობილობა მდგრად იატაკზე. აკრივეთ მოწყობილობა სახელურის (5) გახსნით და თასის (1) დაჭერით. მოწყობილობის სიმაღლე 21-დან 9,5 სმ-მდე შემცირდება, რათა მოწყობილობა ნაკლებ ადგილს დაიკავებს შენახვისა და ტრანსპორტირებისას.
3. შეინახეთ ყუთში ან სუფთა, მშრალ ადგილას.
4. დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, არ შემოახვიოთ ღენის კაბელი მოწყობილობაზე.
5. არ დაკიდოთ მოწყობილობა ღენის კაბელზე.

## ტექნიკური მონაცემები

კვების ბლოკი: 220-240V ~50/60Hz

სიმძლავრე: 450 W

მაქსიმალური სიმძლავრე 500 W

პროდუქტის ზომები დაკეცვამდე: 39 x 44 x 21 სმ  
პროდუქტის ზომები დაკეცვის შემდეგ: 39 x 44 x 9.5 სმ



**გარემოს გულისთვის.** მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების მარჩევეითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და განადგურდეს ცალკე შეგროვებისა და შენახვის ადგილას. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა საბიჭავთო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ალამინის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ალამინის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

**სერვისი** თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłowa 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Orłowa 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłowa 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

# camry

Premium



ELECTRIC KETTLE  
CR 1290



ESPRESSO MACHINE  
CR 4410



SANDWICH MAKER  
CR 3054



RETRO RADIO  
CR 1182



AIR CONDITIONER  
CR 7925



FOOD PROCESSOR  
CR 4223



MIXER  
CR 4220



MEAT MINCER  
CR 4812



AIR FRYER OVEN  
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER  
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER  
CR 7851



Trimmer  
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER  
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7812



PORTABLE FRIDGE  
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN  
CR 7431

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

# camry

Premium



ELECTRIC KETTLE  
CR 1292



HAIR DRYER  
CR 2261



TOASTER 2 SLICES  
CR 3217



ELECTRIC GRILL  
CR 3044



PERSONAL BLENDER  
CR 4615



WAFFLE MAKER  
CR 3046



GARMENT STEAMER  
CR 5033



AIR HUMIDIFIER  
CR 7964



GLASS HEATER  
CR 7721



WASHING MACHINE  
CR 8054



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7810



HEATING LUNCHBOX  
CR 4483



MOSQUITO KILLER LAMP  
CR 7935



SONIC TOOTHBRUSH  
CR 2173



HEATING UNDERBLANKET  
CR 7430



HAIR DRYER  
CR 2256

# camry

Premium



VACUUM CLEANER  
CR 7045



OIL FILLED RADIATOR  
CR 7814



Stand Fan  
CR 7306



Electric Kettle  
CR 1169



RETRO RADIO  
CR 1188



HAIR STRAIGHTENER  
CR 2320



FOOT SPA  
CR 2174



ELECTRIC SHAVER  
CR 2925



INTERNET RADIO  
CR 1180



AIR CONDITIONER  
CR 7926



ELECTRIC KETTLE  
CR 1291



TOASTER 2 SLICES  
CR 3215



CONVECTION HEATER  
CR 7724



CERAMIC FAN HEATER  
CR 7772



MOSQUITO KILLER  
CR 7937



ELECTRIC SHAVER  
CR 2927

[www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jeĩ norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszékzet szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacem koj je izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iscate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvanija, molja, svъrжете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა რეცეპტი პირდაპირ.